



Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 28 avril 1956

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, April 28th, 1956

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
41502-1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,
Queen's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
41502-1-52

Lettres patentes

(P.G. 10628-56)

A. Harper Associates Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: George Whelan, avocat, John Di Massino, surintendant et Toshiko Nakatsuka, dactylo, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'un confiseur, sous le nom de "A. Harper Associates Inc.", avec un capital total de \$20,000, divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et 1,500 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

42248

Letters Patent

(A.G. 10628-56)

A. Harper Associates Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February, 1956, incorporating: George Whelan, advocate, John Di Massino, superintendent, and Toshiko Nakatsuka, Typist, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a confectioner, under the name of "A. Harper Associates Inc.", with a total capital stock of \$20,000, divided into 500 common shares of the par value of \$10 each and into 1,500 preferred shares of the par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

42248-o

(P.G. 10551-56)

Aimé Boileau Sr Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Aimé Boileau, père, Aimé Boileau, fils, entrepreneurs, et Cécile Boileau, ménagère, tous de Ville St. Laurent, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme constructeur et entrepreneur général, sous le nom de "Aimé Boileau Sr Ltée", avec un capital total de \$50,000, divisé en 100 actions de \$500 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Ville St-Laurent, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(A.G. 10551-56)

Aimé Boileau Sr Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Aimé Boileau, father, Aimé Boileau, son, contractors, and Cécile Boileau, housewife, all of Ville St-Laurent, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general builder and contractor under the name of "Aimé Boileau Sr Ltée", with a total capital stock of \$50,000, divided into 100 shares of \$500 each.

The head office of the Company will be at Ville St-Laurent, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10521-56)

Alain Cognard & Fils Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux février 1956, constituant en corporation: Jules Dupré, C.R., avocat, d'Outremont, Raymond Lette, clerc, de Hampstead, et Hélène Gélinais, avocat, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux, sous le nom de "Alain Cognard & Fils Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(A.G. 10521-56)

Alain Cognard & Fils Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of February, 1956, incorporating: Jules Dupré, Q.C., advocate, of Outremont, Raymond Lette, clerk, of Hampstead, and Hélène Gélinais, advocate, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on a business of builders and general contractors, under the name of "Alain Cognard & Fils Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10157-56)

Alice Vandal Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux février 1956, constituant en corporation: Alice Vandal, commerçante, Estelle Vandal, secrétaire, et Lillian Vandal, hospitalière, toutes filles majeures, de Kénogami, district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchandises faites en tout ou en partie, de cuir, caoutchouc, métal, métalloïde, bois, papier, nylon, plastique, fourrure, textiles, verre et leurs sous-produits, articles de sport, liqueurs douces, livres et périodiques, peintures, produits chimiques, de la terre, de la mer et des forêts et produits de beauté, sous le nom de "Alice Vandal Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Kénogami, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(A.G. 10157-56)

Alice Vandal Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of February 1956, incorporating: Alice Vandal, merchant, Estelle Vandal, secretary and Lillian Vandal, hospitalier, all of whom filles majeures, of Kenogami, judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To deal in merchandise made up in whole or in part of leather, rubber, metal, metalloid, wood, paper, nylon, plastic, fur, textile, glass and the products thereof, sportswear, soft drinks, books and periodicals, paintings, chemical products and those of the earth, sea and forests, and cosmetics, under the name of "Alice Vandal Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Kenogami, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10782-56)

**Anglo-Alaska Copper Company Ltd
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze mars 1956, constituant en corporation: Gerald Ryan, Ivan Mignault, avocats, de Noranda, Simone Séguin, Denise Corriveau et Graziella Guillemette, secrétaires, filles majeures, de Rouyn, tous du district judiciaire de Rouyn-Noranda, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et minerais et les négocier, sous le nom de "Anglo-Alaska Copper Company Ltd" (No Personal Liability), avec un capital total de \$5,000,000, divisé en 5,000,000 d'actions d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, le douze mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(A.G. 10782-56)

**Anglo-Alaska Copper Company Ltd
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of March, 1956, incorporating: Gerald Ryan, Ivan Mignault, advocates, of Noranda, Simone Séguin, Denise Corriveau and Graziella Guillemette, secretaries, spinsters, of Rouyn, all of the judicial district of Rouyn-Noranda, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with same, under the name of "Anglo-Alaska Copper Company Ltd" (No Personal Liability), with a total capital stock of \$5,000,000, divided into 5,000,000 shares of a par value of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10476-56)

Arpey Sales Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Louis Orenstein, avocat, d'Outremont, Egbert Earl Cockerton, avocat, de St-Hubert, Bernard Diamond, avocat et Jason Ruby, étudiant en droit, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de marchandises sèches, jouets, vêtements, appareils et accessoires électriques, articles de nouveauté, papeterie et bijouterie, sous le nom de "Arpey Sales Ltd.", avec un capital total de \$60,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et 400 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(A.G. 10476-56)

Arpey Sales Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February, 1956, incorporating: Louis Orenstein, advocate, of Outremont, Egbert Earl Cockerton, advocate, of St. Hubert, Bernard Diamond, advocate, and Jason Ruby, Student-at-Law, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in dry goods, toys, clothing, electrical appliances and supplies, dry supplies, stationery and jewellery, under the name of "Arpey Sales Ltd.", with a total capital stock of \$60,000, divided into 200 common shares of \$100 each and into 400 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10626-56)

Bay Wares Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Bruno Laines, industriel, Madame Bruno Laines, ménagère, épouse séparée de biens dudit Bruno Laines, et Marcel Rivard, comptable, tous des cité et district judiciaire de Saint-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de substances plastiques et d'articles faits en tout ou en partie de ces substances ou autres semblables, sous le nom de "Bay Wares Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

(A.G. 10626-56)

Bay Wares Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Bruno Laines, industrialist, Madame Bruno Laines, housewife, wife separate as to property of Bruneau Laines, and Marcel Rivard, accountant, all of the city and judicial district of Saint-Hyacinthe,

To manufacture and deal in plastic material and articles made up partly or wholly of said material or others similar thereto, under the name of "Bay Wares Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each and 200 preferred shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Hyacinthe, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10215-56)

Belmont Plumbing Specialties Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Joseph Rimerman, Philip Ruvman et Reuben Staviss, tous marchands, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce d'appareils de plomberie et d'hygiène et leurs accessoires et celui d'entrepreneurs et constructeurs généraux, sous le nom de "Belmont Plumbing Specialties Inc.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 40 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 60 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10481-56)

**Canex Minerals Ltd.
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois février 1956, constituant en corporation: Ambrose Brijar, projeteur, Vladimir Cerny, ingénieur, tous deux de Montréal, et Frank Ceska, ingénieur, de Ville St-Laurent, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et minerais et les négocier, sous le nom de "Canex Minerals Ltd." (No Personal Liability), avec un capital total de \$4,000,000 divisé en 4,000,000 d'actions de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10618-56)

Canton Development Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Michael Garber, avocat et conseil en loi de la Reine, de Westmount, Jacob Harold Blumenstein, avocat et Irene Rubin, secrétaire, fille majeure, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

The head office of the company will be at Saint Hyacinthe, judicial district of Saint Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10215-56)

Belmont Plumbing Specialties Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Joseph Rimerman, Philip Ruvman and Reuben Staviss, all merchants, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in plumbing and sanitary fixtures and supplies, and to carry on the business of general contractors and builders, under the name of "Belmont Plumbing Specialties Inc.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 40 common shares of a par value of \$100 each and into 60 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10481-56)

**Canex Minerals Ltd.
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of February, 1956, incorporating: Ambrose Brijar, Planner, Vladimir Cerny, engineer, both of Montreal, and Frank Ceska, engineer, of Ville St. Laurent, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with same, under the name of "Canex Minerals Ltd." (No Personal Liability), with a total capital stock of \$4,000,000, divided into 4,000,000 shares of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10618-56)

Canton Development Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February, 1956, incorporating: Michael Garber, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Jacob Harold Blumenstein, advocate, and Irene Rubin, secretary, fille majeure, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

Acquérir une ferme dans les environs de Chambly, Québec, et disposer de la propriété, droits, franchises et entreprises de la compagnie, sous le nom de "Canton Development Corp.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10541-56)

Claveau & Frères Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux février 1956, constituant en corporation: Gustave Claveau, commerçant, Jean Martin, gérant, tous deux de Chicoutimi, et Edouard Claveau, gérant, de Kénogami, tous du district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de charcutier, épicer et boucher, sous le nom de "Claveau & Frères Limitée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 610, rue Taché, Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10504-56)

Couture Construction Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf février 1956, constituant en corporation: Paul Martel, Jean-Louis Voisine et Bernard Léveillé, tous comptables, de Ville d'Alma, district judiciaire de Roberval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de constructeurs et d'entrepreneurs généraux, sous le nom de "Couture Construction Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 4,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Gédéon, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10590-56)

DeSerres Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf février 1956, constituant en corporation: Gaston DeSerres, financier, Amélia Landry, ménagère, épouse dûment autorisée dudit Gaston DeSerres, tous deux de Ville Mont-Royal, et Roger Laurin, comptable, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Agir comme compagnie d'immeubles et d'agents d'immeubles, sous le nom de "DeSerres Inc.", avec un capital-actions divisé en 1,000 actions sans

To acquire a farm in the vicinity of Chambly, Quebec, and to dispose of the property, rights, franchises and undertaking of the company, under the name of "Canton Development Corp.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10541-56)

Claveau & Frères Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of February 1956, incorporating: Gustave Claveau, merchant, Jean Martin, manager, both of Chicoutimi, and Edouard Claveau, manager, of Kenogami, all of the judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To carry on the business of pork-butcher, grocer and butcher, under the name of "Claveau & Frères Limitée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 610 Taché Street, Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10504-56)

Couture Construction Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of February, 1956, incorporating: Paul Martel, Jean-Louis Voisine and Bernard Léveillé, all accountants of the town of Alma, judicial district of Roberval, for the following purposes:

To carry on the business of builders and general contractors, under the name of "Couture Construction Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 4,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Saint-Gédéon, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10590-56)

DeSerres Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of February, 1956, incorporating: Gaston DeSerres, financier, Amélia Landry, housewife, wife duly authorized of the said Gaston DeSerres, both of the town of Mount-Royal, and Roger Laurin, accountant, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate as a real estate company and real estate agents under the name of "DeSerres Inc.", with a capital stock divided into 1,000 shares of

sans valeur au pair et en 2,450 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 13372-55)

Dufresne, McLagan, Daignault, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1956, constituant en corporation: Robert O. Charron, secrétaire, Jeanne Paul, secrétaire, et Jacqueline Raza, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Services professionnels d'organisation scientifique du travail, sous le nom de "Dufresne, McLagan, Daignault, Inc.", avec un capital total de \$85,000, divisé en 3,000 actions préférentielles d'une valeur au pair de \$25 chacune et en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10627-56)

Édifice des Travailleurs, Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Paul-Henri Paquet, représentant du C.M.T.C., Léo Lemelin, Joseph Drolet, menuisiers, Antoine Bédard, rentier, David Létourneau, travailleur en tabac, Joseph-Arthur Lantagne, délégué du local 137 des Pulp & Sulphite, Jules LaRocque, délégué du Conseil Fédéré des Métiers et du Travail, tous de Québec, Jean-Baptiste Hurens, hûleur, et Magella Perron, agent d'affaires, ces deux derniers de Ville Montmorency, tous du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Acquérir des terrains et édifices ou ériger et exploiter un ou plusieurs édifices devant servir de quartiers généraux d'organisations ouvrières, sous le nom de "Édifice des Travailleurs, Ltée", avec un capital total de \$80,000, divisé en 2,000 actions de classe "A" d'une valeur au pair ou nominale de \$25 chacune et en 1,200 actions de classe "B" d'une valeur au pair ou nominale de \$25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 872, rue St-Joseph, est, Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10597-56)

Elvey Construction Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date

no par value and into 2,450 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13372-55)

Dufresne, McLagan, Daignault, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February 1956, incorporating: Robert O. Charron, secretary, Jeanne Paul, secretary, and Jacqueline Raza, accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

Professional services regarding scientific labour organization, under the name of "Dufresne, McLagan, Daignault, Inc.", with a total capital of \$85,000, divided into 3,000 preference shares of a par value of \$25 each and 1,000 common shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10627-56)

Édifice des Travailleurs, Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February 1956, incorporating: Paul-Henri Paquet, C.M.T.C. representative, Léo Lemelin, Joseph Drolet, carpenters, Antoine Bédard, annuitant, David Létourneau, tobacco worker, Joseph Arthur Lantagne, delegate of Pulp & Sulphite Local 137, Jules LaRocque, delegate of "Conseil Fédéré des Métiers et du Travail", all of Quebec, Jean-Baptiste Hurens, oiler, and Magella Perron, business agent, the two latter of the town of Montmorency, all of the judicial district of Quebec, for the following purposes:

To acquire land and buildings or erect and operate one or several buildings to serve as general headquarters for labour organizations, under the name of "Édifice des Travailleurs, Ltée", with a total capital stock of \$80,000, divided into 2,000 Class "A" shares of a nominal or par value of \$25 each and 1,200 Class "B" shares of a nominal or par value of \$25 each.

The head office of the company will be at 872 St. Joseph Street, East, Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10597-56)

Elvey Construction Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-

du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Jules Dupré, avocat, d'Outremont, Hélène Gélinas, avocat, célibataire, et Jean-Claude Bureau, avocat, ces deux derniers de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les opérations d'une compagnie de construction, sous le nom de "Elvey Construction Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 200 actions communes de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10587-56)

Émile Charette & Fils, Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Émile Charette, marchand, Damase Charette, journalier, et Jean-Marie Bertrand, comptable, tous de Buckingham, district judiciaire de Hull, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de quincaillerie, sous le nom de "Émile Charette & Fils, Ltée", avec un capital total de \$50,000, divisé en 500 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Buckingham, district judiciaire de Hull.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10620-56)

Fleurquin Floors, Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Philippe Fleurquin, André Fleurquin, chauffeurs, et Georges H. Brunet, comptable, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme constructeurs, entrepreneurs généraux et sous-entrepreneurs en constructions de toutes sortes, sous le nom de "Fleurquin Floors, Ltd.", avec un capital total de \$25,000, divisé en 250 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10505-56)

Frank A. Dupuis & Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq février 1956, constituant en corporation: Ian Coats, homme d'affaires, Adrien R. Paquette, avocat et Françoise Frégeau, secrétaire, célibataire, majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

eight day of February, 1956, incorporating: Jules Dupré, advocate, of Outremont, Hélène Gélinas, advocate, bachelor, and Jean-Claude Bureau, advocate, the latter two of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the operations of a building company under the name of "Elvey Construction Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each, and into 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10587-56)

Émile Charette & Fils, Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February, 1956, incorporating: Émile Charette, merchant, Damase Charette, laborer, and Jean-Marie Bertrand, accountant, all of Buckingham, judicial district of Hull, for the following purposes:

To carry on a business dealing in hardware, under the name of "Émile Charette & Fils, Ltée", with a total capital stock of \$50,000, divided into 500 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Buckingham, judicial district of Hull.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10620-56)

Fleurquin Floors, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February 1956, incorporating: Philippe Fleurquin, André Fleurquin, chauffeurs and Georges H. Brunet, accountant, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as builders, general and sub-contractors dealing in all forms of building, under the name of "Fleurquin Floors, Ltd.", with a total capital stock of \$25,000, divided into 250 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10505-56)

Frank A. Dupuis & Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of February, 1956, incorporating: Ian Coats, businessman, Adrien E. Paquette, lawyer, and Françoise Frégeau, secretary, *célibataire majeure*, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

Manufacturer et faire le commerce de moteurs, machinerie, outils et instruments, sous le nom de "Frank A. Dupuis & Co. Ltd.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 1,000 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10624-56)

Gaytime Casuals Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Philip Freitag, manufacturier, Melvin Salmon, Moses Moscovitch, avocats, de Montréal, et Edward Radow, manufacturier, de Côte St-Luc, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de vêtements et articles vestimentaires, sous le nom de "Gaytime Casuals Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune et 3,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 15 ouest, rue Ontario, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10870-56)

Girard Construction Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept mars 1956, constituant en corporation: Rolland Girard, entrepreneur, Benoit Girard et Bruno Girard, menuisiers, tous de Victoriaville, district d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Exercer les opérations d'une compagnie de construction, sous le nom de "Girard Construction Inc.", avec un capital divisé en 2,000 actions communes sans valeur au pair et en 300 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10857-56)

Hubert White Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize mars 1956, constituant en corporation: Lucille Bertrand, Isabelle Lemay, sténographes, filles majeures, toutes deux de Montréal et Rose-Aimée Poudrette, sténographe, fille majeure, de Boucherville, toutes du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir des terrains ou des intérêts en iceux; ériger des bâtisses et exercer le commerce de

To manufacture and deal in engines, machinery, tools and implements, under the name of "Frank A. Dupuis & Co. Ltd.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 1,000 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10624-56)

Gaytime Casuals Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Philip Freitag, manufacturer, Melvin Salmon, Moses Moscovitch, advocates, of Montreal, and Edward Radow, manufacturer, of Cote St. Luc, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing and wearing apparel, under the name of "Gaytime Casuals Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 10,000 common shares of the par value of \$1 each and into 3,000 preferred shares of the par value of \$10 each.

The head office of the company will be at 15 Ontario Street West, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10870-56)

Girard Construction Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of March, 1956, incorporating: Rolland Girard, contractor, Benoit Girard and Bruno Girard, joiners, all of Victoriaville, district of Arthabaska, for the following purposes:

To carry on the operations of a building company under the name of "Girard Construction Inc.", with a capital stock divided into 2,000 common shares of no par value and into 300 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Victoriaville, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10857-56)

Hubert White Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of March, 1956, incorporating: Lucille Bertrand, Isabelle Lemay, stenographers spinsters, both of Montreal, and Rose-Aimée Poudrette, stenographer, spinster, of Boucherville, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire lands or interests therein; to erect buildings, and to deal in building materials, under

matériaux de construction, sous le nom de "Hubert White Inc.", avec un capital total de \$45,000, divisé en 450 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à La Prairie, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10652-56)

Jacques de Lamirande, Incorporée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du deux mars 1956, constituant en corporation: Charles Coderre, C.R., avocat, d'Outremont, France de la Casinière, secrétaire, fille majeure et usant de ses droits, de Verdun, tous deux du district judiciaire de Montréal, et Annette Richard, secrétaire, fille majeure et usant de ses droits, de Bois-des-Filion, district judiciaire de Terrebonne pour les objets suivants:

Faire affaires comme imprimeur et éditeur, sous le nom de "Jacques de Lamirande, Incorporée", avec un capital total de \$20,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10685-56)

J. E. Marchand Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq mars 1956, constituant en corporation: J.-Eugène Marchand, marchand, Rodrigue Marchand, commis de bureau, Patrice Marchand et Alphonse Marchand, voyageurs, tous de Drummondville, district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Faire affaires comme décorateurs, sous le nom de "J. E. Marchand Limitée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 200 actions communes de \$100 chacune et en 2,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Drummondville, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10545-56)

J.-M. Binette Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois février 1956, constituant en corporation: Jean-Marc Binette, Gaston Binette, commerçants, et Huguette Vermette Binette, ménagère, épouse dudit Jean-Marc Binette et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous de Thétford-Mines, district judiciaire d'Arthabaska, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de métaux et du bois, sous le nom de "J.-M. Binette Ltée",

the name of "Hubert White Inc.", with a total capital stock of \$45,000, divided into 450 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at La Prairie, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of March, 1956.

P. FRENETTE.
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10652-56)

Jacques de Lamirande, Incorporée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of March 1956, incorporating: Charles Coderre, Q.C., advocate, of Outremont, France de la Casinière, secretary, of full age of majority making use of her rights, of Verdun, both of the judicial district of Montreal, and Annette Richard, secretary, of full age of majority making use of her rights, of Bois-des-Filion, judicial district of Terrebonne, for the following purposes:

To carry on business as printer and editor, under the name of "Jacques de Lamirande, Incorporée", with a total capital stock of \$20,000, divided into 200 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10685-56)

J. E. Marchand Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of March, 1956, incorporating: J. Eugène Marchand, Rodrigue Marchand, office clerk, Patrice Marchand and Alphonse Marchand, travellers, all of Drummondville, judicial district of Arthabaska, for the following purposes:

To carry on business as decorators, under the name of "J. E. Marchand Limitée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each and into 2,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Drummondville, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10545-56)

J.-M. Binette Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of February, 1956, incorporating: Jean Marc Binette, Gaston Binette, merchants, and Huguette Vermette Binette, housewife, wife of the said Jean Marc Binette and duly authorized by him for the purposes therein, all of Thetford Mines, judicial district of Arthabaska, for the following purposes:

To carry on the business of and deal in metals and lumber, under the name of "J.-M. Binette

avec un capital total de \$40,000, divisé en 200 actions communes d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 446, rue Bennett, nord, Thetford-Mines, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10573-56)

Joel Investment Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1956, constituant en corporation: Philip Meyerovitch, avocat et conseil en loi de la Reine, Perry Meyer, avocat, tous deux de Montréal et Morris Shuter, gérant de bureau, de Ville St-Laurent, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'une compagnie de placements et de portefeuille, sous le nom de "Joel Investment Corp.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 2,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 2,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10766-56)

Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze mars 1956, constituant en corporation: Gérald Ryan, Ivan Mignault, tous deux avocats, de Noranda et Graziella Guillemette, secrétaire, fille majeure, de Rouyn, tous du district judiciaire de Rouyn-Noranda, pour les objets suivants:

Produire, raffiner et faire le commerce du gaz naturel et tous gaz, tous et aucun gaz manufacturés, pétrole et produits pétroliers, et sous-produits, sous le nom de "Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée", avec un capital total de \$10,000, divisé en 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Rouyn, district judiciaire de Rouyn-Noranda.

Daté du bureau du Procureur général, le douze mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10883-56)

Léo Dutilly & Fils Incorporé

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt mars 1956, constituant en corporation: Léo Dutilly, plâtrier, Yvonne D'Arcy Dutilly, épouse commune en biens dudit Léo Dutilly, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Marcel Dutilly, plâtrier, tous de Granby, district judiciaire de Bedford, pour les objets suivants:

Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of a par value of \$100 each and 200 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at 446, Bennett Street, north, Thetford Mines, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10573-56)

Joel Investment Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1956, incorporating: Philip Meyerovitch, advocate and Queen's Counsel, Perry Meyer, advocate, both of Montreal, and Morris Shuter, Office Manager, of Ville St. Laurent, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as an investment and holding company, under the name of "Joel Investment Corp.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 2,000 common shares of \$10 each and into 2,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10766-56)

Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of March, 1956, incorporating: Gérald Ryan, Ivan Mignault, both advocates, of Noranda, and Graziella Guillemette, secretary, spinster, of Rouyn, all of the judicial district of Rouyn-Noranda, for the following purposes:

To produce, refine, and trade in natural gas and gases, any and all manufactured gases, petroleum and petroleum products and by-products, under the name of "Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée", with a total capital stock of \$10,000, divided into 10,000 common shares of a par value of \$1 each.

The head office of the company will be at Rouyn, judicial district of Rouyn-Noranda.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10883-56)

Léo Dutilly & Fils Incorporé

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of March 1956, incorporating: Léo Dutilly, plasterer, Yvonne D'Arcy Dutilly, wife common as to property of the said Léo Dutilly, and duly authorized by the purposes therein, and Marcel Dutilly, plasterer, all of Granby, judicial district of Bedford, for the following purposes:

Exercer les opérations d'une compagnie de construction, sous le nom de "Léo Dutilly & Fils Incorporé", avec un capital total de \$40,000, divisé en 4,000 actions communes de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Granby, district judiciaire de Bedford.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10198-56)

Les Entreprises St-Roch Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1956, constituant en corporation: Albert Bouclin, Lucien Bouclin, entrepreneurs généraux, et Philémon Bouclin, plombier, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de "Les Entreprises St-Roch Inc.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 1,000 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 5070, Lafontaine, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10300-56)

Les Industries Dubé Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1956, constituant en corporation: Jean-Baptiste Dubé, Gérard Dubé et Léandre Langevin, tous industriels, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de matériaux de construction, dérivés, sous-produits et lignes connexes, sous le nom de "Les Industries Dubé Limitée", avec un capital total de \$20,000, divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10617-56)

Lincoln Brand Clothes, Incorporated

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Murray B. Spiegel, Harry Pinker, avocats et Nina Schlesinger, secrétaire, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce d'habits et vêtements, sous le nom de "Lincoln Brand Clothes, Incorporated", avec un capital total de \$40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et 3,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

To carry on the operations of a construction company, with the name of "Léo Dutilly & Fils Incorporé", with a total capital stock of \$40,000, divided into 4,000 common shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Granby, judicial district of Bedford.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10198-56)

Les Entreprises St-Roch Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1956, incorporating: Albert Bouclin, Lucien Bouclin, general contractors, and Philémon Bouclin, plumber, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and builders, under the name of "Les Entreprises St-Roch Inc.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 1,000 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 5070, Lafontaine Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10300-56)

Les Industries Dubé Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1956, incorporating: Jean-Baptiste Dubé, Gérard Dubé, and Léandre Langevin, all industrialists, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on a business dealing in building materials, derivatives, by-products and similar lines, under the name of "Les Industries Dubé Limitée", with a total capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10617-56)

Lincoln Brand Clothes, Incorporated

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February, 1956, incorporating: Murray B. Spiegel, Harry Pinker, advocates, and Nina Schlesinger, secretary, spinster, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing and wearing apparel, under the name of "Lincoln Brand Clothes, Incorporated", with a total capital stock of \$40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of \$10 each and into 3,000 preferred shares of a par value of \$10 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10656-56)

**McCorkill Chibougamau Mining Company
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du deux mars 1956, constituant en corporation: Roger Maillet, éditeur, Fernande Létourneau, secrétaire, fille majeure, tous deux de l'Ile Perrot Nord, Conrad Boyer, syndic licencié, Maurice Forget, courtier d'actions, tous deux de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal et Thomas T. O'Rourke, gérant, de St-Eustache, district judiciaire de Terrebonne, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations pour découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "McCorkill Chibougamau Mining Company" (No Personal Liability), avec un capital total de \$5,000,000, divisé en 5,000,000 d'actions de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à l'Ile Perrot Nord, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10555-56)

Milfine Realities Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: David Miller, agent d'immeubles, Sureka Wasserman, secrétaire, et Ellen Haggenmueller, commis, filles majeures, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir des terrains ou intérêts en iceux; exercer le commerce d'une compagnie d'immeubles, sous le nom de "Milfine Realities Inc.", avec un capital-actions divisé en 400 actions sans valeur nominale ou au pair.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 11522-55)

Motel Du Pont Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf février 1956, constituant en corporation: J.-Séverin Langlois, pilote, Louis Baillargeon, notaire, tous deux de Québec, et Roger Baillargeon, hôtelier, de Lévis, tous du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10656-56)

**McCorkill Chibougamau Mining Company
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of March, 1956, incorporating: Roger Maillet, editor, Fernande Létourneau, secretary, spinster, both of Ile Perrot Nord, Conrad Boyer, licensed trustee, Maurice Forget, stock broker, both of Montreal, all of the judicial district of Montreal, and Thomas T. O'Rourke, manager, of St. Eustache, judicial district of Terrebonne, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with same, under the name of "McCorkill Chibougamau Mining Company" (No Personal Liability), with a total capital stock of \$5,000,000, divided into 5,000,000 shares of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Ile Perrot Nord, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10555-56)

Milfine Realities Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: David Miller, Realtor, Sureka Wasserman, secretary, and Ellen Haggenmueller, clerk, spinsters of the full age of majority, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire lands or interest therein; to carry on the business of a real estate company, under the name of "Milfine Realities Inc.", with a capital divided into 400 shares without nominal or par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11522-55)

Motel Du Pont Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of February 1956, incorporating: J. Séverin Langlois, pilot, Louis Baillargeon, notary, both of Quebec, Roger Baillargeon, hotel-keeper, of Lévis, all of the judicial district of Quebec, for the following purposes:

Faire affaires comme hôtelier et restaurateur, sous le nom de "Motel Du Pont Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10594-56)

N. Aboussafy & Fils Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Paul-Émile Gagnon, Gilles Gagnon, avocats, et Lucienne Michaud, secrétaire, tous de Rimouski, district judiciaire de Rimouski, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchand général, sous le nom de "N. Aboussafy & Fils Ltée", avec un capital total de \$50,000, divisé en 250 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 250 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Mont-Joli, district judiciaire de Rimouski.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10622-56)

National Forest Products Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Melvin Salmon, Moe Moscovitch et John Liverman, tous avocats, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de bûcherons, marchands de billots, bois de construction et propriétaires de scieries, de moulins à planer et de pulpe, sous le nom de "National Forest Products Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10427-56)

**Paquette Automobile Ltée
Paquette Automobile Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux février 1956, constituant en corporation: Camille Paquette, garagiste, Henriette Papin, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens d'utit Camille Paquette, Hector Papin, cultivateur, tous trois de L'Assomption, district judiciaire de Joliette, et William Paquette, rentier, des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

To carry on business as hotel-keeper and restaurateur, under the name of "Motel Du Pont Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of February 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10594-56)

N. Aboussafy & Fils Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February, 1956, incorporating: Paul-Émile Gagnon, Gilles Gagnon, advocates, and Lucienne Michaud, secretary, all of Rimouski, judicial district of Rimouski, for the following purposes:

To carry on a business as a general merchant, under the name of "N. Aboussafy & Fils Ltée", with a total capital stock of \$50,000, divided into 250 common shares of a par value of \$100 each and into 250 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Mont-Joli, judicial district of Rimouski.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10622-56)

National Forest Products Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Melvin Salmon, Moe Moscovitch and John Liberman, all advocates, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of loggers, lumbermen, lumber merchants and sawmill, planingmill and pulpmill owners, under the name of "National Forest Products Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 common shares of the par value of \$100 each and into 300 preferred shares of the par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10427-56)

**Paquette Automobile Ltée
Paquette Automobile Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of February 1956, incorporating: Camille Paquette, garage-keeper, Henriette Papin, housewife, wife contractually separate as to property of the said Camille Paquette, Hector Papin, farmer, all three of L'Assomption, judicial district of Joliette, an William Paquette, annuitant, of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

Manufacturer et exercer le commerce de véhicules automobiles, parties et accessoires, sous le nom de "Paquette Automobile Ltée — Paquette Automobile Ltée.", avec un capital divisé en 1,000 actions sans valeur au pair ou nominale et en 350 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à L'Assomption, district judiciaire de Joliette.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10639-56)

Peter's Apartments Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-neuf février 1956, constituant en corporation: Albert Malouf, Peter Shorteno, avocats et Lily Malouf, fille majeure, tous de ville Mont-Royal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme négociants et agents d'immeubles, sous le nom de "Peter's Apartments Co. Ltd.", avec un capital total de \$365,000, divisé en 365 actions ordinaires de \$1,000 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 6872 rue St-Denis, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10625-56)

Racine Électrique Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Yves Bernier, avocat, de Lauzon, Suzanne Garneau et Marthe Bilodeau, secrétaires, ces deux dernières de Québec, tous du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce d'équipements, de fournitures, d'appareils et d'accessoires électriques, de meubles et d'effets mobiliers, sous le nom de "Racine Électrique Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10649-56)

**Saguenay Adjustment Service, Ltd
Service d'Adjustement du Saguenay, Ltée**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1956, constituant en corporation: Camille Fortin, ajusteur d'assurances, Rémi Fortin, employé du Bell Téléphone, et Dame Camille Fortin Dubé, ménagère, épouse séparée de biens dudit Camille Fortin, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous de Ville d'Alma, district judiciaire de Roberval, pour les objets suivants:

To manufacture and deal in motor vehicles, parts and accessories thereof, under the name of "Paquette Automobile Ltée — Paquette Automobile Ltée.", with a capital stock divided into 1,000 shares without nominal or par value and 350 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at L'Assomption, judicial district of Joliette.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of February 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10639-56)

Peter's Apartments Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of February, 1956, incorporating: Albert Malouf, Peter Shorteno, advocates, and Lily Malouf, spinster of the age of majority, all of the Town of Mount Royal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of real estate dealers and agents, under the name of "Peter's Apartments Co. Ltd.", with a total capital stock of \$365,000, divided into 365 common shares of \$1,000 each.

The head office of the company will be at 6872 St. Denis Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10625-56)

Racine Électrique Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Yves Bernier, advocate, of Lauzon, Suzanne Garneau and Marthe Bilodeau, secretaries, the latter two of Quebec, all of the judicial district of Quebec, for the following purposes:

To manufacture and carry on a business dealing in equipment, supplies, electrical appliances and accessories, in furniture and mobile effects under the name of "Racine Électrique Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10649-56)

**Saguenay Adjustment Service, Ltd
Service d'Adjustement du Saguenay, Ltée**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1956, incorporating: Camille Fortin, insurance adjuster, Rémi Fortin, Bell Telephone Employee, and Dame Camille Fortin-Dubé, housewife, wife separate as to property of the said Camille Fortin, and duly authorized by him for these present purposes, all of the town of Alma, judicial district of Roberval, for the following purposes:

Exercer les fonctions d'enquêteur et d'investigateur dans le domaine de l'assurance, sous le nom de "Saguenay Adjustment Service, Ltd — Service d'Adjustement du Saguenay, Ltée", avec un capital total de \$15,000, divisé en 300 actions de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 43, rue Sacré-Cœur, Ville d'Alma, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10919-56)

Saineville Transport Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt mars 1956, constituant en corporation: Jean Monette, avocat, de Longueuil, Denyse Forget, Suzanne Lefebvre et Rita Angers, sténographes, célibataires, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les opérations d'une compagnie de transport, sous le nom de "Saineville Transport Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 10,000 actions communes de \$1 chacune et en 3,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10564-56)

Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1956, constituant en corporation: Wendell Howard Laidley, avocat et Conseil en Loi des la Reine, James Arthur Soden et David Mackenzie, avocat, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter des instituts et salons de beauté, sous le nom de "Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.", avec un capital total de \$600 divisé en 60 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10550-56)

Service des Loisirs Sacré-Cœur de Jésus de Montréal

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Émile Brûlé, employé civil, René Charbonneau, comptable, et Alfred Lévesque, pâtissier, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Développer les loisirs dans la paroisse de Sacré-Cœur de Jésus, Montréal, sous le nom de "Service

To carry on the duties of investigator and inquirer in the insurance line, under the name of "Saguenay Adjustment Service, Ltd — Service d'Adjustement du Saguenay, Ltée", with a total capital stock of \$15,000, divided into 300 shares of \$50 each.

The head office of the company will be at 43, Sacré-Cœur Street, town of Alma, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10919-56)

Saineville Transport Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twentieth day of March 1956, incorporating: Jean Monette, advocate, of Longueuil, Denyse Forget, Suzanne Lefebvre and Rita Angers, stenographers, unmarried, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the operations of a transportation company, under the name of "Saineville Transport Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 10,000 common shares of \$1 each and 3,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of March 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10564-56)

Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1956, incorporating: Wendell Howard Laidley, advocate and Queen's Counsel, James Arthur Soden and David Mackenzie, advocates, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To operate beauty parlors and salons, under the name of "Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.", with a total capital stock of \$600, divided into 60 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10550-56)

Service des Loisirs Sacré-Cœur de Jésus de Montréal

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Émile Brûlé, civil servant, René Charbonneau, accountant, and Alfred Lévesque, pastry-cook, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To foster recreational activities in the parish of Sacré-Cœur de Jésus, Montreal, under the name

des Loisirs Sacré-Cœur de Jésus de Montréal".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$250,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10598-56)

**Service Paysagiste Rouville Inc.
Rouville Landscape Service Inc.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Jules Dupré, avocat, d'Outremont, Hélène Gélinas, avocat, célibataire, et Jean-Claude Bureau, avocat, ces deux derniers de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de fleuriste, pépiniériste et cultivateur de graines, sous le nom de "Service Paysagiste Rouville Inc. — Rouville Landscape Service Inc.", avec un capital total de \$50,000, divisé en 250 actions communes de \$100 chacune et en 250 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10615-56)

Seymour Development Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-quatre février 1956, constituant en corporation: Maurice Mercure, avocat, de Ville Mont-Royal, Bernard Nantel, avocat, de Westmount, et André Surprenant, avocat, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer tous ou aucun des commerces et métiers de constructeurs et entrepreneurs généraux, sous le nom de "Seymour Development Co. Ltd.", avec un capital total de \$20,000, divisé en 1,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune et 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 6660 boulevard Décarie, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-quatre février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10225-56)

Sidnor Investment Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du vingt-trois février 1956, constituant en corporation: Norman A. Rill, marchand, de Westmount, Nicolas Mateesco, professeur et Monica Ber-

of "Service des Loisirs Sacré-Cœur de Jésus de Montréal".

The amount to which the value of immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$250,000.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10598-56)

**Service Paysagiste Rouville Inc.
Rouville Landscape Service Inc.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Jules Dupré, advocate, of Outremont, Hélène Gélinas, advocate, bachelor, and Jean-Claude Bureau, advocate, the latter two of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of florist, nurseman and seedsman, under the name of "Service Paysagiste Rouville Inc. — Rouville Landscape Service Inc.", with a total capital stock of \$50,000, divided into 250 common shares of \$100 each, and into 250 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10615-56)

Seymour Development Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fourth day of February, 1956, incorporating: Maurice Mercure, lawyer, of the town of Mount Royal, Bernard Nantel, lawyer, of Westmount, and André Surprenant, lawyer, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on all or any of the businesses and operations of general builders and contractors, under the name of "Seymour Development Co. Ltd.", with a total capital stock of \$20,000, divided into 1,000 preferred shares of a par value of \$10 each and into 10,000 common shares of a par value of \$1 each.

The head office of the company will be at 6660 Decarie Boulevard, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10225-56)

Sidnor Investment Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of February, 1956, incorporating: Norman A. Rill, merchant, of Westmount, Nicolas Mateesco, professor, and Monica Ber-

zeanu-Mateesco, professeur, épouse séparée de biens de Nicolas Mateesco, tous deux de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie d'immeubles et de construction, sous le nom de "Sidnor Investment Ltd.", avec un capital total de \$30,000, divisé en 300 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10599-56)

Stephens & Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois février 1956, constituant en corporation: Louis Abraham DeZwirek, avocat et Conseil en Loi de la Reine, Daniel Morris, avocat, tous deux de Montréal, et Manuel Schacter, avocat de Dorval, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placement, sous le nom de "Stephens & Co. Ltd.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 4,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10582-56)

St. Joseph Iron Ore Company

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois février 1956, constituant en corporation: James T. Lumsden, secrétaire, Thomas W. Brown, avocat, Isobel G. Nicholson, M. Veronica Doherty et Gertrude N. Cormier, secrétaires, filles majeures, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à faire des recherches et des explorations et miner du fer, du minerai de fer et autres minéraux, sous le nom de "St. Joseph Iron Ore Company", avec un capital total de \$3,200,000, divisé en 200,000 actions catégorie A d'une valeur au pair de \$1 chacune, 24,000 actions catégorie B d'une valeur au pair de \$100 chacune et 600,000 actions catégorie C d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10554-56)

Unlimited Skills Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier mars 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Harold William Royl,

zeanu-Mateesco, professor, wife separate as to property of Nicolas Mateesco, both of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a real estate and construction company, under the name of "Sidnor Investment Ltd.", with a total capital stock of \$30,000, divided into 300 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10599-56)

Stephens & Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of February, 1956, incorporating: Louis Abraham DeZwirek, advocate and Queen's Counsel, Daniel Morris, advocate, both of Montreal, and Manuel Schacter, advocate, of Dorval, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Stephens & Co. Ltd.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 4,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10582-56)

St. Joseph Iron Ore Company

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of February, 1956, incorporating: James T. Lumsden, secretary, Thomas W. Brown, advocate, Isobel G. Nicholson, M. Veronica Doherty and Gertrude N. Cormier, secretaries, spinsters, all of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of prospecting and exploring for and mining iron, iron ore and other minerals, under the name of "St. Joseph Iron Ore Company", with a total capital stock of \$3,200,000, divided into 200,000 Class A shares of the par value of \$1 each 24,000 Class B shares of the par value of \$100 each and into 600,000 Class C shares of the par value of \$1 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10554-56)

Unlimited Skills Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of March, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Harold William Royl,

gérant d'usine, George Allen Ross, marchand de valeurs de placement, tous deux de ville Mont-Royal, John Julian Kingan, gérant général, Robert Allan Neale, administrateur, tous deux de Hampstead et Frank Samuel Capon, administrateur, de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Établir, maintenir et diriger une organisation s'occupant de l'entraînement et de l'emploi de personnes seulement qui sont désavantagées physiquement, invalides ou autrement non susceptibles d'être embauchées (sauf pour le personnel administratif), sous le nom de "Unlimited Skills Inc."

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$100,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le premier mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10619-56)

Vantex Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit février 1956, constituant en corporation: Michael Garber, avocat et conseil en loi de la Reine, de Westmount, Jacob Harold Blumenstein, avocat, Irene Rubin, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal et Michael Charler Herman, avocat, d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de vêtements et textiles, sous le nom de "Vantex Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 1,900 actions catégorie "A" et 200 actions catégorie "B" de \$10 chacune et 1,900 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(P.G. 10435-56)

Viau Asphalt & Paving Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-deux février 1956, constituant en corporation: Victor Viau, entrepreneur, Meriza DeBellefeuille, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Victor Viau, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Roger Gagnier, comptable, tous de Salaberry-de-Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois, pour les objets suivants:

Manufacturer et exercer le commerce de l'asphalte, du béton, du ciment et tout autre produit du même genre, sous le nom de "Viau Asphalt & Paving Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Salaberry-de-Valleyfield, district judiciaire de Beauharnois.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

works manager, George Allen Ross, investment dealer, both of the town of Mount Royal, John Julian Kingan, General manager, Robert Allan Neale, executive, both of Hampstead, and Frank Samuel Capon, executive, of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To establish, maintain and conduct an organization for the training and employment of only (save for administrative personnel) persons who are physically handicapped, disabled or otherwise unemployable, under the name of "Unlimited Skills Inc."

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited to \$100,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of March, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10619-56)

Vantex Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of February, 1956, incorporating: Michael Garber, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Jacob Harold Blumenstein, advocate, Irene Rubin, secretary, fille majeure, both of Montreal, and Michael Charler Herman, advocate, of Outremont, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in wear and textiles, under the name of "Vantex Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 1,900 Class "A" and 200 Class "B" shares of \$10 each and into 1,900 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10435-56)

Viau Asphalt & Paving Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-second day of February, 1956, incorporating: Victor Viau, contractor, Meriza DeBellefeuille, housewife, wife contractually separate as to property of the said Victor Viau, and duly authorized by him for the purposes therein, and Roger Gagnier, accountant, all of Salaberry-de-Valleyfield, judicial district of Beauharnois, for the following purposes:

To manufacture and deal in asphalt, concrete, cement and any other product of the same nature and kind, under the name of "Viau Asphalt & Paving Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Salaberry-de-Valleyfield, judicial district of Beauharnois.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10340-56)

Victoria Finance Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois février 1956, constituant en corporation: René Patenaude, industriel, Yvette P. Patenaude, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit René Patenaude, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, Étienne Dussault, notaire, et Micheline C. Dussault, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Étienne Dussault, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, tous de Magog, district judiciaire de Saint-François, pour les objets suivants:

Agir comme compagnie de prêt et de finance, sous le nom de "Victoria Finance Corporation", avec un capital total de \$225,000, divisé en 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$5 chacune et en 7,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 269, rue Main, ouest, Magog, district judiciaire de Saint-François.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(A.G. 10340-56)

Victoria Finance Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of February, 1956, incorporating: René Patenaude, industrialist, Yvette P. Patenaude, housewife, wife contractually separate as to property of the said René Patenaude, and duly authorized by him for the purposes therein, Étienne Dussault, notary, and Micheline C. Dussault, housewife, wife contractually separate as to property of the said Étienne Dussault and duly authorized by him for the purposes therein, all of Magog, judicial district of Saint Francis, for the following purposes:

To act as a loan and finance company, under the name of "Victoria Finance Corporation", with a total capital stock of \$225,000, divided into 10,000 common shares of a par value of \$5 each and 7,000 preferred shares of a par value of \$25 each.

The head office of the company will be at 269 Main Street, West, Magog, judicial district of Saint Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10651-56)

Viking Fur Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-sept février 1956, constituant en corporation: Harry Blank, avocat, Raymonde Doyle, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal et Conrad Shatner, avocat, de Hampstead, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de fourrures et vêtements et parures partiellement ou entièrement confectionnés de fourrure, sous le nom de "Viking Fur Corp.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune et 300 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 1449 rue St-Alexandre, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248 P. FRENETTE.

(A.G. 10651-56)

Viking Fur Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of February, 1956, incorporating: Harry Blank, advocate, Raymonde Doyle, secretary, fille majeure, both of Montreal, and Conrad Shatner, advocate, of Hampstead, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in furs and garments and articles made of furs in whole or in part, under the name of "Viking Fur Corp.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 common shares of \$100 each and into 300 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 1449 St. Alexander St., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248-o Acting Deputy Attorney General.

Lettres patentes supplémentaires

(P.G. 11481-55)

**Association des Vétérans Propriétaires
de Taxis de Montréal
Veterans' Taxi Owners Association
of Montreal**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du seize février 1956, à la compagnie "Association des Vétérans Propriétaires de Taxis de Montréal—Veterans' Taxi Owners

Supplementary Letters Patent

(A.G. 11481-55)

**Association des Vétérans Propriétaires
de Taxis de Montréal
Veterans' Taxi Owners Association
of Montreal**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the sixteenth day of February, 1956, to the company "Association des Vétérans Propriétaires de Taxis de Montréal—Veterans' Taxi Owners

Association of Montreal", 1° convertissant 23 actions ordinaires classe B de \$30 chacune en 23 actions privilégiées classe C de \$30 chacune; 2° réduisant son capital de \$51,000 à \$42,690: le capital-actions annulé étant divisé en 277 actions ordinaires classe B de \$30; 3° modifiant les dispositions des lettres patentes et des lettres patentes supplémentaires antérieures de ladite compagnie de la manière prévue dans le règlement adopté à ces fins.

Daté du bureau du Procureur général, le seize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10307-56)

Brome Lake Ducks Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du quatorze février 1956, à la compagnie "Brome Lake Ducks Limited", augmentant son capital: le capital-actions additionnel étant divisé en 250 actions privilégiées de \$100.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10418-56)

Clough Chemical Company, Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du quatorze février 1956, à la compagnie "Clough Chemical Company, Limited", 1° réduisant son capital de \$40,000 à \$37,500: le capital-actions annulé étant divisé en 25 actions de \$100; 2° augmentant son capital ainsi réduit de \$37,500 à \$337,500; le capital-actions additionnel étant divisé en 300,000 actions privilégiées de \$1.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10150-56)

Les Immeubles Stanley Tremblay Limited
Les Immeubles Stanley Tremblay Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du sept février 1956, à la compagnie "Les Immeubles Stanley Tremblay Limitée — Les Immeubles Stanley Tremblay Limited", augmentant son capital de \$75,000 à \$125,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 500 actions privilégiées de \$100 chacune.

Daté du bureau du Procureur général le sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10784-56)

Quebec Heart Foundation Inc.

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémen-

Association of Montreal", 1. converting 23 Class B common shares of \$30 each into 23 Class C referred shares of \$30 each; 2. decreasing its capital from the sum of \$51,000 to \$42,690: the cancelled share capital being divided into 277 Class B common shares of \$30 each; 3. modifying the provisions of the company's letters patent and former supplementary letters patent in the manner provided therefor in the by-law adopted for said purposes.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10307-56)

Brome Lake Ducks Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February, fourteenth 1956, to the company "Brome Lake Ducks Limited", increasing its capital stock: the additional capital stock being divided into 250 preferred shares of \$100.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10418-56)

Clough Chemical Company, Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February fourteenth, 1956, to the company "Clough Chemical Company, Limited", 1. reducing its capital stock from \$40,000 to \$37,500: the cancelled capital stock being divided into 25 shares of \$100; 2. increasing its capital stock thus reduced from \$37,500 to \$337,500: the additional capital stock being divided into 300,000 preferred shares of \$1.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10150-56)

Les Immeubles Stanley Tremblay Limited
Les Immeubles Stanley Tremblay Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February seventh 1956, to the company "Les Immeubles Stanley Tremblay Limitée — Les Immeubles Stanley Tremblay Limited", increasing its capital stock from \$75,000 to \$125,000: the additional capital stock being divided into 500 preferred shares of \$100 each.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10784-56)

Quebec Heart Foundation Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the

taires, en date du seize mars 1956, changeant le nom de la corporation "Quebec Heart Society Inc.", constituée en vertu de la troisième partie de ladite loi par lettres patentes du 24 mai 1955, en celui de "Quebec Heart Foundation Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le seize mars 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10047-56)

Rainbow Trading Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du quatorze février 1956, à la compagnie "Bell Trading Company Limited", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 11 décembre 1941, sous le nom originaire de "Bell Chemicals Limited", et par lettres patentes supplémentaires du 22 décembre 1944, changeant *inter alia* ledit nom originaire en celui de "Bell Trading Company Limited", changeant de nouveau son nom en celui de "Rainbow Trading Ltd."

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10345-56)

Realty Premium Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du treize février 1956, à la compagnie "Realty Premium Inc.", augmentant son capital de \$10,000 à \$100,000; le capital-actions additionnel étant divisé en 150 actions ordinaires de \$100 et en 15,000 actions privilégiées de \$5.

Daté du bureau du Procureur général, le treize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10445-56)

Roberge & Fils, Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du seize février 1956, à la compagnie "Le Bazar, Limitée", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 12 novembre 1937, changeant son nom en celui de "Roberge & Fils, Ltée".

Daté du bureau du Procureur général, le seize février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10288-56)

Robert Walby Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du quatorze février 1956, à la compagnie "Packers Equipment & Service

sixteenth day of March 1956, changing the name of the corporation "Quebec Heart Society Inc.", constituted as a corporation under Part III of the said Act by letters patent dated May 24, 1955, to that of "Quebec Heart Foundation Inc."

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of March 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10047-56)

Rainbow Trading Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the fourteenth day of February 1956, to the company "Bell Trading Company Limited", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated December 11, 1941, under the original name of "Bell Chemicals Limited", and by supplementary letters patent under date of December 22 1944, changing *inter alia* the said original name to that of "Bell Trading Company Limited", changing once again its name to that of "Rainbow Trading Company Ltd."

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10345-56)

Realty Premium Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February thirteenth 1956, to the company "Realty Premium Inc.", increasing its capital stock from \$10,000 to \$100,000; the additional capital stock being divided into 150 common shares of \$100 and into 15,000 preferred shares of \$5.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10445-56)

Roberge & Fils, Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the sixteenth day of February, 1956, to the company "Le Bazar, Limitée", incorporated under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated November 12, 1937, changing the company's name to that of "Roberge & Fils, Ltée".

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10288-56)

Robert Walby Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February fourteenth, 1956, to the company "Packers Equipment & Service Limited", incor-

Limited", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 26 octobre 1951, changeant son nom en celui de "Robert Walby Limited".

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10249-56)

Shopwell Groceteria Ltd

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du premier février 1956, à la compagnie "Shopwell Groceteria Ltd", augmentant son capital de \$35,000 à \$75,000; le capital-actions additionnel étant divisé en 400 actions privilégiées de \$100.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10453-56)

The Union Baking Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-deux février 1956, à la compagnie "You Ne Da Bread & Union Bread Company Limited", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 4 avril 1952, changeant son nom en celui de "The Union Baking Co. Ltd."

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-deux février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10149-56)

**Tremblay Express Limitée
Tremblay Express Limited**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du sept février 1956, à la compagnie "Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited", augmentant son capital de \$75,000 à \$125,000; le capital-actions additionnel étant divisé en 500 actions privilégiées de \$100.

Daté du bureau du Procureur général, le sept février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

(P.G. 10344-56)

United Auto Parts (Dorion) Ltd

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du trois février 1956, à la compagnie "United Auto Parts (Dorion) Ltd", 1° réduisant son capital de \$20,000 à \$5,000; le capital-actions annulé étant divisé en 1,500 actions privilégiées de \$10; 2° augmentant son capital ainsi réduit de \$5,000 à \$45,000; le capital-actions

porated under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent of October 26, 1951, changing its name into that of "Robert Walby Limited".

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10249-56)

Shopwell Groceteria Ltd

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the first day of February, 1956, to the company "Shopwell Groceteria Ltd", increasing its capital from the sum of \$35,000 to \$75,000; the additional share capital being divided into 400 preferred shares of \$100.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10453-56)

The Union Baking Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the twenty-second day of February, 1956, to the company "You Ne Da Bread & Union Bread Company Limited", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated April 4, 1952, changing its name to that of "The Union Baking Co. Ltd."

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-second day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10149-56)

**Tremblay Express Limitée
Tremblay Express Limited**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated February seventh 1956, to the company "Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited", increasing its capital stock from \$75,000 to \$125,000; the additional capital stock being divided into 500 preferred shares of \$100.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10344-56)

United Auto Parts (Dorion) Ltd

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the third day of February, 1956, to the company "United Auto Parts (Dorion) Ltd", 1. decreasing its capital from the sum of \$20,000 to \$5,000; the cancelled share capital being divided into 1,500 preferred shares of \$10; 2. increasing the company's capital thus decreased from the sum of

additionnel étant divisé en 4,000 actions privilégiées de \$10.

Daté du bureau du Procureur général, le trois février 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
42248-o P. FRENETTE.

\$5,000 to \$45,000: the additional share capital being divided into 4,000 preferred shares of \$10.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of February, 1956.

P. FRENETTE,
42248 Acting Deputy Attorney General.

Département du Travail

Department of Labour

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

NOTICE OF LEVY

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire des métiers de la construction de Saint-Hyacinthe, établi en exécution du décret numéro 909 du 25 août 1955, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 384 du 19 avril 1956, section "A" le tout conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés.

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Building Trades Parity Committee of Saint Hyacinthe, formed under decree No. 909, of August 25, 1955, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 384 of April 19, 1956, part "A", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned.

1. Cotisation

1. Assessments

La période de cotisation s'étend du 1er mai 1956 au 30 avril 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

The period of levy extends from May 1st, 1956 to April 30th, 1957; it is laid in the following manner:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 909 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires fixes, bonis et pourcentages payés à leurs salariés des métiers visés par le décret.

a) The professional employers governed by the decree No. 909, and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their payroll (regular wages and of the percentages paid to their employees governed by the said decree).

b) Les artisans assujettis audit décret numéro 909 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon dans leur propre métier.

b) The artisans governed by the decree No. 909, and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the wages established in the decree for a journeymen of their trade.

c) Les salariés assujettis audit décret numéro 909 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leur salaire fixe, pourcentage et boni.

c) The employees governed by the decree No. 909, and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their remuneration (regular wages, percentage and bonus).

2. Mode de perception

2. Mode of collection

En vue de faciliter la perception de ces cotisations le Comité paritaire met des formules de rapport à la disposition des employeurs professionnels. L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapport soient remplis et retournés au Comité paritaire à chaque mois.

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms. Professional employers shall complete and sign their reports and forward them to the Parity Committee every month.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine, à même le salaire de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire et les faire parvenir audit comité en même temps que sa propre cotisation.

Professional employers shall collect, at the end of each week, the assessments of his employees by means of a deduction from their pay. They shall forward such assessments to the Committee together with their own assessments.

Le rapport de l'employeur professionnel, accompagné des cotisations doit être signé et adressé au Comité paritaire le ou avant le cinq (5) de chaque mois. Le Comité paritaire a le droit et le pouvoir d'exiger l'assèmentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Professional employers' reports, which will be accompanied by the assessments, shall be signed and forward to the Parity Committee on or before the 5th day of each month. The Parity Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

3. Rapport financier

3. Financial report

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall make a quarterly report covering its financial operations and remit same to the Minister of Labour on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire des Métiers de la Construction de Saint-Hyacinthe, pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 30 avril 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DES MÉTIERS DE
LA CONSTRUCTION DE SAINT-HYACINTHE

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 30 avril 1957.

<i>Recettes:</i>	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 6,900.00
Salariés.....	6,900.00
Artisans.....	800.00
Honoraires d'examens.....	850.00
Pénalités et divers.....	350.00
	\$15,800.00
<i>Déboursés:</i>	
Salaires des employés, inspection, frais de déplacement.....	\$10,840.00
Loyer, taxes, éclairage, timbres-postes, téléphone, entretien du bureau, administration de banque, assurance chômage.....	1,225.00
Impressions, papeterie, vérification, etc.....	875.00
Jetons de présence.....	900.00
Frais de déplacement des membres.....	710.00
Bureau des examinateurs.....	650.00
Frais judiciaires et professionnels...	250.00
Divers et imprévus.....	350.00
	\$15,800.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956. 42249-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention Collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que le Comité conjoint de la Construction de Rimouski, établi en exécution du décret N° 802 du 8 juillet 1953, a été autorisé par l'arrêté en Conseil N° 384 du 19 avril 1956, Section "B", à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret de la façon suivante:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 30 avril 1956 au 30 avril 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels assujettis audit décret numéro 802 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

b) Les salariés assujettis audit décret numéro 802 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Building Trades Parity Committee of St. Hyacinthe for the period comprised between May 1st, 1956 and April 30, 1957.

THE BUILDING TRADES PARITY COMMITTEE
OF ST. HYACINTHE

Estimate of the receipts and disbursements for the period comprised between May 1st, 1956 and April 30th, 1957.

<i>Receipts:</i>	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers.....	\$ 6,900.00
Employees.....	6,900.00
Artisans.....	800.00
Examination fees.....	850.00
Penalties and miscellaneous.....	350.00
	\$15,800.00
<i>Disbursements:</i>	
Employees' wages, inspection, travelling expenses.....	\$10,840.00
Rent, taxes, lighting, postage, telephone, office maintenance, bank charges, unemployment insurance.....	1,225.00
Printing, Stationery, Audition, etc..	875.00
Meeting expenses.....	900.00
Travelling expenses of members.....	710.00
Board of examiners.....	650.00
Judicial and professional fees.....	250.00
Miscellaneous and unforeseen expenses.....	350.00
	\$15,800.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 28, 1956. 42249-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the Construction Joint Committee of Rimouski, formed under decree No. 802 of July 8th, 1953, has been authorized by Order in Council No. 384 of April 19, 1956, part "B", to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree, as follows:

1. *Assessments*

The period of levy extends from April 30th, 1956 to April 30th, 1957; it is laid as follows:

a) Professional employers governed by the said decree, No. 802 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their payroll for employees governed by the said decree.

b) Employees governed by the said decree, No. 802 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments the Parity Committee supplies the

des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 10 du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

professional employers with report forms on which shall be given all particulars required by the said Parity Committee. Professional employers shall complete and sign their report, and forward it to the Parity Committee every month.

Professional employers shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee the assessments of their employees by means of a deduction from their pay.

Professional employers shall forward their monthly report to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is required; the report shall be sent together with assessments of professional employers and the sums payable to the Parity Committee by their employees. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The levy laid under the present by law is payable every month by the professional employer and the employee, without notice from the Committee.

Should a professional employer refuse to give the necessary information, he will be given five days' notice to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité conjoint de la Construction de Rimouski, pour la période comprise entre le 30 avril 1956 et le 30 avril 1957.

COMITÉ CONJOINT DE LA CONSTRUCTION DE RIMOUSKI

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 30 avril 1956 et le 30 avril 1957.

<i>Recettes:</i>	
Cotisations (1/2 de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 5,350.00
Salariés.....	5,350.00
Honoraires d'exams.....	300.00
	\$11,000.00

<i>Déboursés:</i>	
Salaires:	
Inspecteur.....	\$ 3,120.00
Sténo dactylo.....	1,560.00
Administration.....	500.00
Jetons de présence.....	600.00
Téléphone et télégramme.....	220.00
Frais de déplacement.....	2,300.00
Loyer.....	700.00
Papeterie, timbres et dépense de bureau.....	500.00
Frais légaux.....	500.00
Vérification.....	200.00
Ameublement de bureau.....	650.00
Assurance chômage.....	150.00
	\$11,000.00

3. Financial report

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Construction Joint Committee of Rimouski for the period between April 30th, 1956, and April 30th, 1957.

CONSTRUCTION JOINT COMMITTEE OF RIMOUSKI

Estimate of the receipts and disbursements for the period between April 30th, 1956 and April 30th, 1957.

<i>Receipts:</i>	
Assessments (1/2 of 1%):	
Professional employers.....	\$ 5,350.00
Employees.....	5,350.00
Examination fees.....	300.00
	\$11,000.00

<i>Disbursements:</i>	
Salaries:	
Inspector.....	\$ 3,120.00
Stenographer.....	1,560.00
Administration.....	500.00
Meeting expenses.....	600.00
Telephone and telegrams.....	220.00
Travelling expenses.....	2,300.00
Rent.....	700.00
Stationery, postage and office expenses.....	500.00
Legal fees.....	500.00
Audition.....	200.00
Office furniture.....	650.00
Unemployment insurance.....	150.00
	\$11,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956. 42249-0

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 28, 1956. 42249-0

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire de l'industrie de la fourrure, section du gros, de Montréal, établi en exécution du décret numéro 524 du 11 mai 1955, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 345 du 11 avril 1956, section "E", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er mai 1956 au 30 avril 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels assujettis au décret numéro 524, et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires fixes, commissions, bonis et allocations payés à leurs salariés.

b) Les artisans assujettis au décret numéro 524 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi dans ledit décret pour le compagnon le moins rémunéré.

c) Les salariés régis par le décret numéro 524 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs salaires fixes, commissions, bonis et allocations.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le 10ième jour du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Fur Industry Parity Committee, wholesale section, of Montreal, formed under decree No. 524 of May 11th, 1955, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 345 of April 11th, 1956, part "E", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Levy

The period of levy extends from May 1st, 1956 to April 30th, 1957; such levy shall be applied as follows:

a) The professional employers governed by the decree No. 524, and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the regular wages and of the commissions, bonuses and allowances paid to their employees.

b) The employees governed by the decree No. 524, and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wages fixed in the decree for journeymen.

c) The employees governed by the decree No. 524, and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their regular wages and of the commissions, bonuses and allowances received.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all the particulars required by the said Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete and sign his report, and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of his employees by means of a deduction from the latter's wages.

The professional employer shall transmit his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th of the month following that for which it is required; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The Parity Committee is empowered to exact that reports be sworn to when deemed advisable.

Assessments payable under this by-law are payable every month by professional employers, artisans and employees without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give necessary information, he will be given five (5) days' notice to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial operations on the following dates, March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de l'industrie de la Fourrure, section du Gros, de Montréal, pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 30 avril 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'INDUSTRIE
DE LA FOURRURE
SECTION DU GROS DE MONTRÉAL
1010, est rue Ste Catherine, suite 401-402

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 30 avril 1957.

<i>Recettes:</i>	
Cotisations ($\frac{1}{2}$ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$22,500.00
Salariés.....	22,500.00
Artisans.....	5,000.00
	\$50,000.00

<i>Déboursés:</i>	
Administration et bureau, salaires ainsi que frais de déplacement des inspecteurs.....	
	\$11,000.00
Loyer de bureau.....	2,000.00
Jetons de présence.....	3,120.00
Vérification.....	1,200.00
Frais de déplacements des délégués.....	9,000.00
Dépenses générales.....	1,000.00
Assurances, feu, vol, etc.....	200.00
Salaires des inspecteurs (3).....	12,170.00
Éclairage.....	100.00
Frais légaux.....	3,480.00
Poste.....	600.00
Papeterie.....	2,000.00
Dépenses de voyages (administration).....	1,500.00
Téléphone et télégrammes.....	550.00
Taxes (cité de Montréal).....	150.00
Assurance-chômage.....	180.00
Dépenses imprévues.....	1,750.00
	\$50,000.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 21 avril 1956. 42249-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull, établi en exécution du décret numéro 1254 du 10 novembre 1949, et chargé par l'arrêté en conseil numéro 1355, du 1er décembre 1949, section "C", de l'application du décret 749, du 27 mai 1948 et amendements, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 384 du 19 avril 1956, section "E", le tout, d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret numéro 749, et amendements suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er mai 1956 au 30 avril 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Fur Industry Parity Committee, wholesale section, of Montreal for the period between May 1st, 1956 and April 30th, 1957.

FUR INDUSTRY PARITY COMMITTEE WHOLESALE SECTION, OF MONTREAL

1010 East, St. Catherine street, suite 401-402

Estimate of receipts and expenses for the period between May 1st, 1956 and April 30th, 1957.

<i>Receipts:</i>	
Levies ($\frac{1}{2}$ of 1%):	
Professional employers.....	\$22,500.00
Employees.....	22,500.00
Artisans.....	5,000.00
	\$50,000.00

<i>Disbursements:</i>	
Administration and office expenses, salaries, including inspectors' transportation expenses.....	
	\$11,000.00
Office rent.....	2,000.00
Meeting expenses.....	3,120.00
Auditing.....	1,200.00
Representatives' transportation expenses.....	9,000.00
General expenses.....	1,000.00
Insurance: fire, theft, etc.....	200.00
Inspectors' salaries (3).....	12,170.00
Lighting.....	100.00
Legal fees.....	3,480.00
Postage.....	600.00
Stationery.....	2,000.00
Travelling expenses (administration).....	1,500.00
Telephone and telegrams.....	550.00
Taxes (City of Montreal).....	150.00
Unemployment insurance.....	180.00
Unforeseen expenses.....	1,750.00
	\$50,000.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 21, 1956. 42249-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Parity Committee for the Building Trades of the District of Hull, formed under decree No. 1254 of November 10th, 1949, and entrusted by Order in Council number 1355 of December 1st, 1949, part "C", with the enforcement of decree number 749 of May 27th, 1948, and amendments, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 384 of April 19, 1956, part "E", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163, and amendments), to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree number 749, and amendments, according to the method and rate hereinafter mentioned.

1. Assessments

The period of levy shall extend from May 1st, 1956 to April 30th, 1957 and apply as follows:

a) Les employeurs professionnels assujettis audit décret numéro 749 du 27 mai 1948 et amendements, doivent verser au comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% des salaires fixes et des pourcentages payés à leurs salariés des métiers régis par ledit décret.

b) Les artisans assujettis audit décret numéro 749 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% du salaire établi pour le salarié compagnon le moins rémunéré, selon leur métier.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 749 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs salaires fixes et pourcentages.

a) The professional employers governed by the decree No. 749 of May 27th, 1948 and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the regular wages and of the percentages paid to their employees of the trades governed by the decree.

b) The artisans governed by the decree No. 749, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the lowest wages fixed for journeymen, according to their trade.

c) The employees governed by the decree No. 749, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their regular wages and of the percentages received.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels, des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués les heures de travail, l'argent perçu au cours de la semaine et les sommes versées au Comité paritaire.

L'employeur professionnel doit voir à ce que ces rapports soient remplis et retournés au Comité paritaire tous les mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, à même le salaire de chacun de ses salariés, les sommes qui reviennent au Comité paritaire et en faire remise audit comité en même temps que sa propre cotisation.

Le rapport de l'employeur professionnel doit être signé avant d'être adressé au Comité paritaire. Ce comité a le pouvoir d'exiger l'assentement dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le rapport, accompagné des cotisations, doit être adressé au Comité paritaire au plus tard le 10 du mois suivant le mois pour lequel il est exigible.

3. Rapport financier

D'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire des Métiers de la Construction du district de Hull, pour l'administration du décret numéro 749 du 27 mai 1948 et ses amendements pour la période se terminant le 30 avril 1957.

LE COMITÉ PARITAIRE DES MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION DU DISTRICT DE HULL

État des recettes et des déboursés probables pour la période se terminant le 30 avril 1957.

Recettes:

Prélèvement à recevoir des employeurs professionnels, des salariés et des artisans, assujettis au décret numéro 749 du 27 mai 1948 et ses amendements. \$2,000.00

Déboursés:

Déboursés prévus pour l'administration du décret numéro 749 du 27 mai 1948 et ses amendements, comprenant les services d'inspection, la tenue des livres et autres dépenses

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee shall supply the professional employers with report forms indicating the hours of labour, the money collected during the week and the sums sent to the Parity Committee.

The professional employer shall see to it that the reports be made and sent to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages of each one of his employees, the sums owed to the Parity Committee and forward same to the said Committee together with his own assessments.

The report of the professional employer shall be signed before it is sent to the Parity Committee. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The report together with the assessments, shall be sent to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following that for which it is requirable.

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report covering its financial operations, on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Parity Committee for the Building Trades of the District of Hull, for the administration of the decree number 749 of May 27th, 1948, and its amendments, for the period ending April 30th, 1957.

THE PARITY COMMITTEE FOR THE BUILDING TRADES OF THE DISTRICT OF HULL

Estimate of the receipts and disbursements for the period ending April 30th, 1957.

Receipts:

Assessments of professional employers, employees and artisans governed by the decree number 749 of May 27th, 1948, and its amendments. \$2,000.00

Disbursements:

Probable disbursements for the administration of decree number 749 of May 27th, 1948, and its amendments, including inspection services, bookkeeping and other necessary

nécessaires.....	1,600.00	administration expenses.....	1,600.00
Subvention à la Commission d'Apprentissage des Métiers du Bâtiment et de Génie de Hull, pour aider aux cours de plomberie et de chauffage enseignés à cette école.....	400.00	Subvention to the Apprenticeship Commission of the Building and Engineering Construction Trades of Hull to help classes in plumbing and heating trades given at the school.....	400.00
	<u>\$2,000.00</u>		<u>\$2,000.00</u>

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956. 42249-o

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.
Department of Labour,
Quebec, April 28, 1956. 42249-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité conjoint de l'Industrie de la Construction de Québec, établi en exécution du décret numéro 760 du 30 juin 1953, et chargé de surveiller et d'assurer l'observance du décret N° 390 du 14 avril 1954, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil, numéro 384 du 19 avril 1956, section "C", le tout conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er mai 1956 au 30 avril 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Tous les employeurs professionnels de l'Industrie de la Construction assujettis au décret numéro 760 du 30 juin 1953 et ses amendements et tous les employeurs professionnels du Commerce et de l'Industrie du Bois Ouvré, assujettis au décret numéro 390 du 14 avril 1954 doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de la liste des salaires, bonis, allocations qu'ils versent à leurs salariés régis par lesdits décrets, sauf les gérants, surintendants et employés de bureau.

b) Tous les salariés régis par lesdits décrets numéros 760 et 390 et leurs amendements, sauf les gérants, les surintendants et les employés de bureau, sont tenus de verser au Comité paritaire une cotisation équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs salaires, bonis et allocations.

2. Mode de perception

Tous les employeurs professionnels de l'Industrie de la Construction régis par ledit décret numéro 760 et ses amendements et tous les employeurs professionnels du Commerce et de l'Industrie du Bois Ouvré régis par ledit décret numéro 390, doivent percevoir pour le Comité paritaire, les cotisations imposées aux salariés, à même le salaire qu'ils sont tenus de payer à ceux-ci.

Les employeurs professionnels régis par lesdits décrets doivent transmettre au Comité paritaire un rapport mensuel accompagné de leurs propres cotisations et des sommes perçues de leurs salariés; ce rapport doit être transmis au Comité paritaire au plus tard le 10 du mois suivant le mois pour lequel il est exigible.

Conséquemment, les cotisations de mai sont payables le 10 de juin et ainsi de suite de mois en mois.

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Construction Industry of Quebec, established, under decree number 760 of June 30th, 1953, and entrusted with the administration of the decree No. 390 of April 14th, 1954, has been authorized by a by-law approved by Orders in Council number 384 of April 19, 1956, part "C", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers and the employees governed by the said decree according to the method and rate herein-after mentioned:

1. Assessments

The period of levy extends from May 1st 1956 to April 30th, 1957; such levy is laid in the following manner:

a) All professional employers of the construction industry governed by the decree No. 760 of June 30th, 1953, as amended, and all professional employers of the woodworking trade and industry, subject to the decree No. 390 of April 14th, 1954, shall pay to the Parity Committee a sum equal to $\frac{1}{2}$ of 1% of the wages, bonuses and allowances paid to their employees governed by the said decree, excepting managers, superintendents and office employees.

b) All employees governed by the decrees Nos. 760, and 390, as amended, excepting managers, superintendents and office employees, shall pay to the Parity Committee an assessment equal to $\frac{1}{2}$ of 1% of their wages, bonuses and allowances.

2. Mode of collection

All professional employers of the construction industry governed by the said decree No. 760 as amended, and all professional employers of the woodworking trade and industry, subject to the decree No. 390, shall collect for the Parity Committee the assessments owed by employees, from the wages payable to them.

The professional employers governed by the said decrees shall forward to the Parity Committee a monthly report, together with their own assessments and the sums collected from the employees; such report shall be sent to the Parity Committee no later than the 10th day of the month following that for which it is exigible.

For instance, the assessments for the month of May are payable on June 10th, and so on, from month to month.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la Convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministère du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus par le Comité conjoint de l'Industrie de la Construction de Québec relativement à l'administration desdits décrets, pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 30 avril 1957.

COMITÉ CONJOINT DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION DE QUÉBEC

État des recettes et des déboursés probables relativement à l'administration des décrets régissant l'Industrie de la Construction et l'Industrie du Bois Ouvré dans la Région de Québec pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 30 avril 1957.

<i>Recettes:</i>	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels.....	\$ 65,000.00
Salariés.....	65,000.00
	<u>\$130,000.00</u>
<i>Déboursés:</i>	
Salaires:	
Secrétaire et personnel de bureau.....	\$ 16,796.00
Inspecteurs (6).....	23,400.00
Vérificateurs (3).....	10,140.00
Dépenses de bureau.....	4,900.00
Inspection, voyages.....	7,200.00
Jetons de présence.....	3,200.00
Frais de déplacements.....	8,000.00
Bureau d'examineurs.....	10,000.00
Frais légaux.....	2,400.00
Divers et imprévus.....	4,000.00
Fonds de pension.....	1,400.00
Vérification des livres.....	250.00
Subvention à la Commission d'Apprentissage.....	225,000.00
	<u>\$316,686.00</u>

Note: L'excédent des déboursés sur les recettes au montant de \$186,686.00 sera comblé à même la réserve de fonds du Comité.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956. 42249-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité conjoint des Coiffeurs de Québec, établi en exécution du décret N° 44, du 14 janvier 1954, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil 384 du 19 avril 1956, section "D", le tout conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever les cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. Cotisation

La période de cotisation s'étend du 1er mai 1956 au 1er mai 1957; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

3. Financial report

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial activities on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of the Construction Industry of Quebec for the administration of the said decrees, for the period between May 1st, 1956 and April 30th 1957.

JOINT COMMITTEE OF THE CONSTRUCTION INDUSTRY OF QUEBEC

Estimate of the receipts and disbursements for the administration of the decrees relating to the construction industry and to the wood-working, industry in the region of Quebec, for the period between May 1st, 1956 and April 30th, 1957.

<i>Receipts:</i>	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers.....	\$ 65,000.00
Employees.....	65,000.00
	<u>\$130,000.00</u>
<i>Disbursements:</i>	
Salaries:	
Secretary and office employees.....	\$ 16,796.00
Inspectors (6).....	23,400.00
Auditors (3).....	10,140.00
Office expenses.....	4,900.00
Inspection, Transportation.....	7,200.00
Attendance fees.....	3,200.00
Travelling expenses.....	8,000.00
Board of Examiners.....	10,000.00
Legal fees.....	2,400.00
Miscellaneous, and unforeseen expenses.....	4,000.00
Pension fund.....	1,400.00
Audition.....	250.00
Subvention to Apprenticeship Commission.....	225,000.00
	<u>\$316,686.00</u>

Note: The excess of disbursements over the receipts amounting to \$186,686.00 will be covered by the reserve fund of the Committee.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 28, 1956. 42249-o

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of Hairdressers of Quebec, formed under Decree No. 44 of January 14th, 1954, has been authorized by a regulation approved by Order in Council No. 384 of April 19, 1956, Part "D", in pursuance of the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. Assessments

The period of levy extends from May 1st, 1956, to May 1st, 1957; it shall be applied as follows:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 44 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de la liste des salaires fixes, commissions, bonis, allocations qu'ils versent à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans assujettis audit décret numéro 44 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% basée sur une rémunération hebdomadaire moyenne de \$50.00. Tout employeur ou employeur professionnel qui pratique lui-même l'un ou l'autre des métiers visés par le décret numéro 44, est de plus considéré, aux fins du présent règlement, comme un artisan.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 44 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à $\frac{1}{2}$ de 1% de leurs salaires fixes, commissions, bonis et allocations.

2. Mode de perception

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

Les artisans doivent également transmettre mensuellement au Comité paritaire, les cotisations qu'ils sont tenus de verser audit comité.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le dixième jour du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. Rapport financier

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-joint, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité conjoint des Coiffeurs de Québec, pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 1er mai 1957.

COMITÉ CONJOINT DES COIFFEURS DE QUÉBEC

Siège social: 330 rue St-Roch, Québec.

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er mai 1956 et le 1er mai 1957.

Recettes:

Cotisations: ($\frac{1}{2}$ de 1%):

Employeurs professionnels..... \$ 5,600.00

a) Professional employers governed by the decree No. 44 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of the regular payroll, and of the commissions, bonuses and allowances paid to their employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by the said decree, No. 44 and amendments, shall pay to the Parity Committee an assessment of $\frac{1}{2}$ of 1% based on the average weekly remuneration of \$50.00. Every employer or professional employer who plies one of the trades governed by the decree No. 44 is also considered, for the purposes of this regulation, as an artisan.

c) Employees governed by the said decree, No. 44 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to $\frac{1}{2}$ of 1% of their regular wages and of their commissions, bonuses and allowances.

2. Mode of collection

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all particulars required by the Parity Committee shall be given. Professional employers shall complete and sign their report and forward it to the Parity Committee every month.

Professional employers shall collect, at the end of each week; in the name of the Committee, the assessments of their employees by means of a deduction from their pay.

Artisans shall also forward to the Parity Committee, every month, the assessments they are hereby required to pay.

Professional employers shall submit their monthly report to the Parity Committee on or before the 10th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable.

The report shall be forwarded with the assessments of professional employers and of employees. The Committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The levy imposed by the present regulation is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the information required, he will be given five (5) days notice to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. Financial report

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quarterly report of its financial operations to the Minister of Labour on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Joint Committee of Hairdressers of Quebec, for the period between May 1st, 1956, and May 1st, 1957.

THE JOINT COMMITTEE OF HAIRDRESSERS OF QUEBEC

330 St. Roch st., Quebec

Estimate of the receipts and disbursements for the period between May 1st, 1956, and May 1st, 1957.

Receipts:

Assessments ($\frac{1}{2}$ of 1%):

Professional employers..... \$ 5,600.00

Artisans	7,500.00	Artisans	7,500.00
Salariés	5,600.00	Employees	5,600.00
Honoraires d'examens et carnets d'Apprentissage	150.00	Examination fees and apprentice booklets	150.00
Pénalités et divers	100.00	Penalties, miscellaneous	100.00
	\$18,950.00		\$18,950.00

<i>Déboursés:</i>		<i>Disbursements:</i>	
Salaires:		Salaries:	
Employés de bureau	\$ 6,080.00	Office employees	\$ 6,080.00
Inspecteurs	5,125.00	Inspectors	5,125.00
Frais de déplacements:		Travelling expenses:	
Inspecteurs	1,200.00	Inspectors	1,200.00
Administration	700.00	Administration	700.00
Loyer du bureau	520.00	Office rent	520.00
Frais judiciaires et professionnels ..	1,000.00	Legal fees	1,000.00
Papeterie, impression et publicité ..	1,200.00	Stationery, printing, and publicity ..	1,200.00
Timbres, téléphone et assurance-chô- mage	800.00	Postage, telephone and unemploy- ment insurance	800.00
Ameublement et accessoires de bu- reau	600.00	Furniture and office equipment	600.00
Assurance et frais de cautionnement	125.00	Insurance and fidelity bond	125.00
Frais de déplacement des membres et du président	240.00	Travelling expenses of chairman and members	240.00
Jetons de présence aux membres du Comité	550.00	Meeting expenses of committee mem- bers	550.00
Souscriptions et abonnements	400.00	Subscriptions	400.00
Bureau d'examineurs	250.00	Board of examiners	250.00
Dépréciation	60.00	Depreciation	60.00
Divers et imprévus	100.00	Various and unforeseen expenses	100.00
	\$18,950.00		\$18,950.00

Le Sous-Ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956. 42249-o

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 28, 1956. 42249-o

AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la Convention collective (R.S.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, qu'il a l'intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil la modification suivante au décret numéro 1121 du 19 octobre 1955, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal.

L'alinéa suivant sera ajouté au paragraphe "f" de l'article X:

"De plus, tout travail d'entretien dans les raffineries pétrolifères, qu'il soit exécuté par le propriétaire ou par un sous-entrepreneur, n'est pas assujéti au décret."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956. 42249-o

NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure provided under section 8 of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable Antonio Barrette, the Minister of Labour, hereby gives notice that he intends to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendment to the decree number 1121 of October 19, 1955, relating to the construction industry and trades in the region of Montreal.

The following paragraph will be added to subsection "f" of section X:

"Furthermore, maintenance work in Oil Refineries, whether done by the owner or by a sub-contractor, shall be exempt from this decree."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 28, 1956. 42249-o

AVIS DE MODIFICATION

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la réfrigération, rendue obligatoire par la section "F" du décret numéro 1121 du 19 octobre 1955, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil les modifications suivantes à ladite section "F":

L'article XXVIII sera remplacé par le suivant:

"SECTION "F"

XXVIII. Dispositions particulières concernant les installations de réfrigération: a) *Juridiction professionnelle:* Cette section régit les travaux d'installation de réfrigération industrielle, commerciale et domestique exécutés dans la juridiction territoriale ci-haut mentionnée, y compris les appareils à l'ammoniaque, au fréon, au méthyle et au soufre.

b) *Apprentis et apprentissage:* La période d'apprentissage dans l'industrie est de quatre (4) ans; conformément aux dispositions de la Loi des mécaniciens en tuyauterie de la Province de Québec (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 173 et amendements).

Mécanicien Junior: Le terme "mécanicien junior" désigne tout salarié qui s'est qualifié comme mécanicien en vertu de la Loi des mécaniciens en tuyauterie (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 173 et amendements), il doit servir comme mécanicien junior pendant une période d'une (1) année.

Compagnon Mécanicien: Le terme "compagnon mécanicien" désigne tout salarié qui a été employé pendant au moins cinq (5) ans, conformément aux dispositions de la Loi des mécaniciens en tuyauterie (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 173 et amendements), et est détenteur de la licence nécessaire.

c) *Durée régulière du travail:* La durée régulière du travail est de huit (8) heures par jour réparties entre 8.00 a.m. et 5.00 p.m. les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, le tout devant constituer une durée hebdomadaire de quarante (40) heures.

Dans le cas de travaux exécutés en dehors des limites de la cité, on peut varier les heures de commencement et de cessation du travail en vue de les adapter aux heures des services de transport public, pourvu que ne s'ensuive pas une journée de travail de plus de huit (8) heures, et une semaine de travail de plus de quarante (40) heures.

d) *Travail supplémentaire:* 1° Tout travail exécuté le samedi entre 8.00 a.m. et midi doit être payé au taux de salaire et demi et les heures suivantes au taux de salaire double.

2° Tout travail exécuté entre 5.00 p.m. et 10.00 p.m. doit être payé au taux de salaire et demi et tout travail exécuté entre 10.00 p.m. et 8.00 a.m. doit être payé à raison de salaire double.

3° Tout travail exécuté les dimanches, le Premier de l'An, le Vendredi-Saint, la fête de la Reine, le jour de l'Ascension, le jour de la Saint-Jean-Baptiste, le jour de la Confédération (1er juillet), la fête du Travail, le jour d'Actions de Grâce, La Toussaint, la fête de l'Immaculée Conception et le jour de Noël doit être payé à raison de salaire double.

NOTICE OF AMENDMENT

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q., 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties to the collective labour agreement relating to refrigeration industry, rendered obligatory by part "F" of decree No. 1121 of October 19, 1955, relating to the construction industry and trades in the region of Montreal, have petitioned him to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the said part "F":

Section XXVIII will be replaced by the following:

"PART "F"

XXVIII. Special provisions concerning refrigeration installations: a) *Professional jurisdiction:* This part shall apply to all industrial, commercial and domestic refrigeration installations executed within the territorial jurisdiction herein before specified including ammonia and freon, methyl and sulphur operations.

b) *Apprentices and apprenticeship:* The period of apprenticeship in the industry shall be one of four (4) years as set forth in the Pipe Mechanics Act of the Province of Quebec (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 173 and amendments).

Junior Mechanics: A junior mechanic shall be a workman who has qualified as a mechanic under the Pipe Mechanics Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 173 and amendments) and he shall serve as a junior mechanic for a period of one (1) year.

Journeyman Mechanic: A journeyman mechanic shall be one who has served at least five (5) years, in conformity with the provisions of the Pipe Mechanics Act (revised Statutes of Quebec 1941, chapter 173 and amendments) and he shall hold a licence thereunder.

c) *Regular duration of labour:* The regular period of Labour shall be eight (8) hours per day — between 8.00 A.M. and 5.00 P.M. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays, the whole to constitute a maximum of forty (40) hours per week.

For operations carried out outside the city limits, it is permissible to change the starting and finishing time in order to adapt same to the time of leaving and returning of public transportation, providing the change does not entail the working of more than eight (8) hours per day, and forty (40) hours in one week.

d) *Overtime:* 1. All work done on Saturdays between 8.00 A.M. and 12.00 noon shall be paid at the rate of time and one-half and of double time thereafter.

2. All work performed between the hours of 5.00 P.M. and 10.00 P.M. shall be paid at the rate of time-and-one-half, and all work performed between 10.00 P.M. and 8.00 A.M. shall be paid at the rate of double time.

3. All work performed on Sundays, New Year's Day, Good Friday, the Queen's Birthday, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Confederation Day (July 1st), Labour Day, Thanksgiving Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day shall be paid double time.

4° Toutefois, lorsque la célébration de la fête de la Reine, du jour de la Confédération et du jour d'Actions de Grâce est fixée par proclamation du Gouvernement fédéral ou du Gouvernement provincial, selon le cas, ces jours de fêtes doivent être chômés à la date ainsi fixée.

5° *Dédommagement*: Tout ouvrier ou salarié se rapportant au travail, qui n'a pas été avisé à l'avance que ses services ne seraient pas requis ou dont la durée de travail est moindre que la durée journalière de travail, a droit à une rémunération équivalente à au moins quatre (4) heures de travail par jour, à moins qu'il ait refusé d'exécuter tout autre travail requis de lui, ou à moins que les travaux soient suspendus pour des causes qui ne dépendent pas de la volonté de l'employeur.

c) *Équipes supplémentaires*: Lorsqu'on a recours à des équipes supplémentaires de salariés, il n'y a pas d'heures fixes pour le commencement ou la cessation du travail d'aucune équipe. Elles ne doivent pas, toutefois, faire plus de huit (8) heures par jour et quarante (40) heures par semaine. Ces équipes supplémentaires de salariés doivent recevoir un supplément de dix (\$0.10) cents l'heure en plus des taux réguliers.

f) *Taux de salaires*: Les taux minima de salaires suivants doivent être payés aux catégories de salariés ci-après mentionnées:

	<i>Ammo- niaque</i>	<i>Fréon, Méthyle, Sulphur</i>
Compagnon mécanicien.....	\$2.00	\$1.85
Mécanicien junior.....	1.80	1.75
Apprenti:		
1er semestre.....	0.90	0.90
2ème semestre.....	1.00	1.00
2ème année.....	1.10	1.10
3ème année.....	1.25	1.25
4ème année.....	1.40	1.40

Les salaires doivent être payés chaque semaine ou bi-mensuellement, selon la coutume établie, en argent comptant ou par chèque; dans le dernier cas, les ouvriers ne doivent pas recevoir leurs chèques plus tard que le vendredi midi.

Tout compagnon ayant la direction d'un travail d'installation et ayant sous ses ordres trois (3) autres compagnons ou mécaniciens juniors ou plus doit recevoir quinze (\$0.15) cents de plus l'heure que le taux du compagnon.

Il ne doit y avoir qu'un (1) apprenti ou compagnon junior par compagnon sur chaque chantier.

g) *Frais de transport et temps pour fins de déplacement*: Les salariés travaillant en dehors des limites de la cité, doivent se rendre sur le chantier et le quitter aux heures régulières. Le temps requis pour se rendre des limites de la ville au chantier, et vice versa, doit être payé aux taux simple, mais il ne doit pas dépasser huit (8) heures par jour. Le prix du transport des limites de la cité sera aussi payé par l'employeur.

L'employeur doit assumer aussi les frais de chambre et pension dans le cas de travaux éloignés de la cité de Montréal et du lieu de résidence du salarié.

Voitures: Les salariés requis de se servir de leurs propres voitures pour leur travail au service de leur employeur doivent recevoir \$0.10 du mille lorsqu'en service durant une semaine, ou un minimum de \$5.00 par semaine ou de \$1.00 par jour.

h) *Travail urgent*: Tout travail urgent qui, pour des raisons suffisantes, ne peut être exécuté en deça des heures régulières de travail peut être fait en d'autres périodes de la journée moyennant un supplément de dix (\$0.10) cents l'heure. Ce

4. However, days proclaimed by the Federal or Provincial Government, as the case may be, for the celebration of the Queen's Birthday, Confederation Day and Thanksgiving Day shall be observed on the date fixed.

5. *Indemnity*: Any workman or employee reporting for work, who has not been notified in advance that his services would not be required, or when the duration of work is less than the regular work day, shall be entitled to four (4) hours pay unless he refuses to do other work required of him, or unless work is suspended for causes beyond the employer's control.

e) *Extra shifts*: When extra shifts of workmen are employed, there shall be no specified hours of starting and finishing for any shift. They shall not, however, exceed eight (8) hours per day and forty (40) hours per week. Such extra shifts of workmen shall be paid a premium of ten cents (10c) an hour above the regular rates.

f) *Wages rates*: the following minimum wage rates per hour shall be paid to the undernoted categories of workmen:

	<i>Ammo- nia</i>	<i>Fréon, Méthyl, Sulphur</i>
Journeyman Mécanicien.....	\$2.00	\$1.85
Junior Mechanic.....	1.80	1.75
Apprentice:		
1st six months.....	0.90	0.90
2nd six months.....	1.00	1.00
2nd year.....	1.10	1.10
3rd year.....	1.25	1.25
4th year.....	1.40	1.40

In accordance with the present practice, wages shall be paid by the week, or bi-monthly, as the case may be, and in cash or by cheque; in the latter case, workmen shall receive their cheques by no later than Friday noon.

Any journeyman in charge of an installation with three (3) or more other journeymen or junior mechanics shall receive fifteen cents (15c) over and above the journeyman's hourly rate.

There shall not be more than one (1) apprentice or junior mechanic to each journeyman mechanic, on each job.

g) *Travelling time and expenses*: Employees working outside the city limits shall get to and leave the job at the regular hours. The time needed to travel from the city limits to the job, and vice versa, shall be paid single time, but shall not exceed eight (8) hours per day. The cost of such transportation from the city limits shall also be paid by the employer.

The employer shall also assume the costs of board and room in the case of operations distant from the city of Montreal and domicile of the workman.

Car allowance: Employees requested to use their own cars on Employer's business shall receive ten cents (10c) per mile when on service during any one week, or a minimum charge of \$5.00 per week or \$1.00 per day.

h) *Urgent work*: All urgent work which, for sufficient reason, cannot be executed within the regular hours of work may be done at other periods of the day at a premium of ten cents (10c) an hour, subject always to the maximum

travail demeure toujours sujet au maximum de huit (8) heures par jour à salaire simple.

i) *Travail de service*: Les mécaniciens affectés au travail de service doivent être rémunérés à raison de \$2.00 l'heure pour tout travail effectué sur les appareils à l'ammoniaque, et \$1.85 l'heure pour tout travail effectué sur les appareils au fréon, au méthyle, au soufre, etc. Ces taux s'appliquent aussi au travail exécuté les dimanches, le samedi et les jours de fêtes, tenant compte des exceptions sous-mentionnées, et ces mécaniciens ne sont régis par aucune des clauses suivantes de la présente section couvrant la durée ou les conditions de travail: c), d-1, (2), (3), (4) et (5); et "h".

Ces mécaniciens seront rémunérés au taux de salaire et demi pour tout travail exécuté les jours de fête suivants: le Premier de l'An, le Vendredi-Saint, la fête de la Reine, l'Ascension, le jour de la Confédération (1er juillet), la fête du Travail, le jour d'Actions de Grâce, la Toussaint, le jour de l'Immaculée Conception, le jour de Noël et le jour de la Saint-Jean-Baptiste.

j) *Avis de cessation finale de l'emploi*: Il n'est pas nécessaire de donner avis de cessation finale de l'emploi, pour quelque cause que ce soit et ce, en vertu d'une pratique et d'une coutume depuis longtemps observées dans l'industrie. Il ne s'agit pas ici de l'avis qui doit être donné en vertu des dispositions du paragraphe d-5.

k) *Vacances payées*: L'article XX du décret se rapportant aux vacances payées s'applique à la présente section.

Note: Les conditions générales de travail prévues dans le décret principal demeurent en vigueur sauf s'il en est disposé autrement dans la présente section.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956.

42249-0

AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail donne avis, par les présentes, qu'il a l'intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil la modification suivante à la section 1 (industrie du granit) du décret numéro 324 du 30 mars 1950 et amendements, relatif à l'industrie des matériaux de construction dans la province de Québec.

1° Les articles II et III seront remplacés par les suivants:

"II. *Juridiction territoriale*: La juridiction territoriale de cette section comprend toute la province de Québec."

"III. *Taux de salaires*: Les taux de salaires minima sont les suivants pour chacun des métiers ci-après:

of eight (8) hours per day at single time.

i) *Service operations*: All mechanics working on refrigeration service shall be paid at the rate of \$2.00 per hour while working on ammonia service, and \$1.85 an hour while working on freon, methul, sulphur, etc., service. This rate of pay shall include all work done on Saturdays, Sundays and holidays, with the undernoted exception, and these mechanics will not be governed by any of the following clauses in this part covering working time or condition of work: c), d-1, (2), (3), (4) and (5); and "h".

Such mechanics shall receive time and one-half for work done on the following holidays: New Year's Day, Good Friday, the Queen's Birthday, Ascension Day, Confederation Day (July 1st), Labour Day, Thanksgiving Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day, and St. John the Baptist Day.

j) *Notice of final termination of employment*: for any cause whatsoever, as distinct from the import of subsection d-5), shall be unnecessary in accordance with immemorial practice and usage in the industry.

k) *Vacation with pay*: Section XX of the decree concerning vacations with pay apply to the present part.

Note: The general working conditions contained in the decree continue to apply except in cases covered by the present part."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 28, 1956.

42249-0

NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour hereby gives notice that he intends to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendment to part 1 (Granite industry) of the decree No. 324 of March 30, 1950, as amended, relating to the building materials industry in the province of Quebec.

1. Sections II and III will be replaced by the following:

"II. *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of this part comprises the entire province of Quebec."

"III. *Wage rates*: The minimum rates of wages are as follows for each one of the trades mentioned hereafter:

Métiers:	Salaires horaires	Trades:	Hourly rates
Tailleur de granit.....	\$1.55	Granite cutter.....	\$1.55
Préposé au lettrage et au dessin sur composition.....	1.55	Letterer and designer on composition..	1.55
Compagnon tailleur de granit sur dégau- chisseuses et sablonneuses.....	1.55	Journeyman-granite cutter on surfacing or sandblasting machines.....	1.55
Préposé aux machines dégauchisseuses.....	1.15	Surfacing machine operator.....	1.15
Préposé aux salbeuses.....	1.15	Sandblast operator.....	1.15
Forgeron.....	1.40	Blacksmith.....	1.40
Polisseur à la machine.....	1.20	Machine polisher.....	1.20
Polisseur à la main.....	1.00	Hand polisher.....	1.00
Apprenti polisseur (maximum 1 an)...	1.00	Apprentice polisher (maximum one year)	1.00
Préposé au fonctionnement des grues...	1.10	Hoist and crane operator.....	1.10
Préposé au fonctionnement des scies à chasse.....	1.10	Gang saw operator.....	1.10
Préposé aux scies à câble d'acier.....	1.10	Wire saw operator.....	1.10
Chauffeur de camions.....	1.15	Truck driver.....	1.15
Préposé au fonctionnement de machine à carborundum.....	1.20	Carborundum machine operator.....	1.20
Carrier (foreur).....	1.05	Quarry man (driller).....	1.05
Manoeuvre et aide.....	1.00	Labourer and helper.....	1.00
Mécanicien de machines fixes.....	1.10	Stationary engineman.....	1.10
Second mécanicien de machines fixes...	1.00	Stationary engineman's assistant.....	1.00
Chauffeur.....	1.00	Fireman.....	1.00
Layetier.....	1.05	Boxer (crater).....	1.05
Apprenti tailleur de granit:		Apprentice granite cutter:	
1er semestre.....	0.90	1st six months.....	0.90
2ème semestre.....	1.00	2nd six months.....	1.00
2ème année.....	1.15	2nd year.....	1.15
3ème année.....	1.30	3rd year.....	1.30
Surveillant, par semaine (06 heures)...	35.00"	Watchman, per week (60 hours).....	35.00"

2° Le paragraphe "d" de l'article V sera remplacé par le suivant:

"d) Toute période durant laquelle le salarié est à la disposition de l'employeur doit être ajoutée à ses heures de travail. Lorsque ledit salarié est appelé pour une certaine heure et qu'il doit attendre pour être mis au travail, il a droit à une rémunération minimum de trois (3) heures de travail pour cette période d'attente. Lors de tout arrêt de travail de la part de l'employeur, le salarié a droit à une rémunération pour la période d'attente, s'il a été requis de demeurer sur les lieux."

3° L'article VII sera remplacé par le suivant:

"VII. *Taux pour travail supplémentaire:* Tout travail supplémentaire doit être rémunéré à raison du taux régulier plus vingt-cinq pour cent (25%). Dans le cas où le taux horaire payé est plus élevé que celui du décret, tout travail supplémentaire doit être payé ce taux plus cinquante pour cent (50%). Tout travail exécuté le dimanche doit être rémunéré à raison du taux régulier plus cinquante pour cent (50%). Dans le cas où le taux horaire payé est plus élevé que celui du décret, le travail dominical doit être payé ce taux plus cinquante pour cent (50%)."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoire ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-Ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 28 avril 1956.

42249-o

2. Subsection "d" of section V will be replaced by the following:

"d) The hours of labour shall include the time during which the employee is at the time during which the employee is at the disposal of the employer. If called for a specific time, the employee has to wait for work, he shall be paid for the waiting time; but in no case, this remuneration shall be lower than three (3) hours work. If the work in the shop is stopped by the employer the employee, if he is requested to wait in the shop, shall be paid for the waiting time."

3. Section VII will be replaced by the following:

"VII. *Overtime rates:* All overtime is paid at the rate of time and one quarter of the regular rates. If the hourly rate actually paid is higher than the rate of the decree, all overtime work shall be paid the actual rate plus fifty per cent (50%). All work performed on Sunday is paid at the regular rate plus fifty per cent (50%). If the hourly rate actually paid is higher than the rate of the decree, Sunday work is paid the actual rate plus fifty per cent (50%)."

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy-Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, April 28th, 1956.

42249-o

Actions en séparation de biens

Actions for Separation as to Property

Province de Québec, district de Québec, Cour Supérieure, N° Dame Marie-Louise Guay, épouse commune en biens de Gédéon Gosselin, actuellement domicilié à St-Pierre-Baptiste, elle-même résidente à St-Agapit, comté de Lotbinière, demanderesse; vs Gédéon Gosselin de St-Pierre-Baptiste, défendeur.

La demanderesse a formé contre son mari une demande en séparation de biens.

Plessisville, le 16 avril 1956.

Le Procureur de la demanderesse,
42261-o EDOUARD HOUE.

Province of Quebec, district of Quebec, Superior Court, No. Dame Marie-Louise

Guay, wife common as to property of Gédéon Gosselin, presently domiciled at St. Pierre-Baptiste, herself a resident of St. Agapit, county of Lotbinière, plaintiff vs Gédéon Gosselin, of St. Pierre-Baptiste, defendant.

The plaintiff has instituted against her husband an action in separation as to property.

Plessisville, April 16, 1956.

EDOUARD HOUE,
42261 Attorney for the plaintiff.

Cour Supérieure N° 392,517, district de Montréal. Dame Rose Alma Denis, ménagère et commerçante, épouse commune en biens de Rolland Bergeron, inspecteur, tous deux des cité et district de Montréal, a formé contre ce dernier une demande en séparation de biens.

Montréal, le 18 avril 1956.

Les Avocats de Dame Rose Alma Denis,
42280-o NOËL & BOYER.

Superior Court No. 392,517, district of Montreal. Dame Rose Alma Denis, housewife and merchant, wife common as to property of Rolland Bergeron, inspector, both of the city and district of Montreal, has formulated against her husband an action in separation of property.

Montreal, April 18th, 1956.

NOËL & BOYER,
42280-o Attorneys for Dame Rose Alma Denis.

Canada, province de Québec, district de Beauharnois, Cour supérieure, N° 2388. Dame Violette Laberge, ménagère de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, district de Beauharnois, épouse légalement commune en biens de Roméo Beaudin, marchand, du même endroit, demanderesse; vs Roméo Beaudin, marchand, de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, district de Beauharnois, défendeur.

Dame Violette Laberge, épouse de Roméo Beaudin, marchand, de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, district de Beauharnois, a formé contre son mari une demande en séparation de bien.

Salaberry-de-Valleyfield, ce 21 avril 1956.

Les Procureurs de la demanderesse,
42297-o LEMIEUX et SAVARD.

Canada, province of Quebec, district of Beauharnois, Superior Court, No. 2388. Mrs Violette Laberge, house-keeper, wife common as to property of Roméo Beaudin, merchant, domiciled at Salaberry de Valleyfield, district of Beauharnois, plaintiff; vs Roméo Beaudin, of the same place, defendant.

An action in separation as to property has been instituted in this case on April 21st 1956.

Salaberry-de-Valleyfield, April 21, 1956.

LEMIEUX et SAVARD,
42297-o Attorneys for plaintiff.

Avis divers

Miscellaneous Notices

Avis est, par les présentes, donné que "L'Assemblée Chrétienne de Drummondville", dont les assemblées sont tenues sur le boulevard Bernard, en la cité de Drummondville, district d'Arthabaska, s'est adressée au Lieutenant-gouverneur en Conseil pour être incorporée en vertu des dispositions de la loi de la constitution de certaines églises.

Le Procureurs des requérants,
42106-13-5-o ARMAND ROUSSEAU, C.R.

Notice is hereby given that the "Assemblée Chrétienne de Drummondville", the meetings of which are held on Boulevard Bernard, in the city of Drummondville, district of Arthabaska, has applied to the Lieutenant-Governor in Council in order to be incorporated under the provisions of the Church Incorporation Act.

ARMAND ROUSSEAU, Q.C.,
42106-13-5 Attorney for the petitioners.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Lacombe Avenue Apartments Ltd" a discontinué et cessé d'exercer son commerce depuis la fermeture des affaires le 31e jour de mars 1956 et que les biens de la compagnie soient distribués au pro rata entre les actionnaires après que toutes les dettes, responsabilités et obligations de la compagnie aient été dûment pourvues ou protégées et que la compagnie demandera l'acceptation de l'abandon de sa charte.

Le précédent est un sommaire du règlement spécial "A" décrété par les directeurs et dûment approuvé et confirmé par les actionnaires le 29 mars 1956.

Daté à Montréal, le 2 avril 1956.

Le Secrétaire,
42251 (Mme) I. KULCSAR.

Notice is hereby given that "Lacombe Avenue Apartments Ltd" discontinued and ceased to carry on business as at the close of business on the 31st day of March, 1956 and that the assets of the company will be distributed pro rata amongst the shareholders after all debts, liabilities and obligations of the company have been duly provided for or protected and that the company will make application for the acceptance of the surrender of the charter of the company.

The foregoing is a Summary of Special By-Law "A" enacted by the directors and duly approved and confirmed by the shareholders on March 29, 1956.

Dated at Montreal, April 2nd, 1956.

(Mrs) I. KULCSAR,
42251-o Secretary.

(P.G. 12160-55)

Extrait des minutes d'une assemblée du bureau de direction de "Kenmac Chibougamau Mines Limited" (No Personal Liability) tenue à Montréal, le 11 avril 1956, à midi.

Sur proposition de M. Gabriel Primeau secondée par M. Fred. Stephens, il a été résolu à l'unanimité que le siège social de la compagnie soit transporté de chambre 1205, 507 Place d'Armes à chambre 109, 455 ouest, rue Craig, Montréal, et qu'une copie de ces minutes soit transmise au Secrétaire de la Province, y comprenant une requête pour que cet avis de changement d'adresse soit publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

Certifié vraie copie.

(Sceau)

42252

Le Secrétaire,
F.-J. STEPHENS.

(A.G. 12160-55)

Extract of the minutes of a meeting of the board of directors of "Kenmac Chibougamau Mines Limited" (No Personal Liability) held at Montreal on April 11th, 1956 at the hour of 12 o'clock noon.

Upon motion by Mr. Gabriel Primeau seconded by Mr. Fred Stephens it was unanimously resolved that the Head Office of the Company be changed from Room 1205, 507 Place d'Armes, to Room 109, 455 Craig Street West, Montreal, and that copy of these minutes be forwarded to the Provincial Secretary with a request that a notice of this change of address be published in the *Quebec Official Gazette*.

Certified true copy.

(Seal)

42252-o

F.-J. STEPHENS,
Secretary.

(P.G. 10554-56)

Avis est, par les présentes, donné que sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, les règlements de "Unlimited Skills Inc." tels qu'adoptés à une assemblée générale spéciale tenue le 2e jour de mars 1956, furent approuvés le 5 avril 1956, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au Secrétariat de la province, ce 6e jour d'avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42258 JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 10554-56)

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the By-Laws of "Unlimited Skills Inc.", as adopted at a Special General Meeting held on March 2nd, 1956, were approved on April 5th, 1956, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the Provincial Secretary's Department, this sixth day of April, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42258-o Under Secretary of the Province.

(P.G. 11915-55)

P. BEACHEMIN CORPORATION

Règlement N° 25

"Le nombre des directeurs de la compagnie P. Beauchemin Corporation est changé de 3 qu'il était auparavant à celui de 7, et le règlement numéro 3 de la compagnie est modifié en conséquence."

Copie certifiée.

Montréal, ce 26 mars 1956.

Le Secrétaire,
42260 CLAUDE BEACHEMIN.

(A.G. 11915-55)

P. BEACHEMIN CORPORATION

By-Law N° 25

"The number of the directors of P. Beauchemin Corporation is changed from 3 to 7 and the by-law number 3 of said company is modified accordingly."

Certified copy.

Montreal, this 26th day of March 1956.

CLAUDE BEACHEMIN,
42260-o Secretary.

(P.G. 11471-55)

SAINTHILL-LEVINE (QUEBEC) LTD.

Règlement "B"

étant un règlement qui réduit le nombre des membres du bureau de direction de cinq directeurs à quatre directeurs.

"Qu'un règlement de la compagnie soit décrété comme suit:

1. Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, diminué de cinq à quatre de manière que le bureau de direction de la compagnie sera dorénavant composé de quatre directeurs.

2. Trois directeurs formeront quorum à toute assemblée du bureau de direction.

3. Tous règlements, résolutions et procédures antérieures de la compagnie, incompatibles à celui sont, par les présentes, amendés, modifiés et révisés de manière à donner effet à ce règlement."

Certifié vraie copie.

Ce 14e jour de novembre 1955.

(Sceau)

42266

Le Secrétaire-trésorier,
ABRAHAM LEVINE.

(A.G. 11471-55)

SAINTHILL-LEVINE (QUEBEC) LTD.

By-law "B"

being a by-law to reduce the number of the Board of directors from five directors to four directors.

"Be it enacted as a by-law of the company as follows:

1. The number of the directors of the company be and the same is hereby reduced from five to four so that the board of directors of the company shall hereafter be composed of four directors.

2. Three directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law."

Certified true copy.

This 14th day of November, 1955.

(Seal)

42266-o

ABRAHAM LEVINE,
Secretary-Treasurer.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Le Syndicat de L'U.C.C. de Lavaltrie", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée le dix-huit avril 1956.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Lavaltrie, comté de Berthier.

Le Sous-secrétaire de la province,
42265-o JEAN BRUCHÉSI.

G. ARMSTRONG & Co. INC.

Sommaire du règlement spécial "C"

Le règlement spécial "C", décrété par les directeurs de G. Armstrong & Co. Inc. le 28e jour de mars 1956 et ratifié subséquemment à une assemblée générale spéciale des actionnaires de ladite compagnie tenue le 28e jour de mars 1956, pourvoit à la distribution de tout l'actif et biens de la compagnie au pro rata entre ses actionnaires et, cette distribution étant faite, à la dissolution de la compagnie et l'abandon de sa charte.

Montréal, P. Q., 23 avril 1956.

Le Secrétaire,
42267 G. DOUGLAS ARMSTRONG.

(P.G. 12894-54)

BELLINI SHOE CO. LIMITED

Règlement "B"

"1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, diminué de cinq à trois, de manière que le bureau de direction de la compagnie soit dorénavant composé de trois directeurs.

2° Deux directeurs formeront quorum à toute assemblée du bureau de direction.

3° Tous règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie incompatibles à icelui sont, par les présentes, amendés, modifiés et révisés de manière à donner effet à ce règlement."

Certifié vraie copie du règlement "B" passé à une assemblée des directeurs de Bellini Shoe Co. Limited, tenue le premier jour de novembre 1955, dûment approuvé et confirmé par les actionnaires à une assemblée tenue le premier novembre 1955.

(Sceau)
42279

Le Secrétaire-trésorier,
A. M. WEST.

(P.G. 3437-48)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la province a approuvé, le vingt-trois avril 1956, l'amendement apporté au premier paragraphe de l'article 14 des règlements de "La Société des Hommes d'Affaires de l'Est de Montréal", et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le vingt-quatre avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42284-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Le Syndicat de L'U.C.C. de Lavaltrie", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on April eighteenth, 1956.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Lavaltrie, county of Berthier.

JEAN BRUCHÉSI,
42265 Under Secretary of the Province.

G. ARMSTRONG & Co. INC.

Summary of special by-law "C"

Special by-law "C" enacted by the directors of G. Armstrong & Co. Inc. on the 28th day of March, 1956 and subsequently ratified at a special general meeting of the shareholders of said company held on the 28th day of March, 1956 provides for the distribution of all assets and property of the company rateably among its shareholders and, upon such distribution being made, the dissolution of the company and the surrender of its charter.

Montreal, P. Q., April 23, 1956.

G. DOUGLAS ARMSTRONG,
42267-o Secretary.

(A.G. 12894-54)

BELLINI SHOE CO. LIMITED

By-law "B"

"1. The number of Directors of the Company be, and the same is hereby decreased from five to three so that the Board of Directors of the Company shall hereafter be composed of three directors.

2. Two directors shall constitute a quorum at any meeting of the Board of Directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law."

Certified true copy of By-Law "B" passed at a meeting of the Directors of Bellini Shoe Co. Limited held on the 1st day of November 1955, duly approved and confirmed by the shareholders at a meeting on the 1st day of November, 1955.

(Seal)
42279-o

A. M. WEST,
Secretary-Treasurer.

(A.G. 3437-48)

Notice is hereby given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary, has approved, the twenty-third day of April 1956, the amendment to paragraph one of article 14 of the by-laws of "La Société des Hommes d'Affaires de l'Est de Montréal", and such, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the office of the Provincial Secretary the twenty-fourth day of April 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42284 Under Secretary of the Province.

(A.G. 1724-45)

EAST LAKE LUMBER COMPANY LIMITED

Règlement N° IV

Pour amender l'article N° VII, Section III du règlement N° 1 en réduisant le nombre des directeurs de quatre à trois:

"Qu'il soit et qu'il est décrété que le règlement numéro quatre soit adopté comme suit, à savoir:

Les affaires de la compagnie seront administrées par un bureau de direction composé de trois actionnaires dûment qualifiés de la compagnie, qui seront élus à l'assemblée générale des actionnaires. Les directeurs resteront en fonction tant qu'ils n'auront pas été remplacés."

Certifié copie conforme.

(Sceau)
42281-o

Le Secrétaire,
J.-A. LAJOIE.

(A.G. 1724-45)

EAST LAKE LUMBER COMPANY LIMITED

By-law No. IV

To amend Article No. VII, Section III of By-law No. 1 by reducing the number of Directors from four to three:

"That it be and it is enacted that By-law number four be adopted as follows, to wit:

The affairs of the Company shall be administered by a Board of Directors composed of three duly qualified shareholders of the Company who shall be elected at the general meeting of the shareholders. The Directors shall continue in function as long as they shall not be replaced."

Certified true copy.

(Seal)
42281

J.-A. LAJOIE,
Secretary.

(P.G. 8083-53)

FENTON NEEDLECRAFT MACHINES LTD.

Règlement N° 23

"Qu'il soit et il est, par les présentes, décrété comme un règlement de Fenton Needlcraft Machines Ltd. (ici nommée la "Compagnie") ce qui suit:

1. Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, diminué de cinq à trois de manière que le bureau de direction de la compagnie soit dorénavant composé de trois directeurs.

2. Deux directeurs formeront quorum à toute assemblée du bureau de direction.

3. Tous règlements, résolutions et procédures antérieures de la compagnie incompatibles à icelui sont, par les présentes, amendés, modifiés et révisés de manière à donner effet à ce règlement."

Certifié vraie copie, le 27e jour de mars 1956.

(Sceau)
42283

Le Secrétaire-trésorier,
GERTRUDE FENTON.

(A.G. 8083-53)

FENTON NEEDLECRAFT MACHINES LTD.

By-law No. 23

"Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Fenton Needlcraft Machines Ltd. (herein called the "Company") as follows:

1. The number of directors of the company be and the same is hereby decreased from five to three so that the board of directors of the company shall hereafter be composed of three directors.

2. Two directors shall constitute a quorum at any meeting of the board of directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law."

Certified true copy, the 27th day of March, 1956.

(Seal)
42283-o

GERTRUDE FENTON,
Secretary-Treasurer.

Avis de rachat partiel

CITÉ DE ROUYN
(Comté de Témiscamingue)

Émission de \$645,000 à 4%, portant la date du 1er juin 1951 et échéant en séries jusqu'au 1er juin 1961 (règlement d'emprunt No. 295.)

Avis public est par les présentes donné que la cité de Rouyn, comté de Témiscamingue, rachètera par anticipation, au pair, le 1er juin 1956, en vertu d'une clause de rachat insérée dans ledit règlement No. 295, et reproduite sur les obligations, les obligations suivantes de l'émission ci-dessus désignée:

1er juin 1961 — \$406,500.

Lesdites obligations deviendront dues et payables et elles seront payables et rachetées, principal et intérêt, à la date ci-dessus mentionnée, en monnaie légale du Canada, avec intérêt couru jusqu'au 1er juin 1956, sur présentation et remise d'icelles, avec tous les coupons d'intérêt échéant après le 1er juin 1956, à toutes les succursales de la Banque Canadienne Nationale au Canada.

Lesdites obligations cesseront de porter intérêt à compter du 1er juin 1956.

Donné à Rouyn, comté de Témiscamingue, ce 23 avril 1956.

42285-o

Le Secrétaire-trésorier,
ROGER ST-SAUVEUR.

Notice of partial redemption

CITY OF ROUYN
(County of Témiscamingue)

An issue of \$645,000 at 4%, bearing date of June 1st, 1951 and maturing serially up to June 1st, 1961 (loan by-law No. 295).

Public notice is hereby given that the city of Rouyn, county of Témiscamingue, shall redeem in advance, at par, on June 1st, 1956, by virtue of a redemption clause inserted in said by-law No. 295, and reproduced on the bonds, the following bonds of the issue mentioned hereinabove:

June 1st., 1961 — \$406,500.

The said bonds shall become due and payable and shall be paid and redeemed, both principal and interest, on the dated mentioned hereinabove, in legal currency of Canada, with accrued interest up to June 1st., 1956, upon presentation and surrender of same, together with all interest coupons maturing after June 1st., 1956, at all branches of the Canadian National Bank in Canada.

The said bonds shall cease to bear interest as from June 1st., 1956.

Given at Rouyn, county of Témiscamingue, this April 23, 1956.

42285

ROGER ST-SAUVEUR,
Secretary-Treasurer.

(P.G. 2519-44)

E. SAUVÉ LTÉE

Amendement N° 3

"Le nombre des directeurs de la compagnie "E. Sauvé Ltée", est changé de sept qu'il était auparavant à celui de trois, le quorum sera réduit à deux directeurs au lieu de trois et le règlement N° 8 est modifié en conséquence."

Copie certifiée, ce 13ième jour d'avril 1956.
(Scellé) Le Secrétaire,
42282 (Signé) R. SAUVÉ.

(A.G. 2519-44)

E. SAUVÉ LTÉE

Amendment No. 3

"The number of Directors of the Company "E. Sauvé Ltée", is changed from seven that was previously to three, the quorum being decreased to two directors instead of three and By-law number 8 is consequently modified."

Certified copy, this 13th day of April 1956.
(Seal) (Signed) R. SAUVÉ,
42282-o Secretary.

(P.G. 11240-56)

LABORATOIRES ST-HUBERT LIMITÉE
ST. HUBERT LABORATORIES LIMITED

Règlement N° 3-a

augmentant le nombre des directeurs de trois à onze:

"Article 1. Le bureau de direction sera composé de onze (11) directeurs."

Copie certifiée conforme.
42289-o Le Secrétaire,
C.-E. FARMER.

(A.G. 11240-56)

LABORATOIRES ST-HUBERT LIMITÉE
ST. HUBERT LABORATORIES LIMITED

By-law No. 3-a

increasing the number of directors from three to eleven:

"Article 1. The Board of Directors shall be composed of eleven (11) directors."

Certified true copy.
42289 C.-E. FARMER,
Secretary.

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que le changement de nom de "L'Association Catholique des Institutrices de Longueuil" en celui de "Association Catholique des Professeurs de Longueuil" a été autorisé le dix-huit avril 1956, et ce, conformément aux dispositions des articles 7 et suivants de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q. 1941, chapitre 162. La constitution dudit syndicat professionnel, sous le nom original de "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 17", a été autorisée le 3 avril 1944, et son siège social est situé à Longueuil, comté de Chambly.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le vingt avril 1956.

42298-o Le Sous-secrétaire de la province,
JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE OF CHANGE OF NAME

(Professional Syndicates' Act)

Notice is given that the changing of the name of "L'Association Catholique des Institutrices de Longueuil" to that of "Association Catholique des Professeurs de Longueuil" has been authorized on the eighteenth day of April 1956, and such, pursuant to the provisions of sections 7 and the following of the Professional Syndicates' Act, R.S.Q., 1941, chapter 162. The incorporation of said Professional Syndicate, under the original name of "Association Catholique des Institutrices Rurales du District No 17", had been authorized on April 3, 1944, and whereof the head office is situated at Longueuil, county of Chambly.

Given at the office of the Provincial Secretary, the twentieth day of April 1956.

42298 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que le Secrétariat de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Caisse d'Économie — Buffalo — Credit Union", en date du cinq avril 1956, dont le siège social est situé à Verdun, district judiciaire de Montréal, et que ce document a été déposé dans les archives dudit département.

Donné au Secrétariat de la province le vingt avril 1956.

42299-o Le Sous-secrétaire de la province,
JEAN BRUCHÉSI.

Notice is hereby given that the Department of the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Caisse d'Économie — Buffalo — Credit Union", under date of the fifth day of April 1956, whereof the head office is at Verdun, judicial district of Montreal, and that the said document has been filed in the archives of the said Department.

Given at the Department of the Provincial Secretary, this twentieth day of April 1956.

42299 JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que le Secrétariat de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "La Caisse d'Économie C.N.R. Longue Pointe — C.N.R. Longue Pointe Employees Credit Union", en date du 11 avril 1956, dont le siège social est situé à Longue Pointe, Montréal, district judiciaire de Montréal, et que ce document a été déposé dans les archives dudit département.

Notice is hereby given that the Department of the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "La Caisse d'Économie C.N.R. Longue Pointe — C.N.R. Longue Pointe Employees Credit Union" under date of April 11, 1956, whereof the head office is at Longue Pointe, Montreal, judicial district of Montreal, and that the said document has been filed in the archives of the said Department.

Donné au Secrétariat de la province le treize avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42300-o JEAN BRUCHÉSI.

Given at the Department of the Provincial Secretary, this thirteenth day of April, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42300 Under Secretary of the Province.

Avis est par les présentes donné que le Secrétariat de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Swift Employees (Montreal) Credit Union — La Caisse d'Économie des Employés Swift (Montréal)", en date du 28 mars 1956, dont le siège social est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal, et que ce document a été déposé dans les archives dudit département.

Notice is hereby given that the Department of the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Swift Employees (Montreal) Credit Union — La Caisse d'Économie des Employés Swift (Montréal)", under date March 28, 1956, whereof the head office is at Montreal, judicial district of Montreal, and that the said document has been filed in the archives of the said Department.

Donné au Secrétariat de la province le seize avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42301-o JEAN BRUCHÉSI.

Given at the office of the Department of the Provincial Secretary, this sixteenth day of April, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42301 Under Secretary of the Province.

(P.G. 10545-54)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, les règlements de "L'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauharnois Inc.", tels qu'adoptés à l'assemblée générale tenue le 15 février 1956, ont été approuvés, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

(A.G. 10545-54)

Notice is given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the by-laws of "L'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauharnois Inc.", as adopted at a general meeting held February 15, 1956, have been approved and such, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Donné au Secrétariat de la province le vingt-six mars 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42302-o JEAN BRUCHÉSI.

Given at the office of the Provincial Secretary, the twenty-sixth day of March, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42302 Under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que, conformément aux dispositions de l'article 20a de la loi ci-haut mentionnée, S.R.Q., 1941, chapitre 162, telles qu'ajoutées par la loi II George VI, chapitre 52, article 5, la fin de l'existence corporative du syndicat professionnel "Syndicat Catholique National des Plombiers & Électriciens de Saint-Jean Inc." a été décrétée le dix-sept avril 1956. La constitution dudit syndicat professionnel, sous le nom originaire de "Syndicat National Catholique de la Construction (Corps Licencié Provincial) Section Plombiers et Électriciens", et avec siège social à Saint-Jean, district judiciaire d'Iberville, avait été autorisée le 23 février 1953.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le vingt avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42303-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

Notice is given that, in conformity with the provisions of section 20a of the Act above mentioned, R.S.Q., 1941, chapter 162, as added by the act II, George VI, chapter 52, section 5, the termination of the corporative existence of the professional syndicate "Syndicat Catholique National des Plombiers & Électriciens de Saint-Jean Inc." was enacted on April seventeenth, 1956. The constitution of the said professional syndicate, under the original name of "Syndicat National Catholique de la Construction (Corps Licencié Provincial) Section Plombiers et Électriciens", and with head office at Saint John's, judicial district of Iberville, was authorized on February 23, 1953.

Given at the office of the Provincial Secretary on April twentieth, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42303 Under Secretary of the Province.

Chartes — Abandon de

Avis est donné que la Compagnie Calder-Bousquet Holdings Limited, constituée en corporation en vertu de la loi des Compagnies Minières de Québec par lettres patentes en date du 28 août 1937 demandera au Procureur Général de la Province de Québec la permission d'abandonner sa Charte.

Montréal, le 13 avril 1956.
Les Procureurs de CALDER-
BOUSQUET HOLDINGS LIMITED,
42257-o GAGNON & DE BILLY.

Charters — Surrender of

Notice is given that the Company Calder-Bousquet Holdings Limited, incorporated under the Quebec Mining Companies' Act by letters patent dated August 28, 1937 will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for permission to surrender its Charter.

Montreal, April 13, 1956.
GAGNON & DE BILLY,
Attorneys for CALDER-BOUSQUET
42257 HOLDINGS LIMITED.

AIRFIELD DEVELOPMENT COMPANY

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Airfield Development Company", ayant son siège social en la cité de Montréal, province de Québec, demandera la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, P.Q., 16 février 1956.

AIRFIELD DEVELOPMENT COMPANY,
Par: Le Secrétaire,
42256 HENRIETTA BOHLUM SEGALS.

AIRFIELD DEVELOPMENT COMPANY

Notice is hereby given that "Airfield Development Company", which has its head office in the City of Montreal, in the Province of Quebec, will make application for leave to surrender its Charter in accordance with the Provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, P.Q., February 16th, 1956.

AIRFIELD DEVELOPMENT COMPANY,
Per: HENRIETTA BOHLUM SEGALS,
42256-o Secretary.

G. ARMSTRONG & Co. Inc.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie G. Armstrong & Co. Inc. a l'intention de s'adresser au Procureur général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, P. Q. le 23 avril 1956.

Le Secrétaire,
42267 G. DOUGLAS ARMSTRONG.

G. ARMSTRONG & Co. Inc.

Notice is hereby given that G. Armstrong & Co. Inc. intends to apply to the Attorney General for the Province of Quebec for leave to surrender its charter in accordance with the provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, P. Q., April 23, 1956.

G. DOUGLAS ARMSTRONG,
42267-o Secretary.

MIDWAY CONSTRUCTION LTD.

Avis est donné que la compagnie Midway Construction Ltd. s'adressera à l'Honorable Procureur général et à l'Honorable Ministre des Affaires municipales de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte conformément à la Loi.

Montréal, 23 avril 1956.

Le Procureur de
Midway Construction Ltd.,
42268 GREGORY CHARLAP.

MIDWAY CONSTRUCTION LTD.

Notice is hereby given that Midway Construction Ltd. will apply to the Honourable the Attorney General, and the Honourable the Minister of Municipal Affairs of Quebec, for leave to surrender its Charter according to law.

Montreal, April 23rd, 1956.

GREGORY CHARLAP,
42268-o Solicitor for
Midway Construction Ltd.

GERCHAR INCORPORÉE

Avis est par les présentes donné que Gerchar Incorporée, compagnie constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social dans la cité de Montréal, s'adressera au Procureur Général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte conformément à la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Montréal, ce vingt-troisième jour d'avril 1956.

Le Secrétaire,
42304-o GERMAINE MÉNARD.

GERCHAR INCORPORÉE

Notice is hereby given that Gerchar Incorporée, a corporation constituted under the Quebec Companies' Act and having its Head Office in the city of Montreal, will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provision of the Quebec Companies' Act.

Dated at Montreal, this twenty-third day of April, 1956.

GERMAINE MÉNARD,
42304-o Secretary.

Commission du Salaire Minimum

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, que l'ordonnance d'amendement dont le texte suit, adoptée par la Commission du Salaire Minimum en date du 4 avril 1956, a été approuvée par l'arrêté en conseil numéro 383 du 19 avril 1956.

COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM

Ordonnance de modification de l'ordonnance N° 41, 1953, relative aux corporations municipales et aux corporations scolaires.

La Commission du salaire minimum, en exécution de la Loi du salaire minimum (S.R.Q., 1941, c. 164).

Minimum Wage Commission

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, the Minister of Labour, hereby gives notice, that the following ordinance of amendment adopted by the Minimum Wage Commission on April 4, 1956, has been approved by Order in Council number 383 of April 19, 1956.

MINIMUM WAGE COMMISSION

Ordinance amending Ordinance No. 41, 1953, relating to municipal corporations and school corporations.

The Minimum Wage Commission, pursuant to the Minimum Wage Act (R.S.Q., 1941, c. 164).

Ordonne et décrète par la présente ordonnance ce qui suit, savoir:

1° *Désignation*: La présente ordonnance est désignée sous le nom de Ordonnance de modification du 4 avril 1956 à l'ordonnance N° 41, 1953.

2° *Ordonnance N° 41, 1953, modifiée*: L'ordonnance N° 41, 1953, de la Commission, régissant les corporations municipales et les corporations scolaires, datée du 18 mars 1953, approuvée par le Lieutenant-gouverneur en conseil le 26 mars 1953 par arrêté N° 373 et publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, le 25 avril 1953, et subséquemment modifiée, est de nouveau modifiée comme suit:

a) L'article 37 de ladite ordonnance est modifié en remplaçant les taux de salaire y mentionnés par les suivants:

"Corporation de 10,001 âmes et plus.....	\$110.
Corporation de 6,001 à 10,000 âmes.....	77.
Corporation de 3,001 à 6,000 âmes.....	66.
Corporation de 1,501 à 3,000 âmes.....	55.
Corporation de 501 à 1,500 âmes.....	44.
Corporation de 251 à 500 âmes.....	33.
Corporation de 250 âmes et moins.....	20."

b) L'article 53 de ladite ordonnance est modifié en remplaçant les taux de salaire y mentionnés par les suivants:

"Nombre de propriétaires d'immeubles situés sur le territoire d'une cor- poration scolaire.	Taux mensuel minimum de salaire
2,001 et plus.....	\$88.
1,201 à 2,000.....	66.
601 à 1,200.....	55.
301 à 600.....	44.
101 à 300.....	33.
51 à 100.....	20.
50 et moins.....	14."

3° *Entrée en vigueur*: La présente ordonnance de modification entrera en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Fait et passé en la cité de Québec, ce quatrième jour du mois d'avril mil neuf cent cinquante-six.

COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM,

Le Président,

(Signé) MARC TRUDEL, M.D.

Le Secrétaire-général,

(Signé) PHILIPPE ROUSSEAU, C.R.

(Sceau)

Vraie copie.

PHILIPPE ROUSSEAU, C.R.,

Le secrétaire-général.

42262-o

Orders and decrees by the present Ordinance, the following, to wit:

1. *Designation*: The present Ordinance is designated by the name of Ordinance of April 4, 1956, amending Ordinance No. 41, 1953.

2. *Ordinance No. 41, 1953, amended*: Ordinance No. 41, 1953, of the Commission, governing municipal corporations and school corporations, dated March 18, 1953, approved by the Lieutenant-Governor in Council on March 26, 1953, by Order in Council No. 373, and published in the *Quebec Official Gazette*, on April 25, 1953, and subsequently amended, is again amended as follows:

a) Section 37 of the said Ordinance is amended by replacing the rates of wages mentioned therein by the following:

"Corporation of 10,001 souls and more....	\$110.
Corporation of 6,001 to 10,000 souls.....	77.
Corporation of 3,001 to 6,000 souls.....	66.
Corporation of 1,501 to 3,000 souls.....	55.
Corporation of 501 to 1,500 souls.....	44.
Corporation of 251 to 500 souls.....	33.
Corporation of 250 souls and less.....	20."

b) Section 53 of the said Ordinance is amended by replacing the rates of wages mentioned therein by the following:

"Number of property owners whose property is situated in the territory of a school corporation	Monthly minimum wage rate
2001 and more.....	\$88.
1,201 to 2,000.....	66.
601 to 1,200.....	55.
301 to 600.....	44.
101 to 300.....	33.
51 to 100.....	20.
50 and less.....	14."

3. *Coming into force*: The present Ordinance of amendment shall come into force on the day of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

Signed and dated at the city of Quebec, this fourth day of the month of April in the year one thousand nine hundred and fifty-six.

MINIMUM WAGE COMMISSION,

(Signed) MARC TRUDEL, M.D.,

President.

(Signed) PHILIPPE ROUSSEAU, Q.C.,

Secretary-General.

(Seal)

True copy.

PHILIPPE ROUSSEAU, Q.C.,

Secretary-General.

42262-o

Compagnie autorisée à faire des affaires

Company Licensed to do Business

(Sec. P. 974-55)

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "American Building Maintenance Company" a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec, S.R.Q. 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province sera en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures prises contre elle, est M. Ernest William Mockridge, à 360 ouest, rue St-Jacques, en ladite cité de Montréal.

Donné au Secrétariat de la province, ce 24e jour d'avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,

42248

JEAN BRUCHÉSI.

(P. Sec. 974-55)

Notice is hereby given that "American Building Maintenance Company" has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said company in the Province is to be in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. Ernest William Mockridge, of 360 St. James Street, West, in the said city of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary, this 24th day of April, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,

Assistant Provincial Secretary.

42248-o

Département de l'Agriculture

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole spéciale a été constituée dans le comté de Matane, sous le nom de "Société Coopérative Agricole de Producteurs de Pommes de terre", et que son principal siège d'affaires est à Baie-des-Sables.

Les objets spéciaux pour lesquels cette société est formée sont: la culture des pommes de terre, l'achat, l'entreposage, la conservation, la classification, l'emballage, la transformation et la vente des pommes de terre.

Le Ministre autorise la formation de cette société.

Québec, ce vingt-cinquième jour d'avril 1956.
Le Sous-ministre de l'Agriculture,
42311-o RENÉ TRÉPANIÉ.

Department of Agriculture

Notice is hereby given that a special farmers' cooperative association has been incorporated in the county of Matane, under the name of "Société Coopérative Agricole de Producteurs de Pommes de terre", and that its head office is at Baie-des-Sables.

The special purposes for which this association is formed, are: the growing of potatoes, the purchase, storage, conservation, classification, packing, transformation and the sale of potatoes.

The Minister authorizes the formation of this association.

Québec, the twenty-fifth day of April, 1956.
RENÉ TRÉPANIÉ,
42311 Deputy Minister of Agriculture.

Département de l'Instruction Publique

N° 488-55.

Québec, le 16 avril 1956.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de Sacré-Cœur-de-Jésus, dans le comté de Stanstead, le territoire renfermé dans les limites ci-dessous décrites, pour l'annexer à la municipalité scolaire de Barnston, même comté.

D'un point dans le canton de Barnston, sur la ligne frontière entre le Canada et les États-Unis, entre les lots 12 et 13 du rang XI, une ligne se confondant avec la frontière et allant vers l'ouest jusqu'au lot 7 inclusivement du rang XI; de là vers le nord entre les lots 6 et 7 jusqu'au coin sud-est du lot 6-b du rang VIII; de là vers l'ouest sur la ligne sud dudit lot 6-b jusqu'au coin sud-ouest dudit lot 6-b de là vers le nord, entre les lots 5 et 6 jusqu'au rang VI; de là vers l'est entre les rangs VI et VII jusqu'au lot 7 inclusivement; de là vers le sud entre les lots 7 et 8 jusqu'au rang VIII; de là vers l'est entre les rangs VII et VIII jusqu'au lot 12 inclusivement; de là vers le sud entre les lots 12 et 13 jusqu'à la ligne frontière entre le Canada et les États-Unis, soit le point de départ.

Le Surintendant de l'Instruction publique.
42219-16-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 1149-55.

Québec, le 11 avril 1956.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Cap Santé, dans le comté de Portneuf, le territoire ci-dessous décrit pour l'annexer à la municipalité scolaire de St-Basile-Station, même comté.

Le territoire en question comprend une partie du lot 335 du cadastre officiel de Cap-Santé contenant un arpent et demi de largeur sur environ six arpents de longueur, et bornée comme suit: en front au nord-ouest, au terrain du Pacifique Canadien en profondeur au sud-est au résidu dudit lot 335, appartenant à M. Adrien Bertrand, d'un côté au sud-ouest au chemin public et d'autre côté au nord-est à la partie du lot 334 ci-dessous décrite, et une partie du lot 334, contenant un arpent et demi de largeur sur environ six arpents de longueur et bornée comme suit: en front au nord-ouest au terrain du Pacifique Canadien en profondeur au sud-est au résidu dudit lot 334 appartenant à M. Mendoza Marcotte, d'un côté au sud-ouest à la partie du lot

Department of Education

No. 488-55.

Québec, April 16, 1956.

Application is made to detach from the School Municipality of the Parish of Sacré-Cœur-de-Jésus, in the County of Stanstead, the territory situated within the boundaries hereinunder described, in order that it be annexed to the School Municipality of Barnston, same county.

From one point in the township of Barnston, on the frontier-line between Canada and the United States, between lots 12 and 13, range XI, a line passing along the frontier in a south-westerly direction as far as lot 7 inclusive of range XI; thence northerly between lots 6 and 7 as far as the southeasterly corner of lot 6-b, range VIII; thence westwards on the south line of said lot 6-b as far as the southwesterly corner of said lot 6-b, thence northwards between lots 5 and 6 as far as range VI; thence eastwards between ranges VI and VII as far as lot 7 inclusive; thence, southwards between lots 7 and 8 as far as range VIII; thence eastwards between ranges VII and VIII as far as lot 12 inclusive; thence southwards between lots 12 and 13 as far as the frontier-line between Canada and the United States, that is to say the starting point.

O. J. DÉSAULNIERS,
42219-16-2 Superintendent of Education.

No. 1149-55.

Québec, April 11, 1956.

Application is made to detach from the School Municipality of Cap Santé, in the county of Portneuf, the territory hereinunder described in order that it be annexed to the School Municipality of St. Basile-Station, same county.

The territory in question comprises a part of lot 335 of the official cadastre of Cap Santé containing an arpent and a half in width and some six arpents in length, and is bounded as follows: in front, northwesterly, by the land of the Canadian Pacific, in depth, southeasterly, by the residue of said lot 335, belonging to Mr. Adrien Bertrand, on one side southwesterly, by the public highway and on the other side, northeasterly, by that part of lot 334 described hereinunder, and one part of lot 334, containing one arpent and a half in width by some six arpents in length and bounded as follows: in front, northwesterly, by the land of the Canadian Pacific, in depth, southeasterly, by the residue of said lot 334 belonging to Mr. Mendoza Marcotte,

335 ci-dessus décrite et d'autre côté au nord-est à M. Georges Leclerc.

Le Surintendant de l'Instruction publique.
42220-16-2 O. J. DÉSALNIERS.

N° 138-56.

Québec, le 17 avril 1956.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, pour les protestants seulement, sous le nom de "La municipalité scolaire protestante de Matapédia, dans le comté de Bonaventure, le territoire des municipalités scolaires de Broadlands, Matapédia, St-Laurent-de-Matapédia, Restigouche et Sellarsville, dans le comté de Bonaventure.

Le territoire de cette municipalité projetée est décrit comme suit:

Canton de Restigouche, (tous les lots inclusivement): lots 1 à 42 du rang I, rivière Restigouche; lots 1 à 21 du rang I, Chemin Kempt; lots 1 à 23 du rang II, Petite Rivière Ouest; lots 7 à 17 du rang II, Rivière Restigouche; lots 1 à 42 du rang I de Matapédia.

Canton de Matapédia (tous les lots inclusivement) lots 1 à 14 du rang Rivière Matapédia; 2 à 18 du rang I, Matapédia Sud; lots 1 à 19 du rang I, Rivière Restigouche; lots 1 à 9 des rangs I et II, Matapédia Sud; lots 1 à 9, rang Adams; lots 1 à 5 du rang II, Rivière Matapédia; lots 1 à 9 rang Upsalquitch; lots 1 à 18 du rang Portage.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42269-17-2 O. J. DÉSALNIERS.

N° 62-56.

Québec, le 18 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 11 avril 1956, de détacher de la municipalité scolaire de Ste-Philomène-d'Egan, dans le comté de Gatineau, les lots 1 et 2 du rang I, Rivière à l'Aigle, du cadastre officiel de Montcerf, pour les annexer, pour les contribuables catholiques seulement, à la municipalité scolaire de Maniwaki, même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250- O. J. DÉSALNIERS.

N° 87-53.

Québec, le 18 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 11 avril 1956, de détacher de la municipalité scolaire du village de Danville, dans le comté de Richmond, le territoire suivant et de l'annexer à la municipalité scolaire de Shipton, dans le même comté.

"Une certaine partie du lot original 20-K, du rang IV du canton de Shipton, avec les subdivisions présentes et futures, renfermée dans les limites suivantes, à savoir: partant du point d'intersection de la ligne séparative des rangs III et IV avec le côté ouest de la route Nationale N° 5; de là dans une direction sud en suivant le côté ouest de la route Nationale N° 5, une distance de mille quatre-vingt-cinq pieds (1085.0'); de là dans une direction sud-ouest en suivant la ligne sud-est du lot 20-K, une distance de cent vingt pieds (120.0'); de là dans une direction nord-ouest, une ligne parallèle à la ligne nord-est du rang IV jusqu'à la ligne sud-est du lot 20-M; de là dans une direction nord-est, la ligne sud-est du lot 20-M jusqu'à la ligne séparative des rangs III et IV; de là dans une direction sud-est,

on one side, southwesterly, by that part of lot 335 described hereinunder and on the other side, northeasterly, by Mr. Georges Leclerc.

O. J. DÉSALNIERS,
Superintendent of Education.

No. 138-56.

Quebec, April 17, 1956.

Application is made to erect into a separate school municipality for Protestants only, under the name of "The Protestant School Municipality of Matapédia, in the county of Bonaventure" the territory of the school municipalities of Broadlands, Matapédia, St-Laurent-de-Matapédia, Restigouche and Sellarsville, in the county of Bonaventure.

The territory of this projected municipality is described as follows:

Township of Restigouche, (all lots inclusively): lots 1 to 42 of range I, Restigouche River; lots 1 to 21 of range I, Kempt Road; lots 1 to 23 of range II, "Petite Rivière", West; lots 7 to 17 of range II, Restigouche River; lots 1 to 42 of range I of Matapédia.

Township of Matapédia (all lots inclusively): lots 1 to 14 of the Matapédia River Range; 2 to 18 Range I, Matapédia South; lots 1 to 19 of range I, Restigouche River; lots 1 to 9 of ranges I and II, Matapédia South; lots 1 to 9, Adams Range; lots 1 to 5 of Range II, Matapédia River; lots 1 to 9 Upsalquitch Range; lots 1 to 18 of Portage Range.

O. J. DÉSALNIERS,
Superintendent of Education.

No. 62-56.

Quebec, April 18, 1956.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated April 11, 1956, has been pleased to detach from the School Municipality of St. Philomène-d'Egan, in the county of Gatineau, lots 1 and 2 of Range I, Aigle River, of the official cadastre of Montcerf, in order to annex them, for Catholic rate-payers only, to the School Municipality of Maniwaki.

This Order in Council will take effect on July 1st, 1956.

O. J. DÉSALNIERS,
Superintendent of Education.

No. 87-53.

Quebec, April 18, 1956.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated April 11, 1956, has been pleased to detach from the School Municipality of the Village of Danville, in the county of Richmond, the territory hereinunder described and to annex it to the school municipality of Shipton, in the same county.

"A certain part of original lot 20-K, range IV of the township of Shipton, with subdivisions both present and future, included within the following boundaries, to wit: commencing at a point of intersection of the dividing line of ranges III and IV with the westerly side of National Highway No. 5; thence in a southerly direction along the westerly side of National Highway No. 5, a distance of one thousand and eighty-five feet (1085.0'); thence in the southwesterly direction, along the southeasterly line of lot 20-K, a distance of one hundred and twenty feet (120.0'); thence in a northwesterly direction, a parallel line to the northeasterly line of range IV as far as the southeasterly line of lot 20-M thence in a northeasterly direction, the southerly line of lot 20-M as far as the

ladite ligne séparative des rangs III et IV jusqu'au point de départ."

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 1385-55.

Québec, le 24 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 19 avril 1956, d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "La municipalité scolaire de Guyenne, dans le comté d'Abitibi-Ouest" le territoire ci-dessous décrit, qui n'est pas encore organisé au point de vue scolaire.

Dans le canton de Guyenne, les lots 32 à 62 inclusivement des rangs I à IX inclusivement; dans le canton Berry, lot 1 du rang I, lots 1 à 3 inclusivement du rang II, lots 1 à 7 inclusivement du rang III, lots 1 à 6 inclusivement du rang IV, lots 1 à 6 inclusivement du rang V, lots 1 à 3 inclusivement du rang VI, lots 1 à 3 inclusivement du rang VII, lots 1 à 7 inclusivement du rang VIII.

Dans le canton Launay, lots 52 à 62 inclusivement du rang X.

Cet arrêté ministériel prendra effet le 8 mai 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250 O. J. DÉSAULNIERS.

N° 314-56.

Québec, le 24 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 19 avril 1956, de changer le nom de la municipalité scolaire d'Iberville, dans le comté d'Iberville, en celui de la municipalité scolaire de "Ville d'Iberville", même comté.

Cet arrêté ministériel prendra effet le 6 mai 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 57-56.

Québec, le 24 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 19 avril 1956, de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse St-Dominique-de-Jonquière, comté de Chicoutimi, les lots 28 à 32 inclusivement du rang III du canton Jonquière, et les lots 28 à 37 aussi inclusivement du rang IV du même canton, pour les annexer à la municipalité scolaire de la Ville de Jonquière, dans le même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 56-56.

Québec, le 24 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 19 avril 1956, de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de St-Dominique-de-Jonquière, dans le comté de Chicoutimi, les lots 28 et 29 du rang I du canton de Jonquière, pour les annexer à la municipalité scolaire de Kénogami, même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250-o O. J. DÉSAULNIERS.

dividing line of ranges III and IV; thence in a southeast direction, the said dividing line of ranges III and IV as far as the point of commencement."

This Order in Council will take effect on July 1st, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No. 1385-55.

Quebec, April 24, 1956.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated April 19, 1956, has been pleased to erect into a separate school municipality under the name of "The School Municipality of Guyenne, in the county of Abitibi-West", the territory hereinunder described which is not yet organized from a school point of view.

Township of Guyenne, lots 32 to 62 inclusive of ranges I, to IX inclusive: Township Berry, lot 1, range I lots 1 to 3 inclusive of range II, lots 1 to 7 inclusive of range III, lots 1 to 6 inclusive of range IV, lots 1 to 6 inclusive of range V; lots 1 to 3 inclusive of range VI; lots 1 to 3 inclusive of range VII; lots 1 to 7 inclusive of range VIII.

Township Launay, lots 52 to 62 inclusive of range X.

This Order in Council will take effect on May 8, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No. 314-56.

Quebec, April 24, 1956.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated April 19, 1956, has been pleased to change the name of the School Municipality of Iberville in the county of Iberville, into that of the School Municipality of the "Town of Iberville", same county.

This Order in Council will take effect on May 6, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No. 57-56.

Quebec, April 24, 1956.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council dated April 19, 1956, has been pleased to detach from the School Municipality of the parish of St. Dominique-de-Jonquière, county of Chicoutimi, lots 28 to 32 inclusive, range III of the township of Jonquière, and lots 28 to 37 also inclusive of range IV of same township, in order that they be annexed to the School Municipality of the town of Jonquière, same county.

This change shall take effect on July 1st, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No. 56-56.

Quebec, April 24, 1956.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated April 19, 1956, has been pleased to detach from the school municipality of the parish of St-Dominique-de-Jonquière, in the county of Chicoutimi, lots 28 and 29 of range I of the township of Jonquière, to annex them to the school municipality of Kénogami, in the same county.

This Order in Council will take effect on July 1st, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No 384-55.

Québec, le 24 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 19 avril 1956, de détacher de la nouvelle municipalité scolaire de Routhierville, dans le comté de Matapédia, érigée par ordre en conseil en date du 6 juillet 1955, le territoire ci-dessous décrit pour l'annexer à la municipalité scolaire de Ste-Florence-de-Beaurivage, même comté.

Le territoire en question comprend les lots 1 à 6 inclusivement des rangs I et II; 1 à 14 inclusivement des rangs III, IV et V, tous du cadastre officiel du canton Milniké.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250-o O. J. DÉSAULNIERS.

No. 384-55.

Quebec, April 24, 1956.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated April 19, 1956, has been pleased to detach from the new School Municipality of Routhierville, in the county of Matapédia, erected by Order in Council dated July 6, 1955, the territory hereinunder described in order that it be annexed to the School Municipality of St. Florence-de-Beaurivage, same township.

The territory in question comprises lots 1 to 6 inclusive of ranges I and II; 1 to 14 inclusive of ranges III, IV and V, all of the official cadastre of the township of Milniké.

This change shall take effect on July 1st, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No 1825-50.

Québec, le 23 avril 1956.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 19 avril 1956, d'annexer le territoire actuel de la municipalité scolaire de Côte St-Rémi-de-la-Pointe-Claire, comté de Jacques-Cartier, à celui de la municipalité scolaire de Ste-Jeanne-de-Chantal, même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1956.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42250-o O. J. DÉSAULNIERS.

No. 1825-50.

Quebec, April 23, 1956.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council dated April 19, 1956, has been pleased to annex the present territory of the School Municipality of Côte St-Rémi-de-la-Pointe-Claire, county of Jacques Cartier, to that of the School Municipality of St. Jeanne-de-Chantal, same county.

This change shall take effect on July 1st, 1956.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No 147-56.

Québec, le 25 avril 1956.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Pointe-Claire, dans le comté de Jacques-Cartier, les lots Nos 110 à 136 inclusivement du cadastre officiel de la paroisse de Pointe-Claire, pour les annexer à la municipalité scolaire de Pointe-Claireville, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42290-17-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

No. 147-56.

Quebec, April 25, 1956.

Application is made to detach from the School Municipality of Pointe Claire, in the county of Jacques Cartier, lots Nos. 110 to 136 inclusive of the official cadastre of the parish of Pointe Claire, in order to annex them to the School Municipality of Pointe Claireville, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No 324-56.

Québec, le 25 avril 1956.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de Sacré-Cœur-de-Jésus, dans le comté de Beauce, le territoire ci-dessous décrit et de l'annexer à la municipalité scolaire du village de Sacré-Cœur-de-Jésus, dans le même comté.

"Un lopin de terre situé sur le lot 17 du rang IV du canton de Broughton, dont la largeur est de 7½ arpents, la profondeur de 13 arpents, borné au nord-ouest par la route N° 1 (route Nationale) au nord-est par monsieur M. Paré, au sud-est par monsieur Lucien Paré et au sud-ouest par le rang VI."

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42291-17-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

No. 324-56.

Quebec, April 25, 1956.

Application is made to detach from the school municipality of the parish of Sacré-Cœur-de-Jésus, in the county of Beauce, the territory hereinunder described, and to annex it to the school municipality of the village of Sacré-Cœur-de-Jésus, in the same county.

"A strip of land situated upon lot 17 of range IV of the township of Broughton, of which the width is 7½ arpents, the depth of 13 arpents, bounded on the northwest by route No. 1 (National highway) on the northeast by Mr. M. Paré, on the southeast, by Mr. Lucien Paré and on the southwest, by range VI."

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No 87-56.

Québec, le 25 avril 1956.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire d'Ascot, dans le comté de Sherbrooke, les lots 18 et 19 du rang IV du canton d'Ascot, pour les annexer, pour les contribuables catholiques seulement, à la municipalité scolaire catholique de St-Antoine-de-Lennoxville, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42292-17-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

No. 87-56.

Quebec, April 25, 1956.

Application is made to detach from the school municipality of Ascot in the county of Sherbrooke, lots 18 and 19 of range IV of the township of Ascot, to annex them, for the Catholic rate-payers only, to the Catholic school municipality of St. Antoine de Lennoxville, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

N° 345-56.

Québec, le 25 avril 1956.

Demande est faite d'annexer la municipalité scolaire de la paroisse de St-Bruno, dans le comté de Chambly, à celle du village de St-Bruno, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42293-17-2-o

O. J. DÉSAULNIERS.

No. 345-56.

Quebec, April 25, 1956.

Application is made to annex the School Municipality of the parish of St. Bruno, in the county of Chambly, to that of the village of St. Bruno, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

N° 361-56.

Québec, le 25 avril 1956.

Demande est faite d'annexer à la municipalité de Ste-Thérèse-de-Colombier, dans le comté de Saguenay, toutes les parties du canton Betsiamites, même comté, qui ne sont pas encore organisées au point de vue scolaire, afin qu'à l'avenir cette dite municipalité scolaire comprenne tout ce dit canton au complet.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42294-17-2-o

O. J. DÉSAULNIERS.

No. 361-56.

Quebec, April 25, 1956.

Application is made to annex to the school municipality of Ste Thérèse-de-Colombier, in the county of Saguenay, all the parts of the Betsiamites township, same county, which are not as yet organized from the school point of view so that in future, this school municipality will be comprised of the whole of the said township, completely.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

N° 293-56.

Québec, le 25 avril 1956.

Demande est faite d'annexer le territoire actuel de la municipalité scolaire du Canton Latour, dans le comté de Saguenay, à la municipalité scolaire de Ste-Thérèse-du-Colombier, même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
42295-17-2-o

O. J. DÉSAULNIERS.

No. 293-56.

Quebec, April 25, 1956.

Application is made to annex the present territory of the School Municipality of the Township of Latour, in the County of Saguenay, to the School Municipality of St. Thérèse-du-Colombier, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

Department of Lands and Forests

AVIS

NOTICE

Cadastre officiel du canton de Bouchette division d'enregistrement de Gatineau

Official cadastre of the township of Bouchette registration division of Gatineau

Avis est par la présente donné que les lots 47 et 48 du rang VII, les lots 48 à 53 du Rang VIII et les lots 50 à 53 du rang IX sont corrigés; le lot 54 du rang IX est annulé; les lots 1 à 129 du rang A sont ajoutés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Notice is hereby given that lots 47 and 48 range VII, lots 48 to 53 range VIII, and lots 50 to 53 range IX are corrected; lot 54 range IX has been cancelled; lots 1 to 129 range A are added in virtue of Article 2174A of the civil code.

Québec, le 4 avril 1956.

Quebec, April 4, 1956.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
42263-o AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
42263-o Deputy Minister.

AVIS

NOTICE

Cadastre officiel de la ville de Lévis, quartier Notre-Dame, division d'enregistrement de Lévis

Official cadastre of the town of Lévis, Notre-Dame ward registration division of Lévis

Avis est par la présente donné que le lot 1297 est ajouté en vertu de l'article 2174A du Code civil

Notice is hereby given that lot 1297 has been added in virtue of Article 2174A of the Civil code.

Québec, le 3 avril 1956.

Quebec, April 3, 1956.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
42263-o AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
42263-o Deputy Minister.

AVIS

NOTICE

Cadastre officiel de la paroisse de St-Antoine-de-Longueuil division d'enregistrement de Chambly

Official cadastre of the parish of St. Antoine-de-Longueuil registration division of Chambly.

Avis est par la présente donné que les lots 267-22 à 267-31, 267-34 à 267-62, 267-66 à 267-77,

Notice is hereby given that lots 267-22 to 267-31, 267-34 to 267-62, 267-66 to 267-77, 267-

267-80, 267-81, 267-86 à 267-105, 267-145 à 80, 267-81, 267-86 to 267-105, 267-145 to 267-161, 267-161, 267-170 à 267-184 et partie des lots 267-170 to 267-184 and part of lots 267-21, 267-267-21, 267-106 et 267-144 sont annulés en vertu 106 and 267-144 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code...
 Québec, le 16 avril 1956. Quebec, April the 16th, 1956.

Département des Terres et Forêts,
 Service du Cadastre,
 Le Sous-ministre,
 AVILA BÉDARD.
 42263-o

Department of Lands and Forests,
 Cadastral Branch,
 AVILA BÉDARD,
 Deputy Minister.
 42263-o

Examen des Agronomes — Agronomists Examination

LA CORPORATION DES AGRONOMES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Tableau des inscriptions pour l'admission à l'exercice de la profession agronomique
 Table of entries for admission to the practice of the Profession of Agronomist

Noms et prénoms Names and surnames	Age	Domicile	Institutions
Archambault, Jules.....	25	Montréal.....	Institut Agricole d'Oka.
Beaudoin, Gérard.....	26	Saint-Michel-de-Bellechasse.	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Bernard, Camille.....	29	Lennoxville.....	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Boisvert, Chs-Eug.....	25	Sainte-Anne-de-la-Pocatière.	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Charbonneau, René-B.....	27	Saint-Augustin, Cté des Deux-Montagnes.	Institut Agricole d'Oka.
Choquette, Gilles-P.....	25	Rougemont, Cté de Rouville.	Institut Agricole d'Oka.
Cloutier, Bertrand.....	23	Montréal.....	Institut Agricole d'Oka.
Doyon, Dominique.....	24	Québec.....	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Dubé, Armand.....	30	Saint-Michel, Cté de Témiscouata.	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Ferron, Pierre.....	24	Trois-Rivières.....	Institut Agricole d'Oka.
Gagnon, Camilien.....	26	Saint-Maurice, Cté de Champlain.	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Gingras, Clément.....	22	Black Lake, Cté de Mégantic.	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Girouard, Georges-Émile.....	22	Sainte-Barbe, Cté d'Huntingdon.	Institut Agricole d'Oka.
Groulx, Gérald.....	26	Montréal.....	Institut Agricole d'Oka.
Guay, René.....	27	Québec.....	Institut Agricole d'Oka.
Laflamme, Yvon.....	25	Saint-Eustache, Cté des Deux-Montagnes.	Institut Agricole d'Oka.
Léonard, Pierre.....	24	Montréal.....	Institut Agricole d'Oka.
Loranger, Étienne.....	24	Cap-de-la-Madeleine.....	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Martin, Jacques-A.....	29	Lac Sainte-Croix, Cté du Lac Saint-Jean.	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Matte, Jean-Marius.....	27	Neuville, Cté de Portneuf.	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Mercier, Jean.....	25	Québec.....	École Supérieure d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière.
Milord, Jean-Marie.....	29	Montréal.....	Institut Agricole d'Oka.
Paré, Jean-Pierre.....	21	Saint-André d'Argenteuil.	Institut Agricole d'Oka.
Roy, Conrad.....	25	Saint-Vallier, Cté de Bellechasse.	Institut Agricole d'Oka.
Saint-Laurent, Roland.....	26	Windsor, Cté de Richmond.	Institut Agricole d'Oka.
Viel, Jacques-Émile.....	25	Sainte-Anne-de-Bellevue.	Macdonald College.

Montréal le 1er avril 1956 — Montreal, April 1st, 1956.

Le Secrétaire-trésorier de la Corporation des Agronomes de la province de Québec,

RENÉ MONETTE.

42235-16-2-o

Secretary-Treasurer of La Corporation des Agronomes de la province de Québec.

Liquidations, avis de:

Winding up Notices:

Avis est donné que, lors d'une assemblée générale des membres du syndicat coopératif "La Coopérative des Fonctionnaires Municipaux", tenue à l'Hôtel de Ville, en la cité de Québec, le 22 mars 1956, il a été résolu à l'unanimité que les affaires de ladite société soient liquidées vo-

Notice is hereby given that a general meeting of the members of the Cooperative Syndicate "La Coopérative des Fonctionnaires Municipaux" held at the City Hall, in the city of Quebec, on March 22, 1956, it was unanimously resolved that the affairs of the said association be wound

lontairement, et que celle-ci soit dissoute, le tout conformément aux dispositions de la Loi des syndicats coopératifs de Québec et de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social, et que les liquidateurs dûment nommés à cette fin sont MM. L.-P. LeBel, J.-L. Marceau et G. Samson, employés civiques résidant à Québec.

Donné au Secrétariat de la province, le vingt avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42286-o JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 10886-54)

Avis est donné que, lors d'une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie "St. Joseph Woodwork Products Incorporated", tenue à Saint-Joseph-de-Beauce, le 22 février 1956, il a été résolu que les affaires de ladite compagnie soient liquidées volontairement, et que celle-ci soit dissoute, conformément aux dispositions de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social, S.R.Q. 1941, chap. 278, et que le liquidateur est M. Henri Cliche, agent, rue Taschereau, à Saint-Joseph-de-Beauce.

Donné au Secrétariat de la province le vingt avril 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
42287-o JEAN BRUCHÉSI.

up voluntarily, and that it be dissolved, in accordance with the provisions of the Quebec Cooperative Syndicates' Act, and the Winding-up Act, and for such purposes, that Messrs. L.-P. LeBel, J.-L. Marceau and G. Samson, civil employees, residing in Quebec, have been appointed liquidators.

Given at the office of the Provincial Secretary, April twentieth, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42286 Under Secretary of the Province.

(A.G. 10886-54)

Notice is hereby given that at a special general meeting of the shareholders of the company "St. Joseph Woodwork Products Incorporated", held at Saint-Joseph-de-Beauce, on February 22nd, 1956, it was resolved that the affairs of the said company be wound up voluntarily, and that it be dissolved, in accordance with the provisions of the Winding-up Act, R.S.Q. 1941, chap. 278, and that the liquidator is Mr. Henri Cliche, agent, Taschereau Street, at Saint-Joseph-de-Beauce.

Given at the Department of the Provincial Secretary, on April twentieth, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
42287 Under Secretary of the Province.

Nomination

PRÉSIDENT D'ÉLECTION

Il a plu à son Honneur le Lieutenant-gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil exécutif, par commission Sous le Grand Sceau, de faire, pour remplir la charge de président d'élection, la nomination suivante:

District électoral Electoral district	Nom, prénoms Name, christian names	Profession ou occupation Profession or calling	Domicile Domicile
Montréal-Saint-Henri.....	Angrignon, Germain (1)	Courtier en assurances... Insurance Broker	Montréal

(1) En remplacement de monsieur J.-Maurice Proulx, démissionnaire.
In place of Mr. J.-Maurice Proulx, resigner.

Québec, le 23 avril 1956.

Le Président général des élections,
42264-o FRANÇOIS DROUIN, C.R.,

Quebec, April 23, 1956.

FRANÇOIS DROUIN, Q.C.,
42264-o Chief Returning-Officer.

Proclamations

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, défenseur de la foi.

A Nos très aimés et fidèles conseillers, les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de la province de Québec, ainsi qu'à tous ceux que les présentes peuvent concerner,

SALUT.

Proclamations

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH the SECOND, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Queen, Defender of the Faith.

To Our Beloved and Faithful the members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Our Province of Quebec and to all to whom it may concern,

GREETING.

ATTENDU QUE, sur l'avis du Conseil exécutif de la province de Québec, Nous avons jugé à propos de dissoudre la présente législature de ladite Province;

A CES CAUSES, Nous dissolvons par les présentes ladite législature de la province de Québec. EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé, l'honorable monsieur GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., lieutenant-gouverneur de ladite Province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, le vingt-cinquième jour d'avril, l'an de grâce mil neuf cent cinquante-six et de notre règne le cinquième.

Par ordre,

Le Secrétaire de la chancellerie à Québec,
(Signé) ANTOINE LEMIEUX.

42312-o

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

A tous ceux qui les présentes verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

ATTENDU QUE c'est Notre désir et Notre bon plaisir de rencontrer aussitôt que possible le peuple de la province de Québec et d'obtenir son avis exprimé en parlement;

A CES CAUSES, Nous faisons connaître par les présentes que, sur l'avis du Conseil exécutif de la province de Québec, Nous avons ce jour donné des ordres pour l'émission de brefs d'élection en due forme afin de constituer une nouvelle Assemblée législative de ladite province, lesquels brefs d'élection seront tous datés du 25 avril 1956, et devront être rapportés avant le 26 juillet 1956, la présentation des candidats à l'élection devant avoir lieu et se faire le six juin 1956, dans tous les districts électoraux; et le scrutin, quand il sera nécessaire d'en tenir un, devra avoir lieu le vingt juin 1956, dans tous les districts électoraux.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable monsieur GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., lieutenant-gouverneur de ladite province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement à Québec, le vingt-cinquième jour d'avril, l'an de grâce mil neuf cent cinquante-six et de Notre règne le cinquième.

Par ordre,

Le Secrétaire de la chancellerie à Québec,
42312-o (Signé) ANTOINE LEMIEUX.

WHEREAS We have thought fit, by and with the advice of the Executive Council of the Province of Quebec, to dissolve the present Legislature of the said Province;

THEREFORE, We do hereby dissolve the said Legislature of the Province of Quebec.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of the said Province.

At Our Government House, in Our city of Quebec, in Our Province of Quebec, this twenty-fifth day of April 1956 in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty-six and the fifth year of Our Reign.

By command,

(Signed) ANTOINE LEMIEUX,
Clerk of the Crown in Chancery, Quebec.

42312

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH the SECOND, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Queen, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern,

GREETING.

WHEREAS We are desirous and have decided to meet as soon as possible the People of the Province of Quebec, and to have their advice, expressed in Parliament;

THEREFORE, We do hereby make it known that, by and with the advice of the Executive Council of the Province of Quebec, We have, this day, given orders for issuing Election Writs in due form, for constituting a new Legislative Assembly of the said Province, which Election Writs are all to bear date the twenty-fifth day of April 1956, and be returned before the Twenty-sixth day of July 1956, the nomination of candidates at the election to be held and take place on the sixth day of June 1956 in all the electoral districts; and the holding of the polls to take place and be held on the twentieth day of June 1956, in all the electoral districts.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of the said Province.

At Our Government House, at Quebec, this twenty-fifth day of April, in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty-six and the fifth year of Our Reign.

By command,

(Signed) ANTOINE LEMIEUX,
42312 Clerk of the Crown in Chancery, Quebec.

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

GASPARD FAUTEUX

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres Royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

ELIZABETH the SECOND, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, Queen, Defender of the Faith.

A tous ceux qui les présentes, verront ou qu'icelles pourront concerner,

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern,

SALUT.

GREETING.

ATTENDU QUE c'est Notre désir et Notre bon plaisir de rencontrer aussitôt que possible le peuple de la province de Québec et d'obtenir son avis exprimé en parlement;

WHEREAS We are desirous and have decided to meet as soon as possible the People of the Province of Quebec and to have their advice, expressed in Parliament;

A CES CAUSES, sur l'avis du Conseil exécutif de la province de Québec, Nous convoquons par les présentes une nouvelle législature de la Province pour le 26 septembre prochain et mandons et ordonnons à ses membres de s'assembler à cette date, au palais législatif, en la cité de Québec.

THEREFORE, by and with the advice of the Executive Council of the Province of Quebec, We do hereby convene a new Legislature of the Province for the twenty-sixth day of September next, and do command and order the members thereof to meet on such date at the Parliament Buildings, in the city of Quebec.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de la province de Québec.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec to be hereunto affixed.

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable monsieur GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S., lieutenant-gouverneur de ladite Province.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., LL.D., D.D.S., L.D.S., Lieutenant-Governor of the said Province.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, le vingt-cinquième jour d'avril, l'an de grâce mil neuf cent cinquante-six et de Notre règne le cinquième.

At Our Government House, at Quebec, this twenty-fifth day of April 1956, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty-six and the fifth year of Our Reign.

Par ordre,

By command,

Le Secrétaire de la chancellerie à Québec,

(Signed) ANTOINE LEMIEUX,

(Signé) ANTOINE LEMIEUX.

Clerk of the Crown in Chancery, Quebec.

42312-o

42312

Sièges sociaux

Head Offices

Avis est donné que la compagnie Léo Dutilly & Fils Inc. constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la première partie de la loi des compagnies de Québec en date du 24 mars 1956 et ayant sa principale place d'affaires dans la cité de Granby, a établi son bureau chef à 20 rue Gill.

Notice is hereby given that Léo Dutilly & Fils Inc., company incorporated by letters patent issued under the part 1st of the Quebec Company's Act, on the 24th day of March 1956, and, having his Head Office in the city of Granby, district of Bedford, has established his Office at 20 Gill St.

A compter de la date du présent avis ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

From and after the date of this notice, the said Office shall be considered by the Company as being the Head Office.

Daté à Granby, ce 4ième jour d'avril 1956.

Dated at Granby, this 4th day of April 1956.

(Sceau)

Le Secrétaire,

(Seal) Mme YVONNE D'ARCY DUTILLY,

42253-o Mme YVONNE D'ARCY DUTILLY.

44253-o

Secretary.

SAINEVILLE TRANSPORT INC.

SAINEVILLE TRANSPORT INC.

Avis est donné que la compagnie Saineville Transport Inc., constituée en corporation par lettres patentes en date du 20 mars 1956, et ayant le principal siège de ses affaires à Montréal, Province de Québec, a établi son bureau à 276 ouest, rue St-Jacques, Montréal, Qué.

Notice is hereby given that Saineville Transport Inc., company incorporated by letters patent dated the 20th day of March 1956, and having its chief place of business in Montreal, Province of Quebec, has established its office at 276 St. James Street West, Montreal, Que.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being the head office of the Company.

Daté à Montréal, ce 26 mars 1956.

Montreal, March 26th, 1956.

Le Secrétaire-trésorier,

JEAN-PAUL ROULEAU,

42255-o

JEAN-PAUL ROULEAU.

42255-o

Secretary-Treasurer.

LE PLACEMENT BIZARD LIMITÉE

Changement d'adresse du siège social

Avis est donné que Le Placement Bizard Limitée, compagnie constituée en corporation par lettres patentes du 21 décembre 1954 et ayant son siège social dans la cité et le district de Montréal, où elle avait son bureau situé jusqu'aujourd'hui à 511 Place d'Armes, l'a transporté au numéro 10 est rue St-Jacques dans ladite cité de Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social et bureau principal.

Daté à Montréal, ce 20 avril 1956.

Le Président,
42254-o JEAN CASGRAIN.

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Aimé Boileau Sr Ltée", constituée en corporation par lettres patentes en date du 24 février 1956 et ayant son bureau principal d'affaires dans la cité de St-Laurent a établi son bureau au N° 1622 de la rue Barré dans ladite cité. A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la Compagnie comme son bureau principal.

Donné en la cité de St-Laurent, ce 28ième jour de mars, mil neuf cent cinquante-six.

Le Secrétaire,
42259-o AIMÉ BOILEAU Sr.

AVIS OFFICIEL

Le "Conseil Huntingdon, N° 3957 des Chevaliers de Colomb", de Huntingdon, P.Q., donne avis par les présentes qu'il possède son siège social à l'adresse ci-dessus indiquée et qu'il se prévaut des dispositions de la Loi concernant les Chevaliers de Colomb de la province de Québec (1-2 Elizabeth II, ch. 134, art. 2a) à partir du 22 avril 1953.

Le Grand Chevalier,
N.-A. FOISY.
Le Secrétaire Archiviste,
42305-o R. ÉMOND.

Avis est donné que la compagnie "Vanko Corporation", constituée en corporation en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec en date du vingt-huitième jour du mois de janvier de l'an mil neuf cent cinquante-six, et ayant son bureau principal dans la Province de Québec à Montréal, a établi son bureau au numéro 10500 du boulevard Saint-Laurent à Montréal.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce seizième jour d'avril 1956.

(Sceau)
Le Procureur,
42306-o ROLAND MILETTE,
notaire à Montréal.

Soumissions

Province de Québec

VILLE DE LA SARRE
(Comté d'Abitibi)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumis-

LE PLACEMENT BIZARD LIMITÉE

Change of address of head office

Notice is hereby given that Le Placement Bizard Limitée incorporated by letters patent of the 21st December 1954 and having its Head Office in the city and district of Montreal, where its office was situated until presently at 511 Place d'Armes, has moved it to 10 St. James Street East in the said city of Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being the Head Office of the Company.

Dated at Montreal, this 20th April 1956.

JEAN CASGRAIN,
42254-o President.

Notice is hereby given that the company "Aimé Boileau Sr Ltée", constituted as a corporation by letters patent under date of February 24, 1956, and having its principal place of business in the city of St. Laurent, has established its office at No. 1622 Barré Street in the said city. From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being its head office.

Given in the city of St. Laurent, this 28th day of March, one thousand nine hundred and fifty-six.

42259 AIMÉ BOILEAU, Sr.,
Secretary.

OFFICIAL NOTICE

The "Council Huntingdon, No. 3957 of Knights of Columbus", of Huntingdon, P.Q., hereby gives notice that its head office is located at the above-mentioned address and that it is availing itself of the provisions of the Act respecting the Knights of Columbus of the Province of Québec (1-2 Elizabeth II, chap. 134, sec. 2a) as from April 22nd, 1953.

N.-A. FOISY,
Grand Knight.
42305 R. ÉMOND,
Recording-Secretary.

Notice is hereby given that the company "Vanko Corporation", incorporated under Part I of the Quebec Companies' Act dated the twenty-eighth day of the month of January of the year one thousand nine hundred and fifty-six, and having its main office in the Province of Québec at Montreal, has established its office at number 10500 Saint-Lawrence Boulevard, at Montreal.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, this sixteenth day of April, 1956.

(Seal)
ROLAND MILETTE,
42306 Notary of Montreal,
Attorney.

Tenders

Province of Québec

TOWN OF LA SARRE
(County of Abitibi)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be re-

sions pour obligations" seront reçues par le sous-signé, Jules Lavigne, N.P., secrétaire-trésorier, C.P. 640, Ville de La Sarre, (Abitibi), jusqu'à 8.00 heures p.m., mardi, le 15 mai 1956, pour l'achat de \$160,000.00 d'obligations de la ville de La Sarre, comté d'Abitibi, datées du 1er mai 1956 et remboursables par séries du 1er mai 1957 au 1er mai 1976 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% pour les échéances de 1957 à 1961 inclusivement, non inférieur à 3½% pour les échéances de 1962 à 1966 inclusivement, non inférieur à 4% pour les échéances de 1967 à 1976 inclusivement, et non supérieur à 4½% pour les échéances de 1957 à 1976 inclusivement, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année.

Règlement d'emprunt N° 58 — Travaux d'égouts, construction de réservoir et de tuyaux d'aqueduc.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêts sera fait à compter du 1er juin 1956.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$160,000.00 — 20 ans.

Année	Capital
1er mai 1957.....	\$ 5,000.00
1er mai 1958.....	5,500.00
1er mai 1959.....	5,500.00
1er mai 1960.....	6,000.00
1er mai 1961.....	6,000.00
1er mai 1962.....	6,500.00
1er mai 1963.....	6,500.00
1er mai 1964.....	7,000.00
1er mai 1965.....	7,000.00
1er mai 1966.....	7,500.00
1er mai 1967.....	8,000.00
1er mai 1968.....	8,500.00
1er mai 1969.....	8,500.00
1er mai 1970.....	9,000.00
1er mai 1971.....	9,500.00
1er mai 1972.....	10,000.00
1er mai 1973.....	10,500.00
1er mai 1974.....	11,000.00
1er mai 1975.....	11,000.00
1er mai 1976.....	11,500.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à La Sarre, comté d'Abitibi.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 15 mai 1956, à 8.00 heures p.m., en l'Hôtel de Ville, La Sarre, comté d'Abitibi.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

La Sarre, (Comté d'Abitibi), ce 24 avril 1956.

Le Secrétaire-trésorier,
JULES LAVIGNE, N.P.,

C.P. 640,
Ville de La Sarre,
(Abitibi), P. Q.

42308-0

ceived by the undersigned Jules Lavigne, N.P., Secretary-Treasurer, P.B. 640, town of La Sarre, (Abitibi), until 8.00 o'clock p.m., Tuesday, May 15, 1956, for the purchase of an issue of \$160,000.00 of bonds of the town of La Sarre, county of Abitibi, dated May 1st, 1956, and redeemable serially from May 1st, 1957 to May 1st, 1976, inclusively, with interest at a rate of not less than 3% for those maturing from 1957 to 1961 inclusive, not less than 3½% for those maturing from 1962 to 1966 inclusive, not less than 4% for those from 1967 to 1976 inclusive, and not over 4½% for those maturing from 1957 to 1976 inclusive, payable semi-annually on May 1st, and November 1st. of each year.

Loan by-law No. 58 — Sewage operations, building of a reservoir and water pipes.

For adjudication purposes only; interest shall be calculated as from June 1st, 1956.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$160,000.00 — 20 years.

Year	Capital
May 1st, 1957.....	\$ 5,000.00
May 1st, 1958.....	5,500.00
May 1st, 1959.....	5,500.00
May 1st, 1960.....	6,000.00
May 1st, 1961.....	6,000.00
May 1st, 1962.....	6,500.00
May 1st, 1963.....	6,500.00
May 1st, 1964.....	7,000.00
May 1st, 1965.....	7,000.00
May 1st, 1966.....	7,500.00
May 1st, 1967.....	8,000.00
May 1st, 1968.....	8,500.00
May 1st, 1969.....	8,500.00
May 1st, 1970.....	9,000.00
May 1st, 1971.....	9,500.00
May 1st, 1972.....	10,000.00
May 1st, 1973.....	10,500.00
May 1st, 1974.....	11,000.00
May 1st, 1975.....	11,000.00
May 1st, 1976.....	11,500.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at La Sarre, county of Abitibi.

Capital and interest are payable at all branches, in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds are, under the authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Tuesday, May 15, 1956, at 8.00 o'clock p.m., at the City Hall, La Sarre, county of Abitibi.

The council is not bound to accept the highest or any of the tenders.

La Sarre, (County of Abitibi), this April 24, 1956.

JULES LAVIGNE, N.P.,
Secretary-Treasurer.

P.B. 640,
Town of La Sarre,
(Abitibi), P. Q.

42308

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE LA CITÉ DE THETFORD MINES
(Comté de Mégantic)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Me Antonio Beaudoin, C.R., secrétaire-trésorier, C.P. 295, Hôtel de Ville, 144 sud, rue Notre-Dame, Thetford Mines, comté de Mégantic, jusqu'à 8.00 heures p.m., mardi, le 15 mai 1956, pour l'achat de \$205,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Thetford Mines, comté de Mégantic, datées du 1er avril 1956 et remboursables par séries du 1er avril 1957 au 1er avril 1976 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 27 février 1956 — Construction de l'école Ste-Croix de huit classes, travaux de réparations et de réfection au collège St-Noël.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juin 1956. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$205,000.00 — 20 ans

Année	Capital
1er avril 1957.....	x \$20,000.00
1er avril 1958.....	x 20,500.00
1er avril 1959.....	x 21,500.00
1er avril 1960.....	x 22,500.00
1er avril 1961.....	x 23,500.00
1er avril 1962.....	4,500.00
1er avril 1963.....	5,000.00
1er avril 1964.....	5,000.00
1er avril 1965.....	5,500.00
1er avril 1966.....	5,500.00
1er avril 1967.....	6,000.00
1er avril 1968.....	6,000.00
1er avril 1969.....	6,500.00
1er avril 1970.....	6,500.00
1er avril 1971.....	7,000.00
1er avril 1972.....	7,000.00
1er avril 1973.....	7,500.00
1er avril 1974.....	8,000.00
1er avril 1975.....	8,500.00
1er avril 1976.....	8,500.00

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$97,812.00, accordé par le Secrétaire de la province et payable en cinq versement de \$19,562.40 chacun, de 1957 à 1961 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Thetford Mines.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Thetford Mines.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF THETFORD MINES
(County of Megantic)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Me Antonio Beaudoin, Q.C., Secretary-Treasurer, P.B. 295, City Hall, 144 Notre Dame Street, South, Thetford Mines, county of Megantic, until 8.00 o'clock P.M., Tuesday, May 15, 1956, for the purchase of an issue of \$205,000 of bonds of the School Commissioners for the Municipality of the City of Thetford Mines, county of Megantic, dated April 1st., 1956 and redeemable serially from April 1st., 1957 to April 1st., 1976 inclusively, with interest at a rate of not less than 3% or over 4½% per annum, payable semi-annually on April 1st, and October 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan Resolution dated February 27, 1956 — Erection of the St. Croix School, of eight classes, repairing and rebuilding of the St. Noël College.

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from June 1st. 1956.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$205,000.00 — 20 years

Year	Capital
April 1st, 1957.....	x \$20,000.00
April 1st, 1958.....	x 20,500.00
April 1st, 1959.....	x 21,500.00
April 1st, 1960.....	x 22,500.00
April 1st, 1961.....	x 23,500.00
April 1st, 1962.....	4,500.00
April 1st, 1963.....	5,000.00
April 1st, 1964.....	5,000.00
April 1st, 1965.....	5,500.00
April 1st, 1966.....	5,500.00
April 1st, 1967.....	6,000.00
April 1st, 1968.....	6,000.00
April 1st, 1969.....	6,500.00
April 1st, 1970.....	6,500.00
April 1st, 1971.....	7,000.00
April 1st, 1972.....	7,000.00
April 1st, 1973.....	7,500.00
April 1st, 1974.....	8,000.00
April 1st, 1975.....	8,500.00
April 1st, 1976.....	8,500.00

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$97,812.00 granted by the Provincial Secretary and payable in five instalments of \$19,562.40 each, from 1957 to 1961 inclusively, shall be received and applied to the service of the said loan.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Thetford Mines.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or Thetford Mines.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the

l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue mardi, le 15 mai 1956, à 8.00 heures p.m., en l'Hôtel de Ville, 144 sud, rue Notre-Dame, Thetford Mines.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Thetford Mines, (Comté de Mégantic), ce 26 avril 1956.

Le Secrétaire-trésorier,

Me ANTONIO BEAUDOIN, C.R.,

C.P. 295, Hôtel de Ville,

144 sud, rue Notre-Dame,

Thetford Mines, (Mégantic), P.Q. 42310-0

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-HIPPOLYTE
(Comté de Terrebonne)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Georges-E. Desautels, secrétaire-trésorier, Saint-Hippolyte, comté de Terrebonne, jusqu'à 8.00 heures p.m., lundi, le 14 mai 1956, pour l'achat de \$60,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Hippolyte, comté de Terrebonne, datées du 1er mai 1956 et remboursables par séries du 1er mai 1957 au 1er mai 1976 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 2 mars 1956 — Construction de l'école du village.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juin 1956.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$60,000.00 — 20 ans

Année	Capital
1er mai 1957.....	x\$17,000.00
1er mai 1958.....	x 17,500.00
1er mai 1959.....	1,000.00
1er mai 1960.....	1,000.00
1er mai 1961.....	1,000.00
1er mai 1962.....	1,000.00
1er mai 1963.....	1,000.00
1er mai 1964.....	1,000.00
1er mai 1965.....	1,000.00
1er mai 1966.....	1,500.00
1er mai 1967.....	1,500.00
1er mai 1968.....	1,500.00
1er mai 1969.....	1,500.00
1er mai 1970.....	1,500.00
1er mai 1971.....	1,500.00
1er mai 1972.....	1,500.00
1er mai 1973.....	2,000.00
1er mai 1974.....	2,000.00
1er mai 1975.....	2,000.00
1er mai 1976.....	2,000.00

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$34,084.40, accordé par le Secrétaire de la province et payable en deux versements de \$17,042.20 chacun, en 1957 et en 1958, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque

present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Tuesday, May 15, 1956, at 8.00 o'clock P.M., at the City Hall, 144 Notre Dame Street, South, Thetford Mines.

The School Commissioners are not bound to accept the highest or any of the tenders.

Thetford Mines, (County of Megantic), this April 26, 1956.

Me ANTONIO BEAUDOIN, Q.C.,

Secretary-Treasurer.

P.B. 295, City Hall,

144 Notre Dame Street, South,

Thetford Mines, (Megantic), P.Q. 42310

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF ST. HIPPOLYTE
(County of Terrebonne)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Georges-E. Desautels, Secretary-Treasurer, St. Hippolyte, county of Terrebonne, until 8.00 o'clock p.m. Monday, May 14, 1956, for the purchase of an issue of \$60,000.00 of bonds of the School Commissioners for the municipality of St. Hippolyte, county of Terrebonne, dated May 1st, 1956, and redeemable serially from May 1st, 1957 to May 1st, 1976 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st, of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan resolution dated March 2, 1956 — Erection of the village school.

For purposes of adjudication only, interest shall be computed as from June 1st, 1956.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$60,000.00 — 20 years

Year	Capital
May 1st, 1957.....	x\$17,000.00
May 1st, 1958.....	x 17,500.00
May 1st, 1959.....	1,000.00
May 1st, 1960.....	1,000.00
May 1st, 1961.....	1,000.00
May 1st, 1962.....	1,000.00
May 1st, 1963.....	1,000.00
May 1st, 1964.....	1,000.00
May 1st, 1965.....	1,000.00
May 1st, 1966.....	1,500.00
May 1st, 1967.....	1,500.00
May 1st, 1968.....	1,500.00
May 1st, 1969.....	1,500.00
May 1st, 1970.....	1,500.00
May 1st, 1971.....	1,500.00
May 1st, 1972.....	1,500.00
May 1st, 1973.....	2,000.00
May 1st, 1974.....	2,000.00
May 1st, 1975.....	2,000.00
May 1st, 1976.....	2,000.00

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$34,084.40 granted by the Provincial Secretary and payable in two instalments of \$17,042.20 each, in 1957 and in 1958 inclusively, shall be received and applied to the service of the said loan.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by

visé, payable au pair à Saint-Jérôme, comté de Terrebonne.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Saint-Jérôme, comté de Terrebonne.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 14 mai 1956, à 8.00 heures p.m., en l'école du village, Saint-Hippolyte, comté de Terrebonne.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Saint-Hippolyte, (Comté de Terrebonne), ce 24 avril 1956.

Le Secrétaire-trésorier,
GEORGES-E. DESAUTELS.

Saint-Hippolyte,
(Comté de Terrebonne), P.Q. 42309-0

Province de Québec

VILLAGE DE DISRAËLI
(Comté de Wolfe)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le sous-signé, Raymond Bilodeau, secrétaire-trésorier, C. P. 33 Disraéli, comté de Wolfe, jusqu'à 8.00 heures p.m., lundi, le 14 mai 1956, pour l'achat de \$52,000.00 d'obligations du village de Disraéli, comté de Wolfe, datées du 1er mars 1956 et remboursables par séries du 1er mars 1957 au 1er mars 1976 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement d'emprunt No. 127 — Travaux d'aqueduc, d'égouts et de protection contre l'incendie.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juin 1956.

Le tableau d'amortissement est le suivants:

Tableau d'amortissement — \$52,000.00 — 20 ans.

Année	Capital
1er mars 1957.....	\$1,500.00
1er mars 1958.....	1,500.00
1er mars 1959.....	2,000.00
1er mars 1960.....	2,000.00
1er mars 1961.....	2,000.00
1er mars 1962.....	2,000.00
1er mars 1963.....	2,000.00
1er mars 1964.....	2,500.00
1er mars 1965.....	2,500.00
1er mars 1966.....	2,500.00
1er mars 1967.....	2,500.00
1er mars 1968.....	2,500.00
1er mars 1969.....	3,000.00
1er mars 1970.....	3,000.00
1er mars 1971.....	3,000.00

certified cheque payable at par at St. Jérôme, county of Terrebonne.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at St. Jérôme, county of Terrebonne.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, May 14, 1956, at 8.00 o'clock p.m., at the village school, St. Hippolyte, county of Terrebonne.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

St. Hippolyte (County of Terrebonne), April 24, 1956.

GEORGES-E. DESAUTELS,
Secretary-Treasurer.

St. Hippolyte,
(County of Terrebonne), P.Q. 42309

Province of Quebec

VILLAGE DE DISRAËLI
(County of Wolfe)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Raymond Bilodeau, Secretary-Treasurer, P.O.B. 33, Disraéli, county of Wolfe, until 8.00 o'clock p.m. Monday, May 14, 1956, for the purchase of an issue of \$52,000.00 of bonds of the village of Disraéli county of Wolfe, dated March 1st, 1956, and redeemable serially from March 1st, 1957 to March 1st 1976 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on March 1st and September 1st, of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

By-law No. 127 — Work done on waterworks, sewers and fire protection.

For purposes of adjudication only, interest shall be computed as from June 1st, 1956.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$52,000.00 — 20 years.

Year	Capital
March 1st, 1957.....	\$1,500.00
March 1st, 1958.....	1,500.00
March 1st, 1959.....	2,000.00
March 1st, 1960.....	2,000.00
March 1st, 1961.....	2,000.00
March 1st, 1962.....	2,000.00
March 1st, 1963.....	2,000.00
March 1st, 1964.....	2,500.00
March 1st, 1965.....	2,500.00
March 1st, 1966.....	2,500.00
March 1st, 1967.....	2,500.00
March 1st, 1968.....	2,500.00
March 1st, 1969.....	3,000.00
March 1st, 1970.....	3,000.00
March 1st, 1971.....	3,000.00

1er mars 1972.....	3,000.00
1er mars 1973.....	3,500.00
1er mars 1974.....	3,500.00
1er mars 1975.....	3,500.00
1er mars 1976.....	4,000.00

March 1st, 1972.....	3,000.00
March 1st, 1973.....	3,500.00
March 1st, 1974.....	3,500.00
March 1st, 1975.....	3,500.00
March 1st, 1976.....	4,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Disraéli, comté de Wolfe.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Disraéli, comté de Wolfe.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 14 mai 1956, à 8.00 heures p.m., en la salle du conseil, en l'école Ste-Luce, Disraéli, comté de Wolfe.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Disraéli, (Comté de Wolfe), ce 20 avril 1956.

Le Secrétaire-trésorier,
RAYMOND BILODEAU.

C. P. 33, Disraéli,
(Comté de Wolfe), P. Q. 42288-0

Province de Québec

VILLE D'ACTON VALE
(Comté de Bagot)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Fernand Ménard, secrétaire-trésorier, jusqu'à 7.30 heures p.m., C.P. 268, Hôtel de Ville, Acton Vale, comté de Bagot, ou jusqu'à 8.00 heures p.m., au Gymnase, Acton Vale, comté de Bagot, lundi, le 14 mai 1956, pour l'achat de \$26,500.00 d'obligations de la ville d'Acton Vale, comté de Bagot, datées du 1er mai 1956 et remboursables par séries du 1er mai 1957 au 1er mai 1966 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 3% ni supérieur à 4½% par année payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement d'emprunt N° 403 — Prêt hypothécaire à Allyson Realities Company.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juin 1956.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$26,500.00 — 10 ans

Année	Capital
1er mai 1957.....	\$2,500.00
1er mai 1958.....	2,500.00
1er mai 1959.....	2,500.00
1er mai 1960.....	2,500.00
1er mai 1961.....	2,500.00
1er mai 1962.....	2,500.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Disraéli, county of Wolfe.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at Disraéli, county of Wolfe.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Monday, May 14, 1956, at 8.00 o'clock p.m., at the Council Hall, at the Ste-Luce School, Disraéli, county of Wolfe.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Disraéli, (County of Wolfe), April 20, 1956.

RAYMOND BILODEAU,
Secretary-Treasurer.

P.O.B. 33, Disraéli,
(County of Wolfe), P. Q. 42288

Province of Quebec

TOWN OF ACTON VALE
(County of Bagot)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Fernand Ménard, secretary-treasurer, until 7.30 o'clock p.m., P.O.B. 268, Town Hall, Acton Vale, county of Bagot, or until 8.00 o'clock p.m., at the Gymnasium, Acton Vale, county of Bagot, Monday, May 14, 1956, of an issue of \$26,500.00 of bonds of the town of Acton Vale, county of Bagot, dated May 1st, 1956, and redeemable serially from May 1st, 1957 to May 1st, 1966 inclusively, with interest at a rate not less than 3% nor more than 4½% per annum, payable semi-annually on May 1st and November 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan by-law No. 403 — Mortgage loan to Allyson Realities Company.

For purposes of adjudication only, interest shall be computed as from June 1st, 1956.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$26,500.00 — 10 years

Year	Capital
May 1st, 1957.....	\$2,500.00
May 1st, 1958.....	2,500.00
May 1st, 1959.....	2,500.00
May 1st, 1960.....	2,500.00
May 1st, 1961.....	2,500.00
May 1st, 1962.....	2,500.00

1er mai 1963.....	2,500.00
1er mai 1964.....	3,000.00
1er mai 1965.....	3,000.00
1er mai 1966.....	3,000.00

May 1st, 1963.....	2,500.00
May 1st, 1964.....	3,000.00
May 1st, 1965.....	3,000.00
May 1st, 1966.....	3,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Acton Vale, comté de Bagot.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal, à Québec ou à Acton Vale, comté de Bagot.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 14 mai 1956, à 8.00 heures p.m., en la salle du gymnase, Acton Vale, comté de Bagot.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Acton Vale (comté de Bagot), ce 25 avril 1956.

Le Secrétaire-trésorier,
FERNAND MÉNARD.

Adresse postale:

Hôtel de Ville, C.P. 268,

Acton Vale (Comté de Bagot), P.Q. 42307-0

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Acton Vale, county of Bagot.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal, Quebec or at Acton Vale, county of Bagot.

The said bonds are, under the authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the council to be held on Monday, May 14, 1956, at 8.00 o'clock p.m., at the gymnasium hall, Acton Vale, county of Bagot.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Acton Vale (county of Bagot), April 25, 1956.

FERNAND MÉNARD,
Secretary-Treasurer.

Postal address:

Town Hall, P.O.B. 268,

Acton Vale (County of Bagot), P.Q. 42307

Vente — Loi de faillite

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure N° 3201 (1955) "En Faillite". Dans l'affaire de la faillite de: Georges Leroux, commis, Coteau du Lac comté de Vaudreuil-Soulanges, Qué., débiteur et J. Alexandre Dansereau, syndic.

AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble suivant, savoir:

Désignation: Un emplacement situé dans le village de Coteau-du-Lac connu et désigné comme étant le lot numéro dix du lot originaire cent quatorze (114-10) aux plan et livre de renvoi officiels de St-Ignace de Coteau-du-Lac, avec bâtisses dessus érigées.

Sera vendu, en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, pour le district de Montréal, (en faillite) rendu le 12 avril 1956, à l'enchère publique suivant la Loi pour ladite vente avoir l'effet du décret forcé au terme du Code de procédures civiles, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de St-Ignace de Coteau-du-Lac, Qué., SAMEDI, le NEUVIÈME jour de JUIN 1956 à TROIS heures de l'après-midi.

Conditions: comptant.

En plus, du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

Pour autres renseignements et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Sale — Bankruptcy Act

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court No. 3201 (1955) "Sitting in Bankruptcy". In the matter of the bankruptcy of: Georges Leroux, clerk, Coteau du Lac, county of Vaudreuil-Soulanges, Que., debtor and J. Alexandre Dansereau, Trustee.

NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immoveable, to wit:

Description: An emplacement situated in the village of Coteau-du-Lac known and designated as being lot number ten of original lot one hundred and fourteen (114-10) on the official plan and book of reference of St. Ignace de Coteau-du-Lac, with buildings erected thereon.

Shall be sold by virtue of a judgment of the Superior Court, for the district of Montreal, (Sitting in Bankruptcy) rendered April 12, 1956, by public auction according to the law, the said sale having the effect of a forced sale in the terms of the Code of Civil Procedure, at the door of the Parochial Church of the Parish of St. Ignace of Coteau-du-Lac, Que., SATURDAY, the NINTH day of JUNE 1956, at THREE o'clock in the afternoon.

Conditions: cash.

Over and above the purchase price, the purchaser shall pay a Government tax of 2½%, in accordance with the law.

For further information and the list of charges, application should be made to the undersigned.

Daté à Montréal, ce 17ème jour d'avril 1956.

Le Syndic,

J. ALEXANDRE DANSEREAU.

Bureau de:

J. Alexandre Dansereau, syndic,

31, rue St-Jacques Ouest,

Montréal, P. Q. BE-3324. 42270-17-2-0

Dated at Montreal, this 17th, day of April 1956.

J. ALEXANDRE DANSEREAU,

Trustee.

Office of:

J. Alexandre Dansereau, trustee,

31 St. James Street, West,

Montreal, P. Q. BE-3324. 42270-17-2

Vente par licitation

AVIS PUBLIC

Avis est donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, siégeant à Arthabaska, dans le district d'Arthabaska, le 13 avril 1956, dans une cause dans laquelle Armand Sarazin, ouvrier, de Victoriaville, Alphonse Sarazin, ouvrier, de Victoriaville, Dame Imelda Sarazin, ménagère, de Victoriaville, épouse commune en biens d'Elphège Desharnais, employé d'usine des mêmes lieux, et Elphège Desharnais, sont demandeurs, ordonnant la licitation de certains immeubles désignés comme suit: savoir:

"a) Un emplacement, avec bâtisses dessus construites, situé côté nord-ouest de la rue du Marché (Blvd Gamache), à Victoriaville, connu au cadastre de cette partie du canton d'Arthabaska, formant la paroisse de Ste-Victoire comme étant le lot numéro vingt-huit (28).

b) Un immeuble, sans bâtisses, situé à Victoriaville, borné en front par l'avenue Ste-Victoire, en arrière par le terrain de Nap. Bussière, au nord-ouest par le lot N° 26-9 et par partie du lot N° 26-1 et au sud-est par les lots 28 et 29 et partie du lot 30.

Ce terrain est connu aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour cette partie du canton d'Arthabaska formant la paroisse de Ste-Victoire comme étant les lots deux, trois, quatre, cinq, six, sept et huit, partie du lot un et partie du lot cent le tout subdivision originaire du lot numéro vingt-six, et mesure en front cent soixante-seize (176') pieds de largeur environ et en arrière deux cent huit pieds (208') de largeur environ, sur une profondeur de cent douze pieds (112'), la ligne nord-ouest étant de cent douze pieds (112') mesurée perpendiculairement à la ligne de front et la ligne sud-est, laquelle est une ligne oblique de cent vingt pieds et neuf pouces (120'9") (Ptie 26-1, ptie 26-100, lots 26-2, 26-3, 26-4, 26-5, 26-6, 26-7, 26-8).

A distraire ce que vendu à M. Geo. Cayer, suivant acte de vente devant J. Désilets, notaire, le 29 juillet 1955 enregistré à Arthabaska sous N° 114732 et décrit comme étant: "Un emplacement situé à Victoriaville, au sud-ouest de l'Avenue Ste-Victoire, ayant cinquante pieds (50') de largeur sur une profondeur de cent douze pieds (112') connu et désigné au cadastre officiel de cette partie du canton d'Arthabaska, formant la paroisse de Ste-Victoire comme étant les lots sept et huit et partie du lot un, subdivision originaire du lot numéro vingt-six (26-7, 26-8 et ptie 26-1).

c) Une terre d'environ deux arpents de largeur avec bâtisses, située à Ste-Victoire d'Arthabaska, bornée en front par le chemin public, en arrière à Médéric Huot, d'un côté par Canadian Natio-

Sale by Licitiation

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that in virtue of a judgment of the Superior Court sitting in Arthabaska, in the district of Arthabaska, on the 13th day of April 1956, in a case in which Armand Sarazin, workman, of Victoriaville, Alphonse Sarazin, workman, of Victoriaville, Dame Imelda Sarazin, housewife, of Victoriaville, wife common as to property of Elphège Desharnais, factory employee, of the same place, and the said Elphège Desharnais, are plaintiffs, ordering the licitation of certain immoveables described as follows:

"a) An emplacement with buildings erected thereon, situated on the northwest side of Du Marché street (Gamache Boulevard), in Victoriaville, known at the cadastre of that part of the township of Arthabaska, forming the parish of Ste. Victoire as being the lot number twenty-eight (28).

b) An immoveable without building, situated in Victoriaville, bounded in front by Ste. Victoire Avenue, in the rear by the land of Nap. Bussière, on the northwest by the lot number 26-9 and by part of lot number 26-1 and on the southeast by the lots number 28 and 29 and part of lot number 30.

This land is known on the official plan and in the book of reference of the cadastre for that part of the township of Arthabaska forming the parish of Ste. Victoire as being the lots number two, three, four, five, six, seven and eight, part of lot number one, and part of lot number one hundred, the whole being original subdivision of the lot number twenty-six, and measures in front about one hundred and seventy-six feet (176') in width and in the rear about two hundred and eight feet (208') in width, on a depth of one hundred and twelve feet (112') the northwest line being of one hundred and twelve feet (112') measured perpendicularly to the front line and the southeast line, which is an oblique line of one hundred and twenty feet nine inches (120'9") (Part 26-1, part 26-100, lots 26-2, 26-3, 26-4, 26-5, 26-6, 26-7, 26-8).

To withdraw the part sold to Mr. Geo. Cayer, by deed of sale passed before J. Désilets, notary, on July 29th 1955, registered at Arthabaska under under No. 114732 and described as being: "An emplacement situated in Victoriaville, on the southwest of Ste. Victoire Avenue, having fifty feet (50') in width on a depth of one hundred and twelve feet (112'), known and designated at the official cadastre of that part of the township of Arthabaska, forming the parish of Ste. Victoire, as being the lots number seven and eight and part of lot number one, original subdivision of lot number twenty-six (26-7, 26-8 and part 26-1).

c) A land of about two arpents in width with buildings, situated in Ste. Victoire of Arthabaska, bounded in front by the public road, in the rear by Médéric Huot, on one side by Canadian Na-

nal Railways, Lucien Marcoux, P. et A. Vachon, de l'autre côté par Ena Pothier. Cette terre, d'une superficie de vingt-trois acres, forme partie du lot quatre-vingt-deux (ptie 82) au cadastre de cette partie du canton d'Arthabaska formant la paroisse de Ste-Victoire.

A distraire ce que vendu à J. Paul Sarazin, suivant acte de vente devant P. E. Bergeron, notaire, le 12 avril 1955, enregistré à Arthabaska, sous N° 115936, et décrit comme suit: "La juste moitié sud-est, bornée en front par le rang des Cinq Chibots (Blvd Pie XII), en profondeur au cordon du rang, au sud-est à Ena Pothier et au nord-ouest au résidu du terrain d'Arthur Sarrazin ci-dessus décrit."

Les immeubles ci-dessus désignés seront mis à l'enchère, et adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur, le 2 juin 1956 à 10 heures du matin, devant le Protonotaire de cette Cour, dans la salle d'audience du Palais de Justice d'Arthabaska, sujets aux charges, clauses et conditions indiquées, dans le cahier des charges, déposé au Greffe du Protonotaire de ladite Cour; et que toute opposition à fin d'annuler, à fin de charges ou à fin de distraire à ladite licitation, devra être déposée au Greffe du Protonotaire de ladite Cour, au moins douze (12) jours, avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication, et que toute opposition à fin de conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication; et à défaut par les parties de déposer lesdites oppositions dans les délais prescrits par le présent, elles seront forcloses du droit de le faire.

Victoriaville, le 12 avril 1956.

Le Procureur des demandeurs,
42221-16-2-o RAYMOND BEAUDET, C.R.

tional Railways, Lucien Marcoux, P. and A. Vachon, on the other side by Ena Pothier. This land, of an area of twenty-three acres, forms part of lot number eighty-two, (Part 82) at the cadastre of that part of the township of Arthabaska forming the parish of Ste. Victoire.

To withdraw the part sold to J. Paul Sarazin, by deed of sale passed before P. E. Bergeron, notary, on April 12th 1955, registered at Arthabaska under No. 115936, and described as follows: "The exact southeast half, bounded in front by Cinq Chicots range (Pie XII Boulevard), in depth by the cordon of the range, on the southeast by Ena Pothier and on the northwest by the residue of the land of Arthur Sarazin above described."

The above described immoveables will be sold by auction and adjudged to the highest and last bidder, on June 2nd 1956, at ten o'clock in the forenoon, before the Prothonotary of this Court, in Court Room of the Court House of Arthabaska, the said sale to be made subject to the charges, clauses and conditions mentioned in the List of Charges filed in the office of the Prothonotary of the said Court. Any opposition to annul, to secure charges or to withdraw to be made to the said licitation must be filed in the office of the Prothonotary of the said Court, at least twelve (12) days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication and any opposition for payment must be filed within six (6) days following the adjudication; and failing the interested parties to file the said opposition within the delays hereby limited they shall be foreclosed from so doing.

Victoriaville, April 12th 1956.

RAYMOND BEAUDET, Q.C.,
42221-16-2-o Attorney for plaintiffs.

Ventes pour taxes

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE MÉGANTIC

Avis est par le présent donné par Édouard Houde, secrétaire-trésorier, que les terrains ci-dessous mentionnés seront vendus à l'enchère publique dans le village d'Inverness, au lieu où le conseil de comté tient ses sessions, MERCREDI, le TREIZE JUIN 1956, à DIX heures du matin, tel que fixé par règlement, à défaut de paiement des taxes auxquelles ils sont affectés et des frais encourus.

Sales for Taxes

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF MEGANTIC

Public notice is hereby given by Édouard Houde, secretary-treasurer, that the under-mentioned lands will be sold at public auction, in the village of Inverness, at the place where the county council holds its sittings, on WEDNESDAY the THIRTEENTH of JUNE 1956, at TEN o'clock a.m. as enacted by a by-law, in default of payment of taxes due thereon and costs incurred.

Municipalités Municipalities	Cantons Townships	Appartenant à Owned by	Rang Range	Lots	Étendue Surface	Taxes
Irlande Nord.....	Irlande.....	Ernest Guérette...	9	P-536.....	50 acres....	\$67.79
Irlande Nord.....	Irlande.....	Ernest Guérette...	10	583-84.....	90 acres....	71.59

MUNICIPALITÉ HALIFAX SUD-OUEST

Une partie de terre étant partie du numéro 137 du cadastre de St-Ferdinand d'Halifax, contenant 30 acres, plus ou moins, bornée à un bout par Adéland Maure, à l'autre bout par le chemin public, chemin du 3ième rang, d'un côté par Arthur Marcoux, de l'autre côté par Adéland Maure, à l'exception de tout le bois situé sur le terrain debout ou coupé, que le vendeur doit enlever d'ici 15 ans.

MUNICIPALITY OF HALIFAX SOUTH WEST

A piece of land being part of lot 137 of the cadastre of St-Ferdinand of Halifax, containing 30 acres, more or less, bounded at one end by Adéland Maure, at the other end by public road of the 3rd range, one side by Arthur Marcoux, and on the other side by Adéland Maure, except all the timber, standing or cut, that the seller must cut within 15 years.

Plessisville, le 17 avril 1956.

Le Secrétaire-trésorier de la Corporation,
du comté de Mégantic,
42233-16-2-o ÉDOUARD HOUDE.

Plessisville, April 17th, 1956.

ÉDOUARD HOUDE,
Secretary-Treasurer of the Corporation
42233-16-2-o of the county of Megantic.

Canada — Province de Québec

Canada — Province of Quebec

MUNICIPALITÉ DE COMTÉ DE GASPÉ-OUEST

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF GASPÉ-WEST

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Secrétaire-trésorier du Conseil de la Municipalité de Comté de Gaspé-Ouest, que les immeubles ci-dessous mentionnés et décrits seront vendus par enchère publique au Palais de Justice de Ste-Anne des Monts, à DIX heures de l'avant-midi, JEUDI le QUATORZIÈME jour de JUIN prochain, à moins que les taxes, frais et autres charges auxquelles ils sont tenus et affectés tel que ci-dessous mentionnés, ne soient plus tôt payés avec les frais encourus, savoir:

Public notice is hereby given by the undersigned, Secretary-Treasurer of the Council of the Municipality of the County of Gaspé-West, that the immoveables mentioned and described hereinunder shall be sold by public auction at the Court House of St. Anne des Monts, at TEN o'clock in the forenoon, **THURSDAY the FOURTEENTH day of JUNE** next, unless the taxes, costs and other charges owing and with which they are burdened, as mentioned hereinabove, be paid prior to the sale including costs incurred, to wit:

Corporation municipale de la paroisse de Cap-Chat
Municipal corporation of the parish of Cap-Chat

Propriétaire — Owner	Lot	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes seol. — School taxes	Total
Hormidas Pelletier (André).....	19-2.....	3me-3rd.....	Cap-Chat....	\$ 4.70		\$ 4.70

Corporation municipale de Saint-Joachim de Tourelle
Municipal corporation of Saint-Joachim de Tourelle

Robert Barriault.....				6.41	51.02	57.43
Une maison avec circonstances et dépendances construite sur partie du lot 22 de l'arpentage primitif pour le premier rang du canton Tourelle, borné au nord par le boulevard Perron, à l'ouest à Alfred Miville, au sud et à l'est à Lucienne Labrie.			A house with circumstances and dependencies erected on part of lot 22 of the original survey for range one of the township of Tourelle, bounded northerly by the Perron Boulevard, westerly by Alfred Miville, southerly and easterly by Lucienne Labrie.			
Jean-Pierre Collin.....				4.28	30.84	35.12
Une maison avec circonstances et dépendances construites sur partie du lot 23 de l'arpentage primitif pour le premier rang du canton Tourelle, borné au nord, à l'est et à l'ouest par Léon Labrie et au sud par le boulevard Perron.			A house with circumstances and dependencies erected on part of lot 23 of original survey for range one of the township of Tourelle, bounded northerly, easterly and westerly by Léon Labrie and southerly by the Perron Boulevard.			
William Dupuis.....	Ptie-Pt 9-A...	1er-1st.....	Tourelle.....	12.15	33.79	45.95
Un terrain d'une superficie d'un quart d'acre environ, avec bâtisses dessus construites, borné au nord, à l'ouest et au sud par partie du lot 9-A de Joseph-D. Levesque et à l'est à la propriété d'Omer Saint-Laurent (Alfred).			A piece of land having an area of about one quarter of an acre, with buildings erected thereon, bounded northerly, westerly and southerly by part of lot 9-A of Joseph D. Levesque and easterly by the property of Omer Saint-Laurent (Alfred).			
Aurélien Landry.....				3.20	20.69	23.89
Une maison avec dépendances construite sur partie du lot 18-C en le premier rang du canton Tourelle, borné de tous côtés par Germain Labrie.			A house with dependencies erected on part of lot 18-C, range one of the township of Tourelle, bounded on all sides by Germain Labrie.			
Germain Ross.....				3.91	48.77	52.68
Une bâtisse avec appartenances et dépendances construite sur partie du lot 7-B en le premier rang du canton Tourelle, borné au nord au Golfe Saint-Laurent, à l'est à Ernest Mimeault, au sud par un chemin et à l'ouest à madame Dinase Saint-Laurent.			Abuilding with appartenance and dependencies erected on part of lot 7-B, range one of the township o-Tourelle, bounded northerly by the Gulf of St. Law, rence, easterly by Ernest Mimeault, southerly by a road and westerly by Mrs. Dinase Saint-Laurent.			
Philias Therrien.....	Ptie-Pt 15-B..	1er-1st.....	Tourelle.....	3.55		3.55
Étant un terrain avec bâtisses dessus construites, borné au nord au bas d'une côte, à l'est à Jean Gagné, au sud par le boulevard Perron et à l'ouest par Samuel Levesque.			Being a piece of land with buildings erected thereonf bounded northerly by the foot of a hill, easterly by Jean Gagné, southerly by the Perron Boulevard.			
Madame-Mrs. Charles Édouard Vallée.....	Ptie-Pt 18-C..	1er-1st.....	Tourelle.....	4.79	62.25	67.40
Un terrain avec bâtisses dessus construites, borné au nord par le bord de la côte, à l'est à Maurice Vallée, au sud par le Boulevard Perron et à l'ouest à Léonidas Levesque.			A piece of land with buildings erected thereon, bounded northerly by the side of the hill, easterly by Maurice Vallée, southerly by the Perron Boulevard and westerly by Léonidas Levesque.			
Edgar Vallée.....	Ptie de-Pt of 18-C.	1er-1st.....	Tourelle.....	7.82	70.85	78.67
Un terrain avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, borné au nord par le Boulevard Perron, à l'est à Charles Miville, au sud par un ruisseau et à l'ouest par Léonidas Levesque.			A piece of land with buildings erected thereon, circumstances and dependencies, bounded northerly by the Perron Boulevard, easterly by Charles Miville, southerly by a brook and westerly by Léonidas Levesque.			

Propriétaire — Owner	Lot	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Octave Soucy.....	27-A, 27-B et and 28-A.	2me-2nd.....	Tourelle.....	10.88	95.07	105.95

Une terre ayant une superficie de 117 acres, avec bâtiments dessus construites, bornée au nord-est par le lot 28-B de Philias Ouellet, au sud-est par les terres du troisième rang, au sud-ouest par le lot 26-C d'Hector Soucy et au nord-ouest par un chemin public.

A farm having an area of 117 acres, with buildings erected thereon, bounded northeasterly by lot 28-B of Philias Ouellet, southeasterly by the farms of range three, southwesterly by lot 26-C of Hector Soucy and northwesterly by a public road.

Corporation scolaire de Sainte-Anne des Monts village
School corporation of Sainte-Anne des Monts village

Adéland Breton et Héritiers lé- gaux de feu Marie-Louise Lebi- deau — and legal heirs of the late Marie Louise Lebideau.	19-A-8.....	1er-1st.....	Fief Ste-Anne des Monts Notre-Dame	82.82	71.64	154.46
Un terrain de cinquante pieds par cent pieds, avec bâtiments, borné au nord-ouest par le lot 19-A-7 d'Yvon V. Pelletier, au nord-est par le lot 18-A-7 de Joseph Thibault, au sud-est par le lot 19-A-9 de Noël Savard et au sud-ouest par une rue.						
A piece of land of fifty feet by one hundred feet, with buildings, bounded north-westerly by lot 19-A-7 of Yvon V. Pelletier, northeasterly by lot 18-A-7 of Joseph Thibault, southeasterly by lot 19-A-9 of Noël Savard and southwesterly by a street.						

Robert & Gabriel Lafontaine...	Ptie-Pt 11 et- and Ptie-Pt 12.	1er-1st.....	Bloc "A" Tourelle.	37.49	121.68	159.17
Un terrain de cinquante pieds par cent cinquante-neuf pieds avec bâtiments, borné au nord et au sud par Lionel Bouchard, à l'est par une ruelle et à l'ouest par François Chrétien.						
A piece of land of fifty feet by one hundred fifty-nine feet with buildings, bounded northerly and southerly by Lionel Bouchard, easterly by a lane and westerly by François Chrétien.						

Éthelbert Levesque.....	Ptie de-Pt of 14.	1er-1st.....	Bloc "A" Tourelle.	78.20	86.99	165.19
Un terrain de cent pieds par cent vingt pieds avec bâtiments, borné au nord par le Boulevard Perron, à l'est à Émile Lafontaine, au sud par Hubert Collin et à l'ouest par le terrain d'André Albert Levesque.						
A piece of land of one hundred feet by one hundred and twenty with buildings, bounded northerly by the Perron Boulevard, easterly by Emile Lafontaine, southerly by Hubert Collin and westerly by the land of André Levesque.						

Léo Therrien.....	Ptie-Pt 12....	1er-1st.....	Bloc "A" Tourelle.	21.00	38.09	59.09
Un terrain avec bâtisse, borné au nord par Omer Mimeault, à l'est et au sud par Lionel Bouchard et à l'ouest par une rue.						
A piece of land with buildings, bounded northerly by Omer Mimeault, bounded easterly and southerly by Lionel Bouchard and westerly by a street.						

Corporation municipale de Sainte-Anne des Monts
Municipal corporation of Sainte-Anne des Monts

Alcidas Béchard.....	Ptie-Pt 35....	1er-1st.....	Bloc "A" Tourelle.	140.58	36.98	177.56
Un terrain de quarante-cinq pieds par cent pieds, borné au nord par le Boulevard Perron, à l'est.						
A piece of land of forty-five feet by one hundred feet, bounded northerly by the Perron Boulevard, easterly						
René Béchard.....				64.31	46.47	110.78
Une maison et autres bâtisses construites sur partie du lot 35 ci-dessus décrit.						
A house and other buildings erected on part of lot 35 hereinabove described.						

Lionel Bouchard.....	Ptie de-Pt of 11 et-and Ptie de-Pt of 12.	1er-1st.....	Bloc "A" Tourelle.	110.77	25.50	136.27
Une étendue de terrain de forme irrégulière ayant une superficie de trois acres, plus ou moins, avec une maison dessus construite et présentement occupée par Léo Rioux, ce terrain étant borné vers le nord partie par Léo Therrien, partie par Gabriel et Robert Lafontaine et partie par Roger Vallée, vers l'est partie par Roger Vallée et partie par le lot 14 de Georges-Eugène Sasseville, vers le sud et l'ouest par le résidu des lots 11 et 12 appartenant pour partie à François Chrétien.						
An piece of land of irregular shape having an area of three acres, more or less, with house erected thereon and presently occupied by Léo Rioux, this land being bounded northerly partly by Léo Therrien, partly by Gabriel and Robert Lafontaine and partly by Roger Vallée, easterly partly by Roger Vallée and partly by lot 14 of Georges Eugène Sasseville, southerly and westerly by the residue of lots 11 and 12 belonging in part to François Chrétien.						

Gabriel Collin.....	½ O. de-of 9	5me-5th.....	Tourelle.....	5.67	8.53	14.20
Cette demi ouest du lot 9 ayant une superficie de cinquante acres.						
This west half of lot 9 having an area of fifty acres.						

Omer D. Dugas.....	12-A.....	3me-3rd.....	Tourelle.....	29.10	3.38	32.48
Ce lot ayant une superficie de cinquante acres.						
This lot having an area of fifty acres.						

Joseph Therrien.....	12-B.....	3me-3rd.....	Tourelle.....	8.82	14.68	23.50
Ce lot ayant une superficie de cinquante acres.						
This lot having an area of fifty acres.						

Louis-Marie Dugas.....	P. 35.....	1er-1st.....	Bloc "A" Tourelle.	42.42	35.72	78.14
------------------------	------------	--------------	-----------------------	-------	-------	-------

Un terrain de quarante-cinq pieds par cinquante pieds, le tout plus ou moins, avec bâtisses dessus construites, borné au nord par le Golfe Saint-Laurent, au sud par le Boulevard Perron et à l'ouest par Wilfrid Béchard.

A piece of land of forty-five feet by fifty feet, all of which more or less, with buildings erected thereon, bounded northerly by the Gulf St. Lawrence, southerly by the Perron Boulevard and westerly by Wilfrid Béchard.

Propriétaire — Owner	Lot	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Aldéric Levesque.....	Ptie de-Pt of 22 et-and Ptie de-Pt of 26.	1er-1st.....	Bloc "B" Tourcelle.	42.81	30.55	73.36

Une étendue de terrain de forme irrégulière et sans mesure précise, avec bâtisses dessus construites, bornée au nord par le Golfe Saint-Laurent, à l'est par un chemin privé et Joseph Thomas Levesque, au sud par le Boulevard Perron et à l'ouest par Edouard Breton.

A piece of land of irregular shape without accurate measure, with buildings erected thereon, bounded northerly by the Gulf of St. Lawrence, easterly by a private road and Joseph Thomas Levesque, southerly by the Perron Boulevard and westerly by Edouard Breton.

Gaétan Vallée.....	Ptie de-Pt of 32.	1er-1st.....	Bloc "A" Tourcelle.	29.25	56.38	85.63
--------------------	----------------------	--------------	------------------------	-------	-------	-------

Un terrain de quatre-vingt-cinq pieds par cent pieds, plus ou moins, avec bâtisses dessus construite, borné au nord par le Boulevard Perron, à l'est à Yvon Levesque, au sud et à l'ouest à Jean-Paul Dupuis.

A piece of land of eighty-five feet by one hundred feet, more or less, with buildings erected thereon, bounded northerly by the Perron Boulevard, easterly by Yvon Levesque, southerly and westerly by Jean-Paul Dupuis.

Isabelle Vaillancourt, occupant. La nue-propriété appartenant aux appelés à la substitution créée par Octave Vaillancourt et son épouse, Marguerite Tan- guay — The naked ownership belonging to the substitutes under a substitution created by Octave Vaillancourt and his wife, Marguerite Tanguay.	20-1 & 20-2....	1er-1st.....	Cap-Chat....	104.64		104.64
---	-----------------	--------------	--------------	--------	-------	--------

Une terre ayant une superficie de cinquante acres, plus ou moins, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, bornée au nord-ouest par le Golfe Saint-Laurent, au nord-est par les lots 19-1 et 19-2 d'Anthime Perrée, au sud-est par le rang Arrière Pointe Sainte-Anne et au sud-ouest par les lots 21-1 et 21-3 de Georges-Gérard Dugas.

A farm having an area of fifty acres, more or less, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies, bounded northwesterly by the Gulf St. Lawrence, northeasterly by lots 19-1 and 19-2 of Anthime Perrée, southeasterly by range Arrière Pointe St. Anne and southwestwesterly by lots 21-1 and 21-3 of Georges-Gérard Dugas.

Idem.....	9-2-2.....	2me-2nd.....	Cap-Chat....	19.76		19.76
-----------	------------	--------------	--------------	-------	-------	-------

Une terre ayant une superficie de quarante-deux acres, plus ou moins, bornée au nord-ouest par le premier rang au nord-est par le lot 9-2-1 d'Antoine Tanguay, au sud-est par le troisième rang et au sud-ouest partie par la route Minville et partie par le lot 10-1-1 du Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

A farm having an area of forty-two acres, more or less, bounded northwesterly by range one, northeasterly by lot 9-2-1 of Antoine Tanguay, southeasterly by range three and southwestwesterly, partly by the Minville road and partly by lot 10-1-1 of the "Directeur" of the Veterans' Land Act.

Corporation scolaire de Ste-Anne des Monts paroisse — School corporation Ste-Anne des Monts parish

Israël Hudon.....	47-A-4.....	1er-1st.....	Fief Ste-Anne des Monts Notre Dame	2.59	21.04	23.63
-------------------	-------------	--------------	--	------	-------	-------

Un terrain mesurant trente-trois et huit dixièmes et cinquante-quatre pieds et huit dixièmes au nord-ouest, cent dix pieds au nord-est quatre-vingt-dix pieds au sud-est et quatre-vingt-cinq pieds au sud-ouest, formant une superficie de 8,942 pieds carrés, sans bâtisse, borné au nord-ouest par une ruelle et le lot 47-D-4 de Paul Fournier, au nord-est par le lot 46-A-1 d'Edouard D. Dugas, au sud-est par le lot 47-A-1 de Valère Levesque et au sud-ouest par une ruelle.

A piece of land measuring thirty-three and eight tenths and fifty-four feet and eight tenths northwesterly, one hundred feet northeasterly, ninety feet southeasterly and eighty-five feet southwesterly, forming an area of 8,942 square feet, without buildings, bounded northwesterly by a lane and lot 47-D-4 of Paul Fournier, northeasterly by lot 46-A-1 of Edouard D. Dugas, southeasterly by lot 47-A-1 of Valère Levesque and southwestwesterly by a lane.

François Dugas, occupant. La nue-propriété appartenant aux appelés à la substitution créée par Albert Dugas — The naked ownership belonging to the substitutes under a substitution created by Albert Dugas.	Ptie de-Pt of 42-B & Ptie de-Pt of 42- A-17.	1er-1st.....	Fief Ste-Anne des Monts Notre Dame	6.09	21.83	27.92
--	---	--------------	--	------	-------	-------

Un terrain de forme irrégulière, sans mesure précise mais comprenant tout le terrain inclus dans les bornes ci-après et dûment piqueté quant au nord-ouest par monsieur Gilbert Sasseville, arpenteur-géomètre et de par les procès-verbaux de bornage dressés par ledit arpenteur et intervenus entre François Dugas et Valmont Levasseur et Émeric Fournier, ce terrain est borné comme suit: au nord-ouest partie par partie du lot 47-A-17 d'Émeric Fournier, partie par le lot 42-A-16 occupé par Alphonse Paquet, partie par partie des lots 42-A-17 et 42-B de Valmont Levasseur et au nord-est par le lot 39-1 de Louis Philippe Levesque (Joseph), au sud-est par un ruisseau et au sud-ouest par une route, sauf et à distraire les bâtisses dessus construites.

A piece of land of irregular shape, without accurate measurements, including all the land within the boundaries mentioned hereinafter, duly staked northwesterly by Mr. Gilbert Sasseville, Land Surveyor and according to the boundary minutes drafted by the said Surveyor and concluded between François Dugas and Valmont Levasseur and Émeric Fournier. This land is bounded as follows: northwesterly partly by part of lot 47-A-17 of Émeric Fournier, partly by lot 42-A-16 occupied by Alphonse Paquet, partly by part of lots 42-A-17 and 42-B of Valmont Levasseur and northeasterly by lot 39-1 of Louis Philippe Levesque (Joseph), southeasterly by a brook and southwesterly by a road; save and except the buildings erected thereon.

François Dugas.....				57.23	103.52	160.75
---------------------	--	--	--	-------	--------	--------

Une maison et autres bâtisses construites et érigées sur Ptie des lots 42-B et 42-A-17 ci-dessus désignés.

A house and other buildings erected on part of lots 42-B and 42-A-17 designated hereinabove.

Propriétaire — Owner	Lot	Rang — Range	Canton — Township	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Valmont Levasseur, occupant La nue-propriété appartenant aux appelés à la substitution créée par Albert Dugas — The naked ownership belonging to substitutes under a substitution created by Albert Dugas.	Ptie de-Pt of 42-B & Ptie de-Pt of 42- A-17.	1er-1st.....	Fief Ste-Anne des Monts Notre Dame	16.41	14.42	30.83
Un terrain de forme irrégulière, mesurant cent quinze pieds et sept dixièmes (115.7') au nord-ouest, deux cent trois pieds et cinq dixièmes (203.5') au nord-est, cent quinze pieds et deux dixièmes (115.2') au sud-est et deux cent vingt-deux pieds (222') au sud-ouest, for- mant une superficie vingt-cinq mille quatre cent trente- cinq pieds carrés (25,435), borné comme suit: au nord- ouest par le Boulevard Perron, au nord-est partie par le lot 39-3 de Charles Edouard Levesque et partie par le lot 39-1 de Louis-Philippe Levesque, au sud-est par partie des lots 42-B et 42-A-17 de François Dugas et au sud- ouest partie par le lot 42-A-16 d'Alphonse Paquet et partie par le lot 42-A-11 d'Adrien Simard; à distraire les bâtisses dessus construites. A piece of land of irregular shape, measuring one hundred and fifteen feet and seven tenths (115.7') northwestwards, two hundred and three feet and five tenths (203.5') northeastwards, one hundred and fifteen feet and two tenths (115.2') southeastwards and two hundred and twenty-two feet (222') southwestwards, forming an area of twenty-five thousand and four hundred and thirty-five square feet (25,435), bounded as follows: northwesterly by the Perron Boulevard, northeasterly partly by lot 39-3 of Charles Edouard Levesque and partly by lot 39-1 of Louis Philippe Levesque, southeasterly by part of lots 42-B and 42-A- 17 of François Dugas and southwesterly partly by lot 42-A-16 of Alphonse Paquet and partly by lot 42-A-11 of Adrien Simard; save and except the build- ings erected thereon.						
Valmont Levasseur.....				154.17	50.47	204.64
Une maison et autres bâtisses construites sur les lots susdésignés. A house and other buildings erected on lots designat- ed hereinabove.						
Valmont Levasseur, occupant La nue-propriété appartenant aux appelés à la substitution créée par Albert Dugas — The naked ownership belonging to substitutes under a substitution created by Albert Dugas.	42-A-3.....	1er-1st.....	Fief Ste-Anne des Monts Notre Dame	3.65	3.24	6.89
Un terrain de forme irrégulière, mesurant trente- quatre pieds au nord-ouest, quarante pieds au sud-est par cent pieds au nord-est et au sud-ouest, contenant en superficie 4,440 pieds carrés, borné au nord-ouest par le lot 42-A-2 d'Adrien Simard, au nord-est par le lot 42-C d'Adrien Simard, au sud-est par le Boulevard Perron et au sud-ouest par le lot 42-A-4 d'Omer Le- vasseur; à distraire les bâtisses dessus construites. A piece of land of irregular shape, measuring thirty- four feet northwesterly, forty feet southeasterly by one hundred feet northeasterly and southwesterly, containing an area of 4,440 square feet, bounded northwesterly by lot 42-A-2 of Adrien Simard, north- easterly by lot 42-C of Adrien Simard, southeasterly by the Perron Boulevard and southwesterly by lot 42-A-4 of Omer Levasseur; save and except the build- ings erected thereon.						
Valmont Levasseur.....				79.38	59.42	138.80
Une bâtisse construite sur ledit lot 42-A-3 ci-dessus désigné. A building erected on said lot 42-A-3 designated hereinabove.						
Valmont Levasseur, occupant et la nue-propriété appartenant aux appelés à la substitution créée par Albert Dugas — and the naked ownership belonging to the substitutes under a sub- stitution created by Albert Dugas.	42-A-8 et-and 42-A-9.	1er-1st.....	Fief Ste-Anne des Monts Notre Dame	6.29	6.67	12.96
Un terrain de forme irrégulière, mesurant quatre- vingt-deux pieds (82') au nord-ouest, cent-soixante- cinq pieds et cinq dixièmes (165.5') au nord-est, cin- quante-huit pieds au sud-est et cent quatre-vingt-dix pieds (190') au sud-ouest, contenant en superficie dix mille deux cent soixante-deux pieds carrés (10,262) borné au nord-ouest par le lot 42-D-2 de Romuald Paquet, au nord-est par une ruelle, au sud-est par le lot 42-A-10 de Clément Dugas et au sud-ouest par le lot 43-A-7 de Wilfrid Paquet; sauf et à distraire les bâtisses construites sur lesdites lots. A piece of land of irregular shape, measuring eighty- two feet (82') northwesterly, one hundred and sixty- five feet and five fifths (165.5') northeasterly, fifty- eight feet southeasterly and one hundred and ninety feet (190') southwesterly, containing an area of ten thousand two hundred and sixty-two (10,262) square feet, bounded northwesterly by lot 42-D-2 of Ro- muald Paquet, northeasterly by a lane, southeasterly by lot 42-A-10 of Clément Dugas and southwesterly by lot 43-A-7 of Wilfrid Paquet; save and except the buildings erected on said lots.						
Valmont Levasseur.....				130.02	33.40	163.42
Une maison et autre bâtisses construites sur les lots 42-A-8 et 42-A-9 ci-dessus désignés. A house and other buildings erected on lots 42-A-8 and 42-A-9 designated hereinabove.						
Valmont Levasseur.....	Ptie-Pt 15-A..	Rang Ouest- Range West.	Rivière Cap- Chat river.	15.88	8.62	24.50
Une étendue de terrain de forme irrégulière, bornée vers l'est et le sud par un ruisseau, vers l'ouest par route et vers le nord par le résidu du lot 15-A de Donat Douglas, avec bâtisses dessus construites. A piece of land of irregular form, bounded easterly and southerly by a brook, westerly by a road and northerly by the residue of lot 15-A of Donat Dugas, with buildings erected thereon.						

Donné à Ste-Anne des Monts, ce 17 avril 1956. Given at St. Anne des Monts, this April 17, 1956.
Le Secrétaire-trésorier. LOUIS-PHILIPPE LANGELIER,
42234-16-2-o LOUIS-PHILIPPE LANGELIER. 42234-16-2-o Secretary-Treasurer.

VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES ET HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ABITIBI

Canada, province de Québec
District d'Abitibi

Cour de Magistrat, { SELF HARDWARE CO.
N° 10,558. LTD., corps politique
et incorporé avec siège social à Val d'Or, district d'Abitibi, saisissant vs EX-MOTHER LODE MINES LIMITED., corps politique et incorporé avec place d'affaire à Noranda district de Rouyn-Noranda, a/s Albert Demers, 135, 7e rue, Noranda, saisi.

Les claims portant les numéros suivants R-87990 à 88001 inclus et R-89921 à 89944 inclus ainsi que R-89987 à 90000 inclus comprenant la demie sud des lots 37 à 48, rang VIII, la demie nord des lots 37 à 60, rang VII, et les lots 18 à 31, rang X, canton Duparquet.

Pour être vendus à la porte de l'église de Duparquet, le MARDI (29 mai 1956) VINGT-NEUF MAI mil neuf cent cinquante-six, à TROIS heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, J. A. GAUTHIER.
Amos, le 20 avril 1956 42271-17-20

ARTHABASKA

Canada — Province de Québec
District d'Arthabaska

Cour Supérieure: { L'OFFICE DU CRÉDIT
N° 11,226. AGRICOLE DE QUÉBEC, corps politique et incorporé ayant son siège social à Québec, demandeur vs NOËL RODRIGUE, R. R. 1, Lemesurier, Co. Mégantic, P.Q., défendeur et GAËTAN THÉBERGE, en sa qualité de syndic aux biens du défendeur, débiteur insolvable, de Thetford Mines, Co. Mégantic, mis-en-cause.

"Une terre située dans le douzième rang du canton de Leeds, dans le comté de Mégantic, contenant cent acres en superficie, plus ou moins, connue et désignée comme étant la demie nord est du lot numéro six (½ N. E. N° 6) du cadastre officiel pour le canton de Leeds, dans le douzième rang, avec toutes les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et sous la réserve en faveur de Albert Raycraft de tout le bois mou, épinette et sapin."

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale St-Pierre de Broughton, comté de Mégantic, JEUDI le TRENTE et UN MAI 1956 à TROIS heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, FÉLIX HOULE.
Arthabaska, ce 24 avril 1956. 42296-17-20

GASPÉ

Fieri Facias de Terris

Ste-Anne des Monts — District de Gaspé

Cour de Magistrat, { ROGER BÉRUBÉ, de
N° 4328. Gaspé, P.Q. demandeur, vs LLOYD ADAMS, de Gaspé, P.Q. défendeur.

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ABITIBI

Canada, Province of Quebec
District of Abitibi

Magistrate's Court, { SELF HARDWARE CO.
No. 10,558. LTD., a body politic and corporate with head office at Val d'Or, district of Abitibi, seizing creditor vs EX-MOTHER LODE MINES LIMITED., a body politic and corporate with place of business at Noranda, district of Rouyn-Noranda, c/o Albert Demers, 135, 7th, Street, Noranda, party seized.

Claims bearing the following numbers, R-87990 to 88001 inclusive and R-89921 to 89944 inclusive as well as R-89987 to 90000 inclusive comprising the south half of lots 37 to 48, Range VIII, the north half of lots 37 to 60, Range VII, and lots 18 to 31, range X, township of Duparquet.

To be sold at the door of the Church of Duparquet, TUESDAY (May 29, 1956) the TWENTY-NINTH day of MAY, one thousand nine hundred and fifty-six, at THREE o'clock in the afternoon.

J. A. GAUTHIER,
Sheriff's Office, Amos, April 20, 1956. 42271-17-20

ARTHABASKA

Canada — Province of Quebec
District of Arthabaska

Superior Court, { QUEBEC FARM CRE-
No. 11,226. DIT BUREAU, body politic and corporate having its head office at Quebec, Plaintiff vs NOËL RODRIGUE, R.R. 1, Lemesurier, Cty. Mégantic, P.Q., Defendant, and GAËTAN THÉBERGE, in his capacity of Trustee of the immovable effects of the Defendant, insolvent debtor, of Thetford Mines, Cty. Mégantic, Mis-en-cause.

"A farm situated in range twelve of the township of Leeds, in the county of Mégantic, containing an area of one hundred acres, more or less, known and designated as being the north east half of lot number six, (N.E. ½ No. 6) of the official cadastre for the township of Leeds, in Range twelve, with all the buildings erected thereon, circumstances and dependencies, and under a reserve, in favour of Albert Raycraft, of all the soft wood, spruce and pine."

To be sold at the door of the Parochial Church of St. Pierre de Broughton, county of Mégantic, THURSDAY, the THIRTY FIRST day of MAY 1956 at THREE o'clock in the afternoon.

FÉLIX HOULE,
Sheriff's Office, Arthabaska, this April 24, 1956. 42296-17-20

GASPÉ

Fieri Facias de Terris

Ste. Anne des Monts — District of Gaspé

Magistrate's Court, { ROGER BÉRUBÉ, of
No. 4328. Gaspé, P.Q. plaintiff against LLOYD ADAMS of Gaspé, P.Q. defendant.

Un certain morceau ou parcelle de terrain situé à Sandy Beach, comté de Gaspé, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Douglas comme faisant partie du lot A-6 du premier rang Sandy Beach, borné au nord par les eaux de la baie de Gaspé, au sud par la propriété du C.N.R., à l'est par la propriété de l'Hôtel Dieu de Gaspé et à l'ouest par la propriété appartenant à la succession de Feu Arthur Adams, avec toutes les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église catholique romaine du village de Gaspé, SAMEDI le DOUZIÈME jour de MAI 1956, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, P.Q. 28 mars 1956. 42144-14-2

A certain piece or parcel of land situate at Sandy Beach, county of Gaspé, known and designated on the official plan and book of reference of the township of Douglas as part of lot number A-6 of the first range Sandy Beach, bounded on the North by the waters of the Bay of Gaspé, on the south by the property of the C.N.R., on the east by the property of the Hôtel Dieu of Gaspé and on the west by the property of the estate of the late Arthur Adams, with all buildings thereon erected.

To be sold at the door of the R.C. Church at Gaspé village on SATURDAY the TWELFTH day of MAY 1956 at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff's Office,
Percé, P.Q. March 28, 1956. 42144-14-2-o

Fieri Facias de Terris

Province de Québec

Percé — District de Gaspé

Cour Supérieure, { MATHIAS CÔTÉ, de
N° 3669 { Manche d'Épée, com-
té de Gaspé; demandeur,
contre de GASTON BROUSSEAU, de Petite-
Vallée, comté de Gaspé, défendeur.

Un lot de terre de figure irrégulière étant le lot No. 5 du deuxième rang de l'arpentage primitif. Borné au nord par le premier rang, à l'est par le N° 6, au sud par le troisième rang, à l'ouest par le N° 4, mesurant huit cent quatre-vingt-dix-sept (897) pieds au sud, ou huit cent cinquante-huit (858) pieds de largeur, par une profondeur moyenne de cinq mille cent soixante-dix (5170) pieds, contenant en superficie, cent un acres et quatre-vingt-douze centièmes. (101.92).

Pour être vendu à la porte de l'église de Petite-Vallée, comté de Gaspé, P. Q. MERCREDI le TRENTIÈME jour de MAI 1956 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, P. Q., le 23 avril 1956. 42275-17-2-o

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Canada — Province de Québec

District de Kamouraska

Cour Supérieure, { ALPHÉE DARISSE, culti-
N° 19781. { vateur de Cacouna, de-
mandeur, vs LÉOPOLD GA-
GNON, de la cité de Rivière-du-Loup, défendeur.

"Un terrain, sans bâtisse, situé en la cité de Rivière-du-Loup et faisant partie du lot numéro six cent onze — deux cent quatre-vingt-douze (P. 611-292-2) du cadastre officiel pour la ville de Fraserville, comté de Témiscouata, lequel terrain, mesurant cinquante pieds (50') dans ses lignes sud-est et nord-ouest, et cent pieds (100') dans ses lignes nord-est et sud-ouest, le tout plus ou moins et mesure anglaise, est borné au sud-est à une lisière de terrain destinée à l'élargissement projeté du Chemin des Raymond et portant le numéro 611-96 du cadastre, au sud-ouest au terrain de J.-B. Voyer, au nord-est au terrain d'Adrien Côté, et au nord-ouest au terrain de la succession A.A. Fraser. Ce terrain est affecté au paiement d'une rente annuelle constituée de trente dollars (\$30.00) payable à la succession A.A. Fraser."

Pour être vendu à la porte de l'église de St-Ludger, dans la cité de Rivière-du-Loup, MAR-

Fieri Facias de Terris

Province of Quebec

District of Gaspé — Percé

Superior Court, { MATHIAS CÔTÉ, of
No. 3669 { Manche d'Épée, coun-
ty of Gaspé, plaintiff versus
GASTON BROUSSEAU, of Petite Vallée, coun-
ty of Gaspé, defendant.

A lot of land of irregular shape being lot No. 5, range two of the original survey. Bounded northerly by range one, easterly by No. 6, southerly by range three, westerly by No. 4, measuring eight hundred and ninety-seven (897) feet to the south, or eight hundred and fifty-eight (858) feet in width by an average depth of five thousand one hundred and seventy (5170) feet, containing an area of one hundred and one acres and ninety-two hundredths. (101.92).

To be sold at the door of the church of Petite Vallée, county of Gaspé, P. Q., WEDNESDAY the THIRTIETH day of MAY 1956, at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff's Office,
Percé, P. Q., April 23, 1956. 42275-17-2

KAMOURASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Canada — Province of Quebec

District of Kamouraska

Superior Court, { ALPHÉE DARISSE, far-
No. 19781. { mer of Cacouna, plain-
tiff vs LÉOPOLD GAGNON,
of the city of Rivière-du-Loup, defendant.

"A piece of land, without buildings, situated in the city of Rivière-du-Loup and forming part of lot number six hundred and eleven-two hundred and ninety-two-two (P. 611-292-2) of the official cadastre for the town of Fraserville, county of Témiscouata, which land, measuring fifty feet (50') within its southeasterly and northwesterly lines, and one hundred feet (100') within its northeasterly and southwesterly lines, all of which more or less, and English measure, is bounded southeasterly by a strip of land intended for the proposed widening of Chemin des Raymond and bearing number 611-96 of the cadastre, southwesterly by the land of J.-B. Voyer, northeasterly by the land of Adrien Côté, and northwesterly by the land of the A.A. Fraser Estate. This land is burdened with an annual rent in the amount of thirty dollars (\$30.00) payable to the A.A. Fraser Estate."

To be sold at the door of the Church of St-Ludger, in the city of Rivière-du-Loup, TUES-

DI, le HUITIÈME jour de MAI 1956, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, P.-E. MARTIN.
Rivière-du-Loup, 3 avril, 1956. 42143-14-2-o
[Première insertion, samedi le 7 avril, 1956.]

DAY, the EIGHTH day of MAY 1956, at TWO o'clock in the afternoon.

P.-E. MARTIN,
Sheriff's Office,
Rivière-du-Loup, April 3, 1956. 42143-14-2
(First insertion, Saturday, April 7, 1956.)

NICOLET

Fieri Facias
Canada — Province de Québec
District de Nicolet

Cour Supérieure, { **BANQUE CANADIENNE**
N° 1731. { **NATIONALE**, corporation
légalement constituée, ayant
son siège social dans les cité et district de Mont-
réal, demanderesse, vs M. HECTOR-N. BRO-
DEUR, de Ste-Brigitte des Sauls, comté et
district de Nicolet, défendeur.

Un terrain emplacement situé au village de la paroisse de Ste-Brigitte des Sauls, contenant cent cinquante pieds de front sur cent pieds de profondeur, borné en front au chemin ou à la route qui passe le long de la rivière Nicolet, en profondeur à cent pieds dudit chemin joignant du côté ouest à Raoul Shooner, représentant Jules Jutras, fils d'Isidore; et du côté est à François Jutras, fils de Jules, ledit terrain emplacement faisant partie du lot de terre numéro trente (P. 30) du cadastre d'enregistrement du comté de Nicolet, pour la paroisse de Ste-Brigitte des Sauls, avec bâtisses y érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Ste-Brigitte des Sauls, le VINGT-NEUVIÈME jour de MAI (1956) à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, ANTONIO BLONDIN.
Nicolet, 23 avril 1956. 42277-17-2-o

RIMOUSKI

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada, Province de Québec
District de Rimouski

Cour de Magistrat, { **EMILE DESJARDINS**,
N° 10,892. { de la paroisse de Ste-
Félicité, Cté. Matane, dis-
trict de Rimouski, demandeur vs FRANÇOIS
PAUL DESCHÈNES, de la paroisse de St-Jean
de Cherbourg, comté Matane, district de Rimous-
ki, défendeur.

Le lot dix-sept (17), rang neuf (9) du Canton Cherbourg, les impences améliorations et défrichement et tous les droits de préemption que le défendeur a ou peut avoir sur ledit lot, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Jean de Cherbourg, le TRENTE-ET-UNIÈME jour de MAI, 1956, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.
Rimouski, 23 avril 1956. 42273-17-2-o

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Sherbrooke, District de St-François
Cour Supérieure, { **ALFRED FORTIER**,
N° 7360. { commerçant, domicilié,
à St-Isidore, d'Auckland, dis-
trict de St-François, demandeur vs LÉOPOLD

NICOLET

Fieri Facias
Canada — Province of Quebec
District of Nicolet

Superior Court, { **CANADIAN NATIO-**
No. 1731. { **NAL BANK**, corpo-
ration legally constituted ha-
ving its head office in the city and district of
Montreal, plaintiff vs M. HECTOR-N. BRO-
DEUR, of St. Brigitte des Sauls, county and
district of Nicolet, defendant.

A land emplacement situated in the village of the parish of St. Brigitte des Sauls, containing one hundred and fifty feet of frontage by one hundred feet of depth, bounded in front by the road or route bordering the Nicolet River, in depth at one hundred feet of said road adjoining on the west side Raoul Shooner, representing Jules Jutras, son of Isidore; and on the easterly side François Jutras, son of Jules, the said land emplacement forming part of lot of land number thirty (P. 30) of the registry cadastre of the county of Nicolet, for the parish of St. Brigitte des Sauls, with buildings erected thereon.

To be sold at the door of the Parochial church of St. Brigitte des Sauls, the TWENTY-NINTH day of MAY (1956) at ELEVEN o'clock in the forenoon.

ANTONIO BLONDIN,
Sheriff's Office,
Nicolet, April 23, 1956. 42277-17-2

RIMOUSKI

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada, Province of Quebec
District of Rimouski

Magistrate's Court, { **EMILE DESJARDINS**,
No. 10,892. { of the parish of Ste-
Félicité, County Matane, dis-
trict of Rimouski, plaintiff vs FRANÇOIS
PAUL DESCHÈNES, of the parish of St-Jean
de Cherbourg, county Matane, district of Rimous-
ki, defendant.

Lot seventeenth (17), range nine, (9) of the township of Cherbourg, upkeep and expenses, improvements and clearing of land and all pre-emption rights that the defendant has or may have upon the said lot, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of the parish of St-Jean de Cherbourg, the THIRTY-FIRST day of MAY, at THREE o'clock in the afternoon.

JACQUES MARTIN,
Sheriff's Office,
Rimouski, April 23rd, 1956. 42273-17-2

SAINT FRANCIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Sherbrooke, District of St-François
Superior Court, { **ALFRED FORTIER**, tra-
No. 7360. { der, domiciled at St-
Isidore, d'Auckland, district
of St-François, plaintiff, vs LÉOPOLD LALLIER,

LALLIER, domicilié à Chartierville, district de St-François, défendeur.

Comme appartenant audit défendeur:

Connus et désignés au Plan et Livre de Renvoi Officiels pour le canton Emberton, comme étant les lots quinze B et seize A (15B et 16A) tous deux dans le deuxième rang dudit canton Emberton.

"Toute la partie du lot numéro vingt-trois A (23A) dans le premier rang des plan et livre de renvoi officiels pour la canton Emberton, située d'un côté à l'ouest entre la partie dudit lot appartenant à Lucien Lallier et de l'autre côté à l'est par partie du même lot appartenant à Arthur Cadorette, mesurant ainsi ce qu'il peut y avoir en largeur ou en front sur le chemin public appelé chemin Verchères, par un acre ou deux cent huit pieds de profondeur et borné au sud par ledit chemin Verchères, à l'ouest par partie du même lot, appartenant à Lucien Lallier par acte N° 55122 au nord par le résidu dudit lot appartenant à Dame Louis Martin, et à l'est par partie du même lot appartenant présentement à Arthur Cadorette.

Sauf et excepté de cette dernière partie de lot: la partie vendue à Dame Aimée Ager, épouse séparée de biens de Bernard Blanchette, par acte de vente passé le 16 août 1949, et enregistré sous N° 62827, ladite partie réservée mesurant 80 pieds de largeur ou en front sur le chemin Verchères par un acre de profondeur."

Pour être vendus "en bloc", à la porte de l'église paroissiale de la Décollation de St-Jean-Baptiste (Chartierville), MERCREDI le NEUF MAI 1956, DIX heures et DEMI a.m. (heure avancée).

Le Shérif,

JOS. LABRECQUE.

Bureau du shérif, Sherbrooke,

District de St-François, ce 31 mars 1956.

42145-14-2-o

[Première insertion, le 7 avril 1956]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District de St-François

Cour Supérieure,
N° 7498.

{ **BLANCHE ST-PIERRE**, épouse commune en biens de Léopold Gingras, domiciliés à 127 rue St-Michel, en la cité de Sherbrooke, district de Saint-François, demanderesse, vs **LOUIS POLIQUIN**, journalier domicilié à 14 ruelle Rondeau, en la cité de Sherbrooke, district de St-François, défendeur.

Comme appartenant audit défendeur:

"Un certain terrain sis et situé en la cité de Sherbrooke, mesurant soixante pieds (60') de largeur par une profondeur irrégulière et faisant partie du lot cent cinquante-sept (157) sur le plan de subdivision du lot huit cent quatre-vingt-dix-neuf (899) sur le plan officiel du cadastre et dans le livre de renvoi pour le quartier est de la cité de Sherbrooke, borné à l'est par le lot 730, au sud par une ligne parallèle à et distante 40 pieds au nord de la ligne nord du lot 53 subdivision dudit lot 899, à l'ouest par la rue St-Henri et au nord par une ligne parallèle à et distante 100 pieds au nord de la ligne nord dudit lot 53, avec bâtisses dessus construites, tel qu'acquis par Lizzie Vallières de Mme Marie-Louise Giroux, aux termes d'un acte vente exécuté en présence de témoins le 9 juillet, 1938."

Pour être vendu au bureau du shérif, Palais de Justice, Sherbrooke, le CINQ JUIN 1956, à DIX heures du matin.

Le Shérif,

JOS. LABRECQUE.

Bureau du Shérif,

Sherbrooke, district de St-François,

Ce 24 avril 1956.

42276-17-2-o

[Première insertion, le 28 avril 1956]

domiciled at Chartierville, district of St-Francis defendant.

As belonging to the said defendant:

Known and designated upon the Official Plan and Book of Reference for the township of Emberton, as being the lots fifteen B and sixteen A (15B and 16A), both of them in the second range of said township of Emberton.

"All the part of lot number twenty-three A (23A) in the first range upon the official plan and book of reference for the township of Emberton, situated of one side to the west between the part of said lot belonging to Lucien Lallier and on the other side to the east by part of same lot belonging to Arthur Cadorette, thus measuring what may be in width or in front on the public road named Verchères road, by one acre or two hundred and eight feet in depth and bounded to the south by the said Verchères road, to the west by part of same lot belonging to Lucien Lallier by deed No. 55122, to the north by the residue of said lot belonging to Dame Louis Martin and to the east by part of same lot belonging presently to Arthur Cadorette.

Save and except from that last part of lot: the part sold to Dame Aimée Ager, wife separate as to property of Bernard Blanchette, by deed of sale passed the 16th of August 1949, and registered under No. 62827, the said reserved part measuring 80 feet in width or in front on the Verchères road by an acre in depth."

To be sold "en bloc" at the door of the parochial church of the Décollation de St-Jean-Baptiste (Chartierville) WEDNESDAY the NINTH of MAY 1956, at TEN-THIRTY o'clock in the forenoon (Daylight saving time).

JOS. LABRECQUE,

Sheriff.

Sheriff's office, Sherbrooke,

District of St. Francis, this 31st of March, 1956.

42145-14-2-o

[First insertion, the 7th of April, 1956.]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District of St-Francis

Superior Court,
No. 7498.

{ **BLANCHE ST-PIERRE**, wife common as to property of Léopold Gingras, domiciled at 127 St-Michel street, in the city of Sherbrooke district of St-Francis, plaintiff; vs **LOUIS POLIQUIN**, labourer, domiciled at 14 Rondeau lane, in the city of Sherbrooke, district of St-Francis, defendant.

As belonging to the said defendant:

"A certain piece of ground seated and situated in the city of Sherbrooke, measuring sixty feet (60') in width by an irregular depth and being part of lot one hundred and fifty-seven (157) on the subdivision plan of lot eight hundred and ninety-nine (899) upon the official cadastral plan and in the book of reference for the east Ward of the city of Sherbrooke, bounded to the east by lot 730, to the south by a line parallel to and distant 40 feet to the north by the north line of lot 53, subdivision of said lot 899, to the west by St-Henri street and to the north by a line parallel to and distant 100 feet to the north of the north line of said lot 53, with buildings thereon erected, as acquired by Lizzie Vallière from Mrs Marie-Louise Giroux, to the terms of a deed of sale executed in the presence of witnesses the 9th of July, 1938."

To be sold at the Sheriff's Office, Court House, in Sherbrooke, the FIFTH of JUNE 1956, at TEN of the clock in the forenoon.

JOS. LABRECQUE,

Sheriff.

Sheriff's Office,

Sherbrooke, district of St-François,

This 24th of April, 1956.

42276-17-2-o

[First insertion, April the 28th, 1956]

TERREBONNE

Canada — Province de Québec
District de Terrebonne

Cour Supérieure, { **MAURICE CHAMPA-**
N° 24,240. { **GNE, (Sr) architecte**
du village de Ayersville, com-
té d'Argenteuil, district of Terrebonne, deman-
deur, vs **GAËTAN PAQUETTE**, des mêmes
lieux, défendeur.

Avis est par le présent donné que la vente des
immeubles saisis dans la présente cause à savoir
une partie du lot N° 648 situé dans la municipa-
lité du village de Ayersville qui devait avoir lieu
à onze heures a.m. le 9ième jour de novembre
1955, à Ayersville aura lieu à ONZE heures a.m.
de l'avant-midi le TRENTIÈME jour du mois
de MAI 1956 à la porte de l'église catholique du
village d'Ayersville.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, J.-H. DAOUST.
St-Jérôme, le 20 avril 1956. 42278-o

TROIS-RIVIÈRES

Canada, Province de Québec
District de Trois-Rivières

Cour Supérieure, { **LA CAISSE POPULAIRE**
N° 16566. { **DE ST-ALEXIS DES**
MONTS, société régie par la
Loi des Syndicats coopératifs de Québec, ayant
sa principale place d'affaires à St-Alexis-des-
Monts, district des Trois-Rivières, est deman-
deresse, vs J. WILBRAY DUPUIS, de St-Alexis-
des-Monts, district des Trois-Rivières et JULES
LEMAY, 8644 rue St-Denis, Montréal, district
de Montréal, sont défendeurs, Ladite Caisse Po-
pulaire de St-Alexis-des-Monts, demanderesse,
ledit Jules Lemay, défendeur.

"Un terrain situé au village de la paroisse de
St-Alexis-des-Monts, comté de Maskinongé, con-
nu et désigné comme étant le lot numéro deux
de la subdivision officielle du lot originaire numéro
deux cent vingt-quatre (224-2) du cadastre offi-
ciel pour le Canton Hunterstown, avec la maison
et toutes les autres constructions qui y sont éri-
gées, circonstances et dépendances."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale
de St-Alexis-des-Monts, le TRENTIÈME jour
du mois de MAI, mil neuf cent cinquante-six, à
TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, MERCIER & PELLERIN.
Trois-Rivières, le 23 avril 1956. 42274-17-2-o

Arrêtés en Conseil**ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

Numéro 384

Québec, le 19 avril 1956.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil

Section "F"

CONCERNANT des modifications au décret relatif
à l'industrie de l'imprimerie dans la région de
Québec.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions
de la Loi de la convention collective (Statuts

TERREBONNE

Canada — Province of Quebec
District of Terrebonne

Superior Court, { **MAURICE CHAMPA-**
No. 24,240. { **GNE, (Sr) Architect of**
the village of Ayersville, county
of Argenteuil, district of Terrebonne, plaintiff;
vs **GAËTAN PAQUETTE**, of the same place,
defendant.

Notice is hereby given that the sale of seized
immoveables in the present case to wit a part of
lot No. 648 situated in the municipality of the
village of Ayersville which should have taken
place at eleven o'clock a.m. on the 9th day of
November, 1955, at Ayersville, will take place
at ELEVEN o'clock a.m. in the forenoon on the
THIRTIETH day of the month of MAY, 1956,
at the Catholic Church door of the village of
Ayersville.

J.-H. DAOUST,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
St. Jérôme, April 20, 1956. 42278

TROIS-RIVIÈRES

Canada, Province of Quebec
District of Trois-Rivières

Superior Court, { **LA CAISSE POPULAIRE**
No. 16566. { **DE ST. ALEXIS DES**
MONTS, an association gov-
erned by the Quebec Cooperative Syndicates'
Act, having its principal place of business at St.
Alexis-des-Monts, district of Trois-Rivières,
plaintiff vs J. WILBRAY DUPUIS, of St. Alexis-
des-Monts, district of Trois-Rivières and JULES
LEMAY, 8644 St. Denis Street, Montreal, dis-
trict of Montreal, defendants, the said Caisse
Populaire de St. Alexis-des-Monts, plaintiff, the
said Jules Lemay, defendant.

"A piece of land situated in the village of the
parish of St. Alexis-des-Monts, county of Maski-
nongé, known and designated as being lot number
two of the official subdivision of original lot
number two hundred and twenty-four (224-2) of
the official cadastre for the township of Hunters-
town, with house and all other structures erected
thereon, circumstances and dependencies."

To be sold at the door of the Parochial Church
of St. Alexis-des-Monts, the THIRTIETH day
of the month of MAY, one thousand nine hun-
dred and fifty-six, at THREE, o'clock in the
afternoon.

MERCIER & PELLERIN,
Sheriff's Office, Sheriff.
Trois-Rivières, April 23, 1956. 42274-17-2

Orders in Council**ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER**

Number 384

Quebec, April 19, 1956.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "F"

CONCERNING amendments of the decree relating
to the printing industry in the district of Que-
bec.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the
Collective Agreement Act (Revised Statutes of

refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de l'imprimerie dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 141 du 8 février 1951, amendé par les arrêtés en conseil numéro 68-G et 1336-D des 31 janvier et 23 décembre 1952, 375-A, 861-C et 1378-C des 26 mars, 23 juillet et 23 décembre 1953, 324 et 391 des 1er et 14 avril 1954 et 1119-B du 19 octobre 1955, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 10 mars 1956;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 141, soit modifié comme suit:

1° Le paragraphe "g" suivant est ajouté à l'article I:

"g) Un "artisan" est une personne qui exploite un atelier d'imprimerie et qui exerce seule et pour son propre compte l'un ou l'autre des métiers visés par le décret."

2° Le sous-paragraphe 1, du paragraphe "a" de l'article IV est remplacé par le suivant:

"1. Quarante (40) heures au maximum, réparties dans les six (6) jours ouvrables, constituent une semaine régulière de travail pour les ateliers des classes "A", "B", "C" et "E" du district judiciaire de Québec, à l'exception du département des presses à l'aniline des manufactures de sacs en papier et du département d'imprimerie des fabriques de boîte de carton, où la semaine régulière de travail est la même que celle de la manufacture.

Huit (8) heures, au maximum, constituent une journée ou une nuit régulière de travail pour les ateliers des classes "A", "B", "C" et "E" du district judiciaire de Québec, à l'exception du département de presses à l'aniline des manufactures de sacs en papier et du département d'imprimerie des fabriques de boîte de carton, où les journées de travail maxima sont les mêmes que celles de la manufacture."

3° L'article V est radié et remplacé par le suivant:

"V. *Taux de salaires minima*: Les taux de salaires minima des compagnons sont les suivants:

a) *Travail de jour*:

Classe "A" — Class "A":

Typographe, opérateur de claviers et fondeuses — Typographer, keyboard and caster operator.
Finiisseur-doreur en reliure — Bookbinding finisher-gilder.
Clicheur — Stereotyper.
Pressier — Pressman.
Relieur — Bookbinder.
Photographeur et opérateur de caméra — Photo-engraver and camera operator.
Aide, 1ère année — Helper, 1st year.
Aide, 2ème année — Helper, 2nd year.

Classe "B" — Class "B":

Typographe, opérateur de claviers et fondeuses — Typographer, keyboard and caster operator.
Finiisseur-doreur en reliure — Bookbinding finisher-gilder.
Pressier à l'aniline (sacs en papier) — Aniline press (paper bags).
Clicheur — Stereotyper.
Pressier — Pressman.

Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the printing industry in the district of Quebec, rendered obligatory by the decree number 141 of February 8, 1951, amended by Orders in Council numbers 68-G and 1336-D of January 31 and December 23, 1952, 375-A, 861-C and 1378-C of March 26, July 23 and December 23, 1953, 324 and 391 of April 1st and 14, 1954 and 1119-B of October 19, 1955, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree;

WHEREAS the said petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of March 10, 1956;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 141, be amended as follows:

1. The following subsection "g" is added to section I:

"g) An artisan shall be any person who operates a printing shop and who plies alone and on his own account any one of the trades governed by the decree."

2. Paragraph 1 of subsection "a" of section IV is replaced by the following:

"1. A maximum of forty (40) hours distributed among the six (6) working days constitutes a standard work week for the establishments of classes "A", "B", "C" and "E" of the judicial district of Quebec, excepting the aniline press department in paper bag factories and the printing department of paper box factories, where the standard work week shall be the same as that of the factory.

A maximum of eight (8) hours constitutes a standard work day of work night for the establishments of classes "A", "B", "C" and "E" of the judicial district of Quebec, excepting the aniline press department in paper bag factories and the printing department of paper box factories, where the maximum work days shall be the same as those of the factory."

3. Section V is deleted and replaced by the following:

"V. *Minimum wage rates*: The minimum wage rates of journeymen shall be as follows:

a) *Day shift*:

Taux horaires
A compter du
1er septembre 1956
Hourly rates
From September
1st, 1956

\$1.70	\$1.725
1.70	1.725
1.685	1.71
1.675	1.70
1.635	1.66
1.635	1.66
0.675	0.70
0.715	0.74

1.675	1.705
1.675	1.705
1.68	1.71
1.67	1.70
1.66	1.69

Relieur — Bookbinder	1.63	1.66
Aide, 1ère année — Helper, 1st year	0.675	0.70
Aide, 2ème année — Helper, 2nd year	0.715	0.74

Classe "C" — Class "C":

Typographe, opérateur de claviers et fondeuses — Typographer, keyboard and caster operator	1.635	1.665
Finisseur-doreur en reliure — Bookbinding finisher-gilder	1.635	1.665
Clicheur — Stereotyper	1.63	1.66
Pressier — Pressman	1.62	1.65
Relieur — Bookbinder	1.60	1.63
Aide, 1ère année — Helper, 1st year	0.675	0.70
Aide, 2ème année — Helper, 2nd year	0.715	0.74

Classe "D" — Class "D":

Typographe — Typographer	1.485	1.55
Pressier — Pressman	1.485	1.55

Classe "E" — Class "E":

Finisseur-doreur en reliure — Bookbinding finisher-gilder	1.59	1.615
Relieur — Bookbinder	1.575	1.60

b) *Travail de nuit*: Tous les compagnons travaillant sur l'équipe de nuit doivent recevoir cinq dollars (\$5.00) de plus par semaine que le salaire régulier des salariés travaillant le jour.

b) *Night shift*: Journeymen on night shifts shall receive \$5.00 more per week than the regular rates established for day workers.

c) *Contremaître*: Les salaires des contremaîtres, selon la branche du métier dans laquelle ils sont classifiés, doivent être d'au moins \$5.00 de plus par semaine que ceux des compagnons dans la classe "A" et d'au moins \$4.00 de plus par semaine que ceux des compagnons dans les autres classes. Lesdits contremaîtres sont soumis aux mêmes heures et aux mêmes conditions que les compagnons.

c) *Foremen*: Wages of foremen, according to their particular trade, shall be at least five (\$5.00) dollars more per week than those of journeymen in class "A", and at least four (\$4.00) more per week than those of journeymen in the other classes, and said foremen are subject to the same hours and working conditions as those of journeymen.

d) *Apprentis*: Les apprentis doivent recevoir les salaires horaires minima suivants basés sur leur certificat de qualification:

d) *Apprentices*: Apprentices shall receive the following minimum wages, based on their competency card:

	Classe "A" Class "A"		Classes "B"-"C" Classes "B"-"C"		Classe "D" Class "D"		Classe "E" Class "E"	
	A comp- ter du 1er septembre 1956 From September 1st, 1956		A comp- ter du 1er septembre 1956 From September 1st, 1956		A comp- ter du 1er septembre 1956 From September 1st, 1956		A comp- ter du 1er septembre 1956 From September 1st, 1956	
1ère année — 1st year ...	\$0.60	\$0.625	\$0.565	\$0.60	\$0.53	\$0.565	\$0.565	\$0.585
2ème année — 2nd year ..	0.725	0.75	0.69	0.725	0.625	0.655	0.665	0.685
3ème année — 3rd year ..	0.835	0.865	0.805	0.835	0.705	0.74	0.75	0.775
4ème année — 4th year ..	0.935	0.965	0.905	0.935	0.80	0.83	0.85	0.875
5ème année — 5th year:								
1er semestre — 1st six months	1.085	1.115	1.055	1.085	0.915	0.95	0.975	1.00
5ème année — 5th year:								
2e semestre — 2nd six months	1.25	1.275	1.23	1.26	1.055	1.09	1.125	1.15

e) Les aides sur fondeuses doivent recevoir le salaire prévu pour les apprentis jusqu'à concurrence de la quatrième année inclusivement. Après quatre (4) années de service, ils doivent recevoir une augmentation de dix pour cent (10%) par année jusqu'à ce qu'ils atteignent le salaire de compagnon; cette augmentation de dix pour cent (10%) doit être ajoutée au salaire hebdomadaire du salarié. Il n'est pas permis d'employer un aide-fondeur avant d'avoir au moins un (1) compagnon opérateur de fondeuse (casterman) au travail. Le nombre d'apprentis dans les autres départements ne doit pas être réduit par le nombre d'aides sur fondeuses.

e) Castermen's helpers shall receive the wages stipulated for apprentices up to the rate fixed for the fourth year inclusive. After four (4) years, their wages shall be increased by ten per cent (10%) every year until they attain the journeymen's rate. Such 10% increase shall be added to the weekly wages of the employee. No casterman's helper may be employed unless a minimum of one (1) journeyman casterman is working. The number of apprentices in other departments shall not be affected by the number of castermen's helpers.

f) *Travail de nuit des apprentis*: Les apprentis travaillant de nuit doivent recevoir trois dollars (\$3.00) de plus par semaine que le salaire régulier des apprentis travaillant le jour.

f) *Night work of apprentices*: Apprentices doing night work shall receive three (\$3.00) dollars more per week than the regular wage rate of apprentices doing day work.

g) La main-d'œuvre féminine du département de la reliure doit recevoir les salaires suivants:

g) Bookbinding department female employees shall receive:

	L'heure — Per hour		Per hour	
	Classes A-B-C-E	Classes A-B-C-E	Class D	Class D
	A comp- ter du 1er septembre 1956		A comp- ter du 1er septembre 1956	
	From September 1st, 1956		From September 1st, 1956	
1ère année, 1er semestre — 1st year, first six months	\$0.535	\$0.565	\$0.505	\$0.53
1ère année — 2ème semestre — 1st year, second months	0.565	0.585	0.53	0.55
2ème année, 1er semestre — 2nd year, first six months	0.625	0.65	0.59	0.61
2ème année, 2ème semestre — 2nd year, second six months	0.65	0.675	0.61	0.635
3ème année, 1er semestre — 3rd year, first six months	0.675	0.70	0.63	0.66
3ème année, 2ème semestre — 3rd year, second six months	0.775	0.80	0.73	0.75
4ème année, 1er semestre — 4th year, first six months	0.825	0.85	0.77	0.80
4ème année, 2ème semestre — 4th year, second six months	0.875	0.90	0.82	0.845

h) Dans les districts électoraux de Lévis et Lotbinière, bien que faisant partie du district judiciaire de Québec, la cédule des salaires peut, toutefois, être réduite de trois pour cent (3%).

2. Dans les districts judiciaires autres que celui de Québec, la cédule des salaires peut, toutefois, être réduite de dix pour cent (10%).

4° Le paragraphe "d" de l'article X est remplacé par le suivant:

"d) Toutefois, les employeurs professionnels (tel que défini au paragraphe "g" de l'article I de la Loi de la Convention Collective) qui ont à leur emploi moins de dix (10) salariés assujettis au décret, compagnons et apprentis compris, exception faite de la main-d'oeuvre féminine du département de reliure, bénéficient des conditions suivantes: un (1) compagnon: un (1) apprenti; deux (2), trois (3), quatre (4) compagnons: deux (2) apprentis; cinq (5), six (6) compagnons: trois (3) apprentis.

Les apprentis de ces ateliers peuvent travailler dans les différents métiers jusqu'à concurrence de la troisième année révolue; après quoi, les apprentis doivent opter pour l'un ou l'autre des métiers; le temps fait durant les trois (3) premières années compte pour l'obtention du certificat de qualification dans le métier pour lequel ils optent."

5° Le paragraphe "h" de l'article X est remplacé par le suivant:

"h) Les surintendants et les contremaîtres travaillant au moins vingt (20) heures par semaine dans un des métiers régis par le décret sont considérés comme des compagnons dans la fixation du nombre des apprentis par rapport à celui des compagnons.

Tout employeur (tel que défini au paragraphe "f" de l'article I de la Loi de la Convention collective) qui exploite un atelier d'imprimerie assujetti au décret doit avoir un compagnon à son emploi, à moins qu'il ne soit lui-même un compagnon typographe ou pressier."

6° L'article XVII (Durée du décret) est radié et remplacé par le suivant:

"XVII. *Durée du décret:* Le présent décret, dans sa teneur modifiée, demeure en vigueur jusqu'au 1er mars 1957 exclusivement.

Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 1er mars de l'année 1957 ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail."

7° L'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada cesse d'être considérée

h) In the electoral districts of Lévis and Lotbinière, although included in the judicial district of Québec, the wage scale may be reduced by three per cent (3%).

2. In electoral districts other than that of Québec, the wage scale may be reduced by ten per cent (10%).

4. Subsection "d" of section X is replaced by the following:

"d) However, professional employers (as defined in subsection "g" of section I of the Collective Agreement Act) employing less than ten (10) employees governed by the decree, including journeymen and apprentices, with the exception of the female employees of the bookbinding department, benefit by the following proportion of apprentices: one journeyman: one apprentice; — two, three, four journeymen: two apprentices; — five, six journeymen: three apprentices.

Apprentices in these shops may work in the various trades until the completion of the third year; then, apprentices shall decide upon one of the said trades. Time worked during the first three years shall be taken into account for the issue of the certificate of competency in the trade they have chosen."

5. Subsection "h" of section X is replaced by the following:

"h) Superintendents and foremen working a minimum of twenty (20) hours per week in one of the trades governed by the decree are considered as journeymen for the establishing of the *prorata* of the number of apprentices with respect to that of journeymen.

Every employer (as defined in subsection "f" of section I of the Collective Agreement Act) who operates a printing shop or establishment governed by the decree must employ one journeyman unless he be a journeyman himself (typographer or pressman)."

6. Section XVII (Duration of the decree) is deleted and replaced by the following:

"XVII. *Duration of the decree:* The present decree, as amended, remains in full effect until March 1, 1957, exclusively.

It then renews itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary, within the period extending from the 60th to the 30th day before March 1st, of the year 1957 or of any subsequent year. Such a notice must also be filed with the Minister of Labour."

7. "L'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada" ceases to be considered

comme partie co-contractante de première part et son nom est radié du décret.

(Document "F" annexé à l'arrêté)

L. DÉSILETS,
42249-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 384

Québec, le 19 avril 1956.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil

Section "G"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal.

ATTENDU que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie et aux métiers de la construction ainsi qu'à l'industrie de la réfrigération dans la région de Montréal, rendu obligatoire par le décret numéro 1121 du 19 octobre 1955, corrigé par l'arrêté en conseil numéro 1207-C du 23 novembre 1955, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil des modifications audit décret;

ATTENDU QUE les avis requis par la Loi à ce sujet ont été publiés dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 février 1956;

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de ladite Loi, le Ministre du Travail a donné avis de son intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil une requête de la majorité des employeurs et des salariés de l'industrie du fer structural, à l'effet d'ajouter audit décret numéro 1121, une section "G", aux fins d'établir des conditions de travail et des taux de salaires minima dans ladite industrie;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 11 février 1956.

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 1121, soit modifié comme suit:

1° Le deuxième alinéa de l'article IV-A est remplacé par le suivant:

"Toutefois, les ouvriers qualifiés peuvent exécuter du travail en hauteur (steeplejack operations) en autant qu'ils reçoivent leur propre taux de salaire, ou un minimum de \$1.90 l'heure si leur taux de salaire est inférieur à ce montant, et qu'ils n'y exécutent que du travail de leur propre métier. Cependant, les lois relatives aux installations électriques et aux paratonnerres (Statuts refondus de Québec 1941, chapitres 172 et 174 et amendements), doivent être observées."

2° Dans la section "C", les mots "tel que Gibraltar, etc.", apparaissant dans l'alinéa 3° du paragraphe "a" de l'article XXV, sont radiés.

3° Dans la section "F", l'alinéa suivant est ajouté à la suite de l'échelle de salaires apparaissant au paragraphe "f" de l'article XXVIII:

"Travail de service: Les mécaniciens affectés au travail de service doivent être rémunérés à

as co-contracting party of the first part and its name is deleted from the decree.

(Document "F" annexé to the Order)

L. DÉSILETS,
42249-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 384

Quebec, April 19, 1956.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "G"

CONCERNING amendments of the decree relating to the construction industry and trades in the region of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the construction industry and trades and to the refrigeration industry in the region of Montreal, rendered obligatory by the decree No. 1121 of October 19, 1955, corrected by Order in Council No. 1207-C of November 23, 1955, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the said decree:

WHEREAS the notices required by the Act to that effect have been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of February 18, 1956;

WHEREAS, in pursuance of the provisions of the said Act, the Minister of Labour has given notice of his intention to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council a petition from the majority of employers and employees of the structural steel industry for the purpose of adding to the said decree No. 1121, a part "G" which determines working conditions and minimum wage rates in the said industry;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of February 11, 1956;

WHEREAS the objections set forth have been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT, the said decree, No. 1121, be amended as follows:

1. The second paragraph of section IV-A is replaced by the following:

"However, qualified workmen shall be privileged to execute steeplejack operations provided they are paid their own trade wage rate or a minimum of \$1.90 an hour, whichever be the higher, and provided the work to be done is restricted to their own trade work. However, the Acts respecting electrical installations and lightning rods (R.S.Q., 1941, chap. 172 and 174, and amendments), shall be observed."

2. In part "C", the words "as 'Gibraltar' etc.", mentioned in paragraph 3 of subsection "a" of section XXV are deleted.

3. In part "F", the following paragraph is added after the wage scale appearing in subsection "f" of section XXVIII:

"Service operations: All mechanise working on refrigeration service shall be paid at the rate of

raison de \$1.90 l'heure pour tout travail affectué sur les appareils à l'ammoniaque et de \$1.75 l'heure pour tout travail effectué sur les appareils au fréon, au méthyl, au soufre, etc. Ce taux s'applique aussi au travail exécuté les dimanches et les jours de fêtes, les dispositions des paragraphes "c" et "d" ne s'appliquant pas à ces mécaniciens. Il est cependant clairement entendu et stipulé que les préposés à l'entretien, tels que définis dans la Loi de la convention collective, ne sont pas assujettis au décret."

4° La nouvelle section "G" suivante est ajoutée audit décret:

Section "G"

XXVIII-A. Dispositions spéciales concernant le travail en fer structural: a) *Jurisdiction professionnelle et industrielle:* La présente section s'applique à tous les travaux de construction mécanique et de bâtiment comportant le montage ou la fabrication sur place de fer structural, y compris la démolition, la réparation ou le démontage d'icelui, et sans préjudice des droits et privilèges de l'industrie de l'électricité, de l'industrie des ascenseurs, de l'industrie du fer et du bronze d'ornementation, de l'industrie du métal en feuilles, de l'industrie de la construction des chaudières à vapeur et de l'industrie de la génération de la vapeur, d'effectuer le montage du fer structural que comportent leurs travaux respectifs, selon l'usage établi.

Le travail du monteur en fer structural comprend entre autres les opérations suivantes:

i. Le montage et la construction en fer et en acier compris dans le montage et la construction des immeubles, y compris les immeubles préfabriqués, des ponts, des viaducs, des métros et tunnels, des tours, des antennes de postes émetteurs de radio et de télévision, des monte-charges, des déchargeurs de wagons, des grues, des convoyeurs, des déchargeurs de minerai, de réservoirs et de trémies à charbon, de couloirs et de trémies à cendre, de réservoirs et trémies à pierre, coke, sable et minerai.

ii. Le montage et la construction de tuyaux de cheminées posés par sections ou autrement dans les édifices à bureaux et dans les hôtels ainsi que tous les tuyaux de cheminées posés dans la chambre des machines (small power plants) de tels hôtels et édifices à bureaux, de même que tout prolongement et toute réparation de tels tuyaux.

iii. Le montage et la construction en acier et en fer dans les lamineries et autour des hauts fournaux, à l'exception des fourneaux (hot stoves), des hauts, fourneaux, des coupoles et des wagons à bascule (dump cars) et de tout autre vaisseau ou contenant étanche à la vapeur, à l'air, à l'eau, au gaz, à l'huile, etc., s'y rapportant.

iv. Le déchargement, le levage et la mise en place de bouilloires complètes portatives, de réservoirs à vapeur et de sections assemblées de chaudières à tubes d'eau et de machines dans leur position approximative.

v. Le brûlage, la soudure, le rivetage, le gréage, l'échafaudage, le montage de la structure, le montage et le démontage de structure temporaire ou d'étalement se rapportant à l'une ou l'autre des opérations ci-haut décrites.

b) *Généralités:* 1. *Heure de travail:* L'employeur ne s'engage pas à fournir du travail à aucun salarié à des heures régulières fixes ou en tout autre temps.

Heures régulières — Équipes de jours: Heure du commencement: du lundi au vendredi inclusive-ment: 8.00 a.m.

\$1.90 per hour while working on ammonia service and \$1.75 an hour while working on freon, methyl, sulphur, etc., service. This rate of pay shall include all work done on Sundays and holidays and these mechanics will not be governed by subsections "c" and "d".

However, it is clearly understood and stipulated that maintenance men, as defined in the Collective Agreement Act, are not subject to the decree."

4. The following new Part "G" is added to the said decree:

Part "G"

XXVIII-A. Special provisions concerning structural steel work: a) *Industrial and professional jurisdiction:* The present part shall apply to all engineering construction and building operations involving the erection or fabrication on the site of structural steel, including the demolition, repair or dismantling thereof, but without prejudice to the rights and privileges of the Electrical Industry, the Elevator Industry, the Ornamental Iron and Bronze Industry, the Sheet Metal Industry and the Boiler Construction and Steam Generation Industries, to erects structural steel incidental to their respective operations, in accordance with long-established practice.

Structural steel erector's work shall include but shall not necessarily be limited to the following:

i. The erection and construction of all iron and steel entering into the erection and construction of the following: buildings, including prefabricated buildings, bridges, viaducts, subways and tunnels, towers, transmitting radio and television antennas, hoists, car dumpers, cranes, conveyors, ore unloaders, coal bins and hoppers, ash chutes and hoppers, rock, coke, sand and ore bins and hoppers.

ii. The erection and construction of all sectional and other steel or iron stacks erected in office buildings and hotels, and all stacks erected in small power plants in connection with hotels and office buildings, and the extension and repair of such stacks.

iii. The erection and construction of all steel and iron work around rolling mills and blast furnaces with the exception of hot stoves, blast furnaces, cupolas and dump cars and all steam, air, water, gas, oil or other liquid tight work in connection therewith.

iv. The unloading, hoisting or lowering and placing of complete portable boilers, steam drums and assembled sections of water tube boilers and machinery to their approximate positions.

v. The burning, welding, rivetting, rigging staging, scaffolding, framing, erecting and dismantling of falsework in connection with any of the above.

b) *General:* 1. *Hours of work:* The employer does not guarantee to provide work to any employee for regularly assigned hours or for any other hours.

Regularly assigned hours — Day shift: Stating Time: Monday to Friday inclusively: 8.00 a.m.

Heures de cessation: du lundi au vendredi inclusivement: 5.00 p.m.

Total des heures régulières par semaine: quarante (40) heures.

On doit accorder au salarié une (1) heure pour le repas du midi, généralement entre midi et 1.00 p.m., sans rémunération.

2. *Frais de déplacement:* Lorsqu'un salarié doit se rendre à un chantier et que ce déplacement lui donne droit à des frais de déplacement, l'employeur doit payer ses frais en autant que le salarié travaille jusqu'à la fin des travaux ou pendant une période de quarante-cinq (45) jours de calendrier si les travaux ne sont pas terminés avant ce temps. L'employeur doit aussi payer le voyage de retour à tous les salariés qui travaillent jusqu'à la fin des travaux ou pendant une période de quarante-vingt-dix (90) jours de calendrier si les travaux ne sont pas terminés avant ce temps.

3. *Période de déplacement:* L'employeur doit payer le temps consacré au déplacement au taux régulier dans le cas d'un salarié qui doit voyager pendant les heures régulières du travail de jour; en dehors de ces heures, aucun temps de déplacement ne sera rémunéré si ce n'est dans des cas spéciaux qu'il appartient à l'employeur de juger.

4. *Allocation pour frais de déplacement:* Lorsqu'un salarié doit se déplacer pour se rendre au chantier et qu'il a droit à des frais de déplacement en vertu du paragraphe 2, l'employeur lui versera un maximum de \$20.00 par semaine de calendrier, payable chaque semaine. Cette allocation n'est pas versée cependant lorsque les salariés peuvent être logés dans un camp aménagé par l'employeur et à la charge de ce dernier.

Un salarié n'a pas droit aux allocations ou frais de déplacement s'il est employé sur les lieux mêmes du chantier.

L'allocation pour déplacement ne peut être déduite du salaire d'un salarié à cause de mauvaises conditions atmosphériques ou de fêtes légales. Toutefois, si un salarié ne se présente pas au travail le jour ouvrable précédent immédiatement ou suivant les journées de fêtes ou de mauvaise température, il perd le droit à l'allocation pour déplacement en ce qui touche la ou les journées d'absence, de mauvaise température ou les jours de fêtes.

Il perd aussi le droit à l'allocation pour déplacement s'il s'absente un jour ouvrable. Cette allocation peut lui être quand même versée si dans l'opinion de l'employeur le salarié s'est absenté pour des raisons valables.

5. *Frais de déplacement quotidien:* Lorsque l'employeur ne s'occupe pas du transport de ses salariés, les frais de déplacement quotidien payés en plus du passage régulier d'autobus, entre les limites du circuit d'autobus et le chantier, de même que le voyage de retour auxdites limites doivent être payés par l'employeur.

6. *Travail supplémentaire:* L'employeur peut exiger que les salariés travaillent en dehors des heures régulières. Tout travail exécuté en plus des huit (8) heures régulières du lundi au vendredi inclusivement, doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Tout travail exécuté le samedi doit être rémunéré à raison de salaire et demi.

Tout travail exécuté les dimanches, les jours de fêtes suivants doit être rémunéré à raison de salaire double: Le Premier jour de l'An, le Vendredi-Saint, la fête de la Reine, la Saint-Jean-Baptiste, le 1er juillet (Confédération), la Fête du Travail, le Jour d'Actions-de-Grâces, l'Ascension, la Toussaint, l'Immaculée-Conception et le jour de Noël.

c) *Définitions et taux de salaire:*

Quitting time: Monday to Friday inclusively: 5.00 p.m.

Total of regularly assigned hours per week: 40 hours.

Employees will be allowed one hour for lunch generally between 12.00 (noon) and 1.00 p.m., without pay.

2. *Travelling expense:* When an employee is required to travel to a job site, where he will qualify for expense allowance, the employer shall pay transportation expenses to the site of operations, provided the employee shall continue working until the completion of the job, or for a period of 45 calendar days, whichever be the lesser. The employer shall also pay return fare to all employees remaining on the job until completion thereof or for a period of 90 calendar days, whichever be the lesser.

3. *Travelling time:* The employer shall pay prevailing straight time rates of pay to an employee required to travel during regularly assigned day shift hours only; no travelling time outside of these hours will be paid for, except in special cases at the discretion of the employer.

4. *Expenses allowance:* When an employee has been required to travel to a job site and has qualified for travelling expenses under section 2., the employer will pay him a maximum of twenty dollars (\$20.00) per calendar week, to be paid weekly, except that this allowance will not apply where employees can be accommodated at a camp arranged for by the employer, in which case the employer will pay the cost of the accommodation provided.

An employee shall not be entitled to expense allowance or travelling expenses if he is hired at the job site.

Expense allowance will not be deducted from an employee's pay, due to inclement weather or a statutory holiday. However, if an employee fails to report for work when work is available on the working day immediately preceding or following such bad weather days or statutory holiday, he shall forfeit expense allowance for such absenteeism and for the bad weather days or holiday. An employee shall also forfeit expense allowance for absenteeism on any working day. Forfeiture of expense allowance may be waived in either case if the reason for such absenteeism is acceptable to the employer.

5. *Daily commuting expense:* When transportation is not provided by the employer, daily commuting expenses in excess of the regular autobus fare from the autobus line limits to a job site and return shall be paid by the employer.

6. *Overtime regulations:* The employer may require employees to work in excess of their regularly assigned hours. All time worked in excess of the regularly assigned eight hours on Monday to Friday inclusive shall be paid at the rate of time-and-one-half.

All time worked on Saturdays shall be paid for at the rate of time-and-one-half.

All time worked on Sundays and/or on the following Statutory holidays shall be paid for at the rate of double time: New Year's Day, Good Friday, the Queen's Birthday, St. John the Baptist Day, July 1st (Confederation Day), Labour Day, Thanksgiving Day, Ascension Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

c) *Definition and wage rates:*

1. *Compagnon travailleur en fer structural*: Les compagnons travailleurs en fer structural doivent être rémunérés à raison de \$2.00 l'heure.

Un compagnon travailleur en fer structural doit avoir une connaissance complète et pratique de tous les outils et de tout l'appareillage de son métier utilisés pour le montage. Il doit être capable d'exécuter les travaux suivants d'une façon adroite et sûre:

i. Monter et gréer des grues, des grues mobiles, des derricks munis de haubans ou non, des poteaux et des appareils semblables, déplacer en hauteur des derricks à haubans et de placer des grues mobiles, le tout sous la direction d'un contremaître.

ii. Accrocher la charge, grimper, faire les raccords appropriés, et signaler le mécanicien préposé au fonctionnement de l'appareil.

iii. Monter des échafaudages, assembler et boulonner des joints pour fins de rivetage et riveter.

iv. Exécuter les diverses besognes qui se rencontrent sur les chantiers de construction comme par exemple, faire des nœuds, brûler, percer des trous, aléser, etc.

2. *Compagnon-soudeur*: Les compagnons-soudeurs doivent être rémunérés au taux de \$2.00 l'heure.

Un compagnon-soudeur doit avoir une compétence qui lui permette de se qualifier selon les codes acceptés par la province. Il doit être capable d'ajuster sa machine et être familier avec tous les outils et appareils de son métier. Il doit, de plus, pouvoir exécuter les travaux suivants de façon adroite et sûre:

i. Grimper.
ii. Poser des échafaudages pour le travail de soudure.

iii. Préparer le travail de soudure.

iv. Brûler.

v. Ébarder.

d) *Apprentis*: Les apprentis doivent avoir au moins 18 ans et pas plus de 30 ans. Ils doivent avoir un livret d'apprentissage où sont compilées les périodes de travail.

Les apprentis de 1ère année doivent recevoir 70% des taux des compagnons.

Les apprentis de 2ème année doivent recevoir 85% des taux des compagnons.

Il ne peut y avoir plus d'un (1) apprenti par sept (7) compagnons à l'emploi de l'employeur ou plus d'un (1) apprenti par chantier.

e) *Vacances payées*: L'article XX du décret se rapportant aux vacances payées s'applique à la présente section."

5° L'article XXXII du décret est remplacé par le suivant:

"XXXII.— Nonobstant l'article précédent, les parties contractantes aux conventions collectives de travail ayant donné naissance aux dispositions particulières et complémentaires déterminées nées dans les sections du présent décret conservent leur privilège de soumettre à l'expiration de leur convention initiale, une requête en amendement aux dispositions desdites sections ou une nouvelle convention si elles le jugent à propos, le tout selon la Loi."

(Document "G" annexé à l'arrêté)

L. DÉSILETS,
Greffier du Conseil Exécutif.

41149-0

1. *Journemen structural ironworkers*: Journeymen structural ironworkers shall be paid at the rate of two dollars (\$2.00) per hour.

A journeyman structural ironworker must have a thorough working knowledge of all erection tools and equipment of his trade. He must be able to perform the following operations in a safe and workmanlike manner:

i. Assemble and reeve erecting cranes, travellers, guy and stiff-lef derricks, poles and similar equipment, jump guy derricks and move travellers, all under the general direction of a foreman.

ii. Hook on, climb, connect and signal the hoisting engineer.

iii. Erect scaffolds, fit and bolt joints in proper fashion preparatory to rivetting, and perform rivetting operations.

iv. Carry out all the miscellaneous tasks which arise on erection jobs, such as tying knots, burning, drilling, reaming, etc.

2. *Journemen welders*: Journeymen welders shall be paid at the rate of two dollars (\$2.00) per hour.

A journeyman welder must be able to qualify under the codes accepted by the Province. He must be able to adjust his welding machine and have a thorough working knowledge of all the tools and equipment of his trade. He must also be able to perform the following operations in a safe and workmanlike manner:

i. Climb.
ii. Erect scaffolds for welding.

iii. Fit up work for welding.

iv. Burn.

v. Chip.

d) *Apprentices*: An apprentice must not be less than 18 years of age or more than 30. He shall possess an apprenticeship book showing his record of service.

First year apprentices shall receive 70% of the journeymen's rates.

Second year apprentices shall receive 85% of the journeymen's rates.

The ratio of apprentices to journeymen may not exceed one to seven of the entire working force on the employer's payroll, or one apprentice per job.

e) *Vacation with pay*: The entire section XX of the decree, dealing with vacation with pay, applies to this Part."

5. Section XXXII of the decree is replaced by the following:

"XXXII. Notwithstanding the foregoing section, the contracting parties to the collective labour agreements constituting the parts of the present decree continue to have the privilege of submitting, at the expiry of their initial agreement, a request for amendment of the provisions of the said parts, or a new agreement, if deemed advisable as permitted under the Act."

(Document "G" annexed to the Order)

L. DÉSILETS,
Clerk of the Executive Council.

42249-0

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 385

Québec, le 19 avril 1956.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative à l'industrie de la chapellerie pour hommes et garçons dans la province de Québec.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

"The United Hatters, Cap and Millinery Workers International Union";

Et, D'AUTRE PART:

"The Montreal Hat and Cap Manufacturers Association Incorporated"; pour les employeurs et les salariés de l'industrie et des métiers visés, suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 février 1956;

ATTENDU QUE les dispositions de ladite convention ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans l'industrie et les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU QUE les prescriptions de la Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre ladite requête;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements) avec, toutefois, les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 février 1956.

I^o Définitions: Pour les fins du décret, les termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

a) *Bloqueur*: Le terme "bloqueur" désigne tout salarié dont le travail consiste à placer toutes sortes de chapeaux, casquettes ou couvre-chefs sur des formes en bois ou en métal et à passer le tout à la vapeur, par quelque procédé que ce soit, afin de leur donner la forme voulue, et à les enlever de telles formes en bois ou en métal; son travail comprend aussi le blocage ou le frappe (stamping) de chapeaux, de casquettes ou de couvre-chefs à l'aide de la presse hydraulique ou de la presseuse mécanique. Les salariés dont le travail consiste à presser les coutures sont exclus.

b) *Opérateur*: Le terme "opérateur" désigne tout salarié du sexe masculin ou féminin dont le travail consiste à faire, en tout ou en partie, toutes sortes de chapeaux, casquettes et couvre-chefs à l'aide d'une machine à coudre, à faire des dessus, les visières, à établir les grandeurs, à monter les dessus et à coudre les doublures, les bandes de cuir et les protecteurs de chapeaux, casquettes ou couvre-chefs.

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 385

Quebec, April 19, 1956.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the men's and boys' hat and cap in the Province of Québec.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have submitted to the Minister of Labour a petition to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

"The United Hatters, Cap and Millinery Workers International Union";

And, ON THE OTHER PART:

"The Montreal Hat and Cap Manufacturers Association Incorporated"; for the employers and the employees of the industry and the trades concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of February 18, 1956;

WHEREAS the provisions of the said agreement have acquired a preponderant significance and importance for the establishing of working conditions in the industry and the trades concerned and in the territorial jurisdiction indicated in the said petition;

WHEREAS the provisions of the Act have been duly observed as regards the publication of notices;

WHEREAS no objection has been made against the said petition;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said petition be accepted in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of February 18, 1956.

I. Definitions: For the purposes of the decree the following words have the meaning hereafter given to them:

a) *Blocker*: The term "blocker" means any employee engaged in placing all kinds of hats, caps or headwear on wooden or metal blocks and putting the same in the steam-boiler or by any other steam process, to give them style, shape or form, and removing them from the said wooden or metal blocks; as well as blocking or stamping hats, caps or headwear by means of the hydraulic and/or stamper hat pressing machine. Employees engaged in pressing seams are excepted.

b) *Operator*: The term "operator" means any male or female employee engaged in making all kinds of hats, caps and headwear with a sewing machine in whole or in part; making covers, peaks, setting-up sizes, setting-up covers, all in whole or in part; and sewing linings, sweat-bands and protectors on hats, caps or headwear in whole or in part.

c) *Faiseur de doublures*: Le terme "faiseur de doublures" désigne tout salarié du sexe masculin ou féminin capable de faire des doublures de chapeaux ou de casquettes, c'est-à-dire qu'il doit être capable, à l'aide d'une machine à coudre, de coudre les bords et les extrémités en soie, en coton ou en tout autre tissu qu'on utilise dans l'atelier.

d) *Coupeur*: Le terme "coupeur" désigne tout salarié capable d'exécuter et qui exécute le travail consistant à placer les patrons de chapeaux ou de casquettes et à couper le tissu sur le cuir ou sur les doublures de chapeaux ou casquettes et à couper les tissus, cuirs ou doublures à la main, à l'aide d'un couteau long ou d'un couteau court ou avec des ciseaux, suivant lesdits patrons.

e) *Finisseur à la main*: Le terme "finisseur à la main" désigne tout salarié qui coud à la main des boutons, des crochets, des doublures et des bandes de cuir sur ou dans les chapeaux, casquettes ou couvre-chefs.

f) *Employé général*: Le terme "employé général" désigne tout salarié dont le travail n'est compris dans aucune des définitions précédentes.

II. *Jurisdiction*: a) *Jurisdiction industrielle*: Le décret s'applique à tous les manufacturiers s'occupant de la fabrication de toutes sortes de chapeaux, casquettes et couvre-chefs pour hommes et garçons et de toutes sortes de couvre-chefs pour enfants des deux sexes, que cette fabrication constitue l'industrie principale ou secondaire.

Le décret s'applique entre autres aux manufacturiers, entrepreneurs, sous-entrepreneurs, grossistes et détaillants manufacturiers et autre personnes qui fabriquent, font ou accordent des contrats pour la fabrication et la confection soit chez-eux ou ailleurs, de toutes sortes de chapeaux, casquettes ou couvre-chefs pour hommes, garçons et enfants des deux sexes.

Le décret ne régit pas la confection de couvre-chefs pour hommes et garçons dont la forme ou le corps est en feutre-fourrure, en feutre-laine ou en paille.

Les coiffures pour bébés et enfants qui font partie d'un vêtement, que ce dernier soit constitué d'une ou de plusieurs parties, fabriquées avec le même tissu et par le même manufacturier et qui ne sont pas vendues séparément aux magasins de détail, ne sont pas assujetties aux dispositions du décret.

b) *Jurisdiction territoriale*: La juridiction territoriale du décret comprend toute la province de Québec.

III. *Heures de travail*: La semaine de travail comprend quarante (40) heures. Elle est répartie en cinq (5) jours de travail de huit (8) heures chacun, du lundi au vendredi inclusivement. Le travail doit commencer à 8.00 a.m. ou 8.30 a.m. pour se continuer jusqu'à 5.00 p.m., ou 5.30 p.m. selon le cas. Il doit y avoir une interruption d'une (1) heure pour le repas du midi, chaque jour de travail.

A la demande de l'employeur, tous les salariés peuvent travailler le samedi pendant quatre (4) heures. Ce travail du samedi doit s'effectuer entre 8.00 a.m. ou 8.30 a.m. et 12.00 p.m. ou 12.30 p.m., selon le cas, et ces quatre (4) heures de travail sont considérées comme travail supplémentaire selon les dispositions ci-après décrites.

IV. *Travail supplémentaire*: Il ne doit pas y avoir plus de dix (10) heures de travail supplémentaire par semaine ou de deux (2) heures par jour. Toutefois, l'employeur qui fait travailler ses salariés le samedi pendant quatre (4) heures

c) *Lining maker*: The term "lining maker" means any male or female employee capable of making hat or cap linings, i.e. the employee who can, with the sewing machine, sew sides and tips made of silk, cotton or any material used in the shop.

d) *Cutter*: The term "Cutter" means any employee capable of performing and actually engaged in the following operations: placing hat or cap patterns on fabric goods, on leather material or on hat or cap linings and cutting of the said material or linings by hand, with a short or long knife, or scissors, in accordance with the patterns.

e) *Hand finisher*: The term "hand Finisher" means any employee who sews by hand, buttons, hooks, linings and sweat-bands on or in hats, caps or headwear.

f) *General worker*: The term "General Worker" means any employee who performs any work in the industry which is not covered by the foregoing definitions.

II. *Jurisdiction*: a) *Industrial jurisdiction*: The decree governs all manufacturers making all kinds of hats, caps and headwear for men and boys and all kinds of headwear for male and female children, whether such fabrication constitutes the main or secondary industry.

Without restricting the generality of the foregoing, this decree applies to all manufacturers, contractors, subcontractors, wholesalers and manufacturing retailers and other persons who manufacture and make or let contracts for the manufacturing and making either on their own premises or elsewhere of all kinds of hats, caps or headwear for men, boys; male and female children.

The decree does not apply to the fabrication of headwear for men, boys; made of fur or wool felt bodies or forms and straw bodies or forms.

Babies and Children's Headwear forming part of a garment, whether the latter consists of one or more parts, and which is made of the same material and by the same manufacturer as the said garment and which is not sold separately to retail stores, is exempted from the decree.

b) *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the decree comprises the entire Province of Quebec.

III. *Working hours*: A week's work shall consist of forty (40) hours. The work shall be divided into periods of eight (8) hours per day for five (5) days, namely, Monday to Friday inclusive. Work shall begin at 8.00 or 8.30 a.m. and shall continue to 5.00 or 5.30 p.m., as the case may be. There shall be an interval of one (1) hour for lunch on each working day.

All employees shall be permitted to work four (4) hours overtime on Saturdays should the employer so request it. The said work to be from 8.00 or 8.30 a.m. to 12.00 or 12.30 p.m., as the case may be and the said four (4) hours to be part of the overtime period as hereinafter stipulated.

IV. *Overtime*: There shall not be more than ten (10) overtime hours per week and the overtime for any given day shall not exceed two (2) hours. However, the employer who requests that four (4) hours overtime be worked on Sa-

peut répartir les six (6) autres heures de travail supplémentaire pendant la semaine, du lundi au vendredi.

Tout travail supplémentaire exécuté en plus de la semaine régulière de quarante (40) heures doit être rémunéré au taux de salaire et quart, basé sur le taux régulier de salaire.

Il ne doit jamais y avoir de travail le samedi après-midi ou le dimanche.

Les contremaîtres, contremaîtresses, entrepreneurs, associés ou actionnaires ne peuvent exécuter du travail de métier en dehors de la journée régulière de travail établie par le décret.

V. Taux minima: a) Les taux horaires et hebdomadaires minima suivants doivent être payés aux salariés compétents dans les classifications ci-dessous mentionnées:

Métiers:	Salaire horaire	Salaire hebdomadaire
Coupeur.....	\$0.99½	\$39.80
Opérateur.....	0.93	37.20
Bloqueur.....	0.74½	29.80
Faiseur de doublure.....	0.64	25.60
Finisseur à la main.....	0.55	22.00
Employé général.....	0.48½	19.40

b) Les salariés des classifications ci-haut mentionnées sont considérées comme des salariés compétents et sont régis par les dispositions ci-après décrites.

c) Si le système de travail à la pièce est en vigueur dans l'établissement d'un employeur à la date de l'entrée en vigueur du décret, les taux pour travail à la pièce de chacune des classifications ci-dessus mentionnées doivent être assez élevés pour assurer au salarié au moins les taux minima hebdomadaires établis dans le décret pour sa classification. De plus, l'employeur et le Comité paritaire doivent s'assurer que ces taux ne sont pas inférieurs à ceux que l'on paie actuellement dans la majorité des ateliers où se fait du travail à la pièce.

d) Un salarié du sexe masculin ou féminin qui a exécuté ou qui exécute un travail non compris dans les classifications précédentes doit continuer d'exécuter tel travail mais, s'il y consacre plus de la moitié de la semaine, son salaire doit être fixé en conséquence.

e) Il ne doit y avoir dans l'industrie visée, pendant l'existence du décret, aucune réduction de salaire ou de taux pour travail à la pièce.

f) L'employeur doit établir et spécifier une journée régulière de paie pour les salariés de son établissement. Les salaires doivent être payés chaque semaine en espèces.

VI. Salaires des apprentis ou des salariés handicapés: Sur demande au Comité paritaire de la part d'un employeur, des apprentis ou des ouvriers handicapés qui n'ont pas acquis l'habileté ou la compétence requises dans leur classification pour leur permettre d'être considérés comme ouvriers compétents, par exemple, des ouvriers dont la somme ou la qualité du travail est inférieure à la moyenne pour quelque cause que ce soit, peuvent recevoir des salaires inférieurs dont les taux sont déterminés par le Comité paritaire, mais qui doivent cependant être révisés à tous les trois (3) mois afin d'atteindre éventuellement les taux minima établis ci-haut lorsque l'habileté de tels apprentis ou ouvriers handicapés le justifie. Finalement, le Comité paritaire détermine les qualifications et fixe les taux de salaires de tels ouvriers; il émet des certificats afin de leur permettre de travailler à des taux inférieurs à ceux établis par le décret, tels certificats étant sujets à révisions périodiques, c'est-à-dire à tous les trois (3) mois.

tuesday may divide the other six (6) overtime hours during the week from Monday to Friday.

All overtime work performed after a regular week's work of forty (40) hours shall be paid for at one-and-a-quarter time the regular rates of wages.

Under no circumstances shall there be any Saturday afternoon or Sunday work.

No foreman, forelady, contractor, partner or shareholder shall work in the classifications mentioned after a regular day's work within the meaning of the decree.

V. Minimum wages: a) The minimum hourly and weekly wage rates shall be the following for skilled workers in the classifications hereinafter mentioned:

Trades (crafts)	Per hour	Per week
Cutter.....	\$0.99½	\$39.80
Operator.....	0.93	37.20
Blocker.....	0.74½	29.80
Lining Maker.....	0.64	25.60
Hand Finisher.....	0.55	22.00
General Hand.....	0.48½	19.40

b) All employees in the aforesaid classifications shall be deemed to be skilled and subject to the provisions hereinafter contained.

c) Should the piece-work system be in force in the establishment of an employer at the time of the coming in force of the decree, piece-work prices in each of the foregoing classifications shall be fixed at such rates as to assure the employees at least the herein mentioned minimum weekly rates of wages for his or her respective classification above stipulated. Moreover, these rates shall be so arranged between employer and the Joint Committee, as to be not lower than those presently being paid in the majority of piece-work shops in the industry.

d) A male or female employee who has been and is presently doing any type of work outside of the enumerated classifications, shall continue to do so, but, if over half the week, he or she is employed in any classification herein not mentioned, his or her wages shall be adjusted accordingly.

e) There shall be no reduction of the wages or piece-work rates in the industry concerned during the existence of the decree.

f) The employer shall establish and specify a regular pay day for the employees in his establishment. Wages are to be paid each week in cash.

VI. Wages for apprentices or handicapped workers: Upon application by the employer to the Joint Committee, apprentices or handicapped workers who have not acquired the necessary skill in their respective classifications to entitle them to be rated as "skilled workers", for example, workers whose productivity is below average for any cause or reason whatsoever, may be paid less than the aforesaid minimum wages and the wages of such workers shall be established by the Joint Committee, but these wages shall be revised at intervals of three (3) months with a view of eventually elevating them to the aforesaid minimum rates wherever this is warranted by the increased skill and productivity of any apprentice or handicapped worker. The Joint Committee shall finally determine and set the qualifications and rates of wages for such workers and shall issue certificates entitling them to work for less than the minimum wage scales of the decree, and such certificates shall be reviewed periodically, that is, every three (3) months.

La somme et la qualité du travail des ouvriers qui gagnent approximativement les taux minima ci-haut mentionnés, soit sur une base de travail à la pièce ou sur une base de rémunération hebdomadaire, servent de base pour déterminer la compétence qui donne droit aux taux minima de salaires. La capacité professionnelle des salariés est déterminée de cette façon.

VII. Jours de fêtes statutaires et religieuses: L'employeur doit accorder à ses salariés quatre (4) jours de fêtes payés, à savoir: Le Premier jour de l'An, le Vendredi-Saint, la fête du Travail et le jour de Noël.

Tout salarié exécuté par un salarié un de ces jours doit être rémunéré à raison de salaire double.

VIII. Vacances payées: Les employeurs doivent accorder deux (2) semaines de vacances payées à tous les salariés régis par le décret qui ont été à leur emploi pendant 3 ans ou plus. Aux salariés qui ont été à leur emploi pendant 2 ans ou plus et pendant moins de 3 ans, les employeurs doivent donner une (1) semaine et demie de vacances payées. Aux salariés qui ont été à leur emploi pendant moins de 2 ans mais pendant au moins une (1) année, les employeurs doivent donner une (1) semaine de vacances payées.

Lorsqu'un salarié quitte son employeur avant ou après la période des vacances, il doit recevoir une rémunération pour vacances basée sur la période de travail et sur le montant auquel il a droit, calculée selon les dispositions précédentes, c'est-à-dire 2% dans le cas des salariés qui ont moins de 2 ans de services, 3% dans le cas des salariés qui ont 2 ans mais moins de 3 ans de services et 4% dans le cas des salariés qui ont 3 ans de services ou plus. Les salariés qui ont moins d'un (1) an de services doivent recevoir une rémunération pour vacances basée sur la période de travail et calculée au taux de 2% du salaire total gagné.

Dans l'industrie assujettie au décret il doit y avoir des vacances générales de deux (2) semaines. Le Comité conjoint déterminera la date de ces deux (2) semaines de vacances pour toute l'industrie et il en avisera les employeurs au moins un mois avant la date desdites vacances. La période fixée par le Comité doit couvrir deux semaines consécutives du mois de juillet ou du mois d'août de chaque année.

IX. Boni de vie chère de 3% et plan de bien-être social: Exception faite des dispositions apparaissant ci-dessous, tous les employeurs assujettis au présent décret, doivent verser à tous leurs salariés régis par ledit décret, en plus de leur salaire régulier, même si ces salaires sont supérieurs aux taux minima établis par les présentes, sur une base horaire, hebdomadaire ou de travail à la pièce, un boni de vie chère de 3% en plus de leur salaire hebdomadaire actuel.

Tous les employeurs doivent tenir un registre séparé indiquant le paiement dudit boni de vie chère.

Exceptions:

Assurance: Tout employeur qui, par contrat avec une compagnie d'assurance reconnue et *bona fide* ou avec une caisse d'assurance reconnue par le Surintendant des Assurances de la province de Québec ou qui, par contrat avec une association *bona fide*, est tenu de payer et paye une somme équivalente à 3% de la rémunération de chacune de ses salariés assujettis à la juridiction de ce décret, en vertu d'un projet de sécurité sociale couvrant en tout ou en partie les cas de maladie, d'accident, d'hospitalisation

Wherever workers earn around the present minimum rates of wages either on the piece-work or week-work system of operation, their productivity shall be the means or basis of arriving at a conclusion regarding the competency entitling employees to the minimum rates of wages. The efficiency of the workers shall be determined by the above method.

VII. Legal and religious holidays with pay: Each employer shall give his employees four (4) holidays with pay namely: New Year's Day, Good Friday, Labour Day, Christmas.

Work performed on these days by any employee shall be paid at the rate of double time.

VIII. Vacation with pay: The employers shall grant a two (2) weeks vacation with pay to all employees subject to this agreement who have been in the employ of their respective employer for three (3) years or more. Employees who have been in the employ of their respective employer for two (2) years but less than three (3) years shall be given one and one-half weeks vacation with pay. Employees who have been in the employ of their respective employer for less than two (2) years but at least one (1) year shall receive one (1) week's vacation with pay.

In the event that an employee leaves the employment of their employer prior or after the vacation period, he or she shall receive vacation pay in proportion to the time thus worked and to the amount entitled to according to the above schedule, that is, two percent (2%) in the case of employees with less than two (2) years employment; and three percent (3%) for employees who have two (2) years but less than three (3) years employment; and four percent (4%) for employees who have three (3) years or more of employment. If an employee works in any one shop less than one (1) year, he or she shall be paid vacation pay in proportion to the time thus worked i.e. 2% of the total wages earned.

There shall be a uniform two (2) weeks vacation in the industry governed by this decree. The Joint Committee shall determine the specific two (2) weeks vacation period for the industry as a whole and must notify the employers at least one month prior to the date of vacation. The vacation must be effective for any two consecutive weeks period in July or August of each year as determined by the Joint Committee.

IX. Three percent cost of living bonus and social welfare plan: Except as hereinafter provided, all employers who are subject to the present decree shall pay to all their employees, covered by this decree, in addition to the employees' regular earnings (notwithstanding that such earnings be in excess of the herein prescribed minimum wages), whether on an hourly, weekly, piece-work or other basis, a cost of living bonus of 3% over and above their actual earnings each week.

All employers shall keep a separate record of the payment of the cost of living bonus herein provided.

Exceptions:

Insurance: An employer who, by contract with a recognized and *bona fide* insurance company or Insurance Fund recognized by the Superintendent of Insurance of the Province of Quebec, or who, by contract with a *bona fide* union, is bound to and does pay a sum equivalent to 3% on each and every employee's earnings, that is, those employees who under the jurisdiction of this agreement, for a social welfare plan covering in whole or in part sickness, accident, hospitalization, death benefits and / or for a pen-

ou de mortalité, ou d'un plan de pension ou de retraite au bénéfice de tels salariés, lequel ne laisse à l'employeur aucun droit de remboursement ou de rabais, directement ou indirectement, n'est pas tenue de payer le boni de vie chère de 3% aussi longtemps qu'il continue de verser une somme équivalente à 3% de la rémunération de tous ses salariés de la façon ci-haut décrite.

Un employeur peut instituer un plan de maladie, d'accident, d'hospitalisation, de pension ou de retraite au bénéfice de ses salariés, de la façon ci-haut décrite, dont le coût est inférieur à 3% de la rémunération de tous ses salariés assujettis à ce décret, mais il doit payer la différence entre le coût de tel plan et les 3% de la rémunération hebdomadaire de tous ses salariés, et ce, en espèces, chaque semaine.

Tout plan de bien-être social de cette nature institué par un employeur, de la façon susdite, est sujet à l'examen par le Comité, et les registres de l'employeur s'y rapportant doivent, en tout temps, être tenus à la disposition des représentants du Comité paritaire pour fins d'inspection et d'examen.

Si un tel examen révèle au Comité paritaire que le paiement par l'employeur d'une somme égale à 3% de la rémunération de tous ses salariés n'est pas entièrement utilisé au bénéfice de ses salariés assujettis à ce décret, ou que le but de tel plan de bien-être social n'est pas conforme à l'esprit et aux fins de cette clause, ou si l'employeur refuse de donner les détails ou de soumettre les registres de tel plan, ledit Comité peut alors aviser l'employeur par lettre recommandée et ce dernier doit payer le plein boni de vie chère de 3%, tel que ci-haut prévu, à compter de la date indiquée dans tel avis.

X. Système de travail: Les opérateurs, les bloqueurs, les coupeurs, les finisseurs à la main, employés généraux et les faiseurs de doublures doivent travailler soit à la pièce, soit à la semaine sur une base de quarante (40) heures de travail par semaine, selon les dispositions du décret. Le système de travail à la semaine ne peut être changé par le système de travail à la pièce sans le consentement par écrit du Comité paritaire. Ces deux systèmes de travail ne peuvent jamais être utilisés à la fois dans l'une ou l'autre des classifications mentionnées dans le décret. Le système de travail utilisé par la majorité des salariés dans une classification doit être adopté par tous les salariés de cette classification.

XI. Paiement des salaires: Les employeurs doivent établir et spécifier une journée régulière de paie hebdomadaire; les salaires doivent être payés ce jour-là, en espèces.

XII. Défense de réduire les salaires ou taux à la pièce: Aucune réduction de salaire ou de taux pour travail à la pièce n'est permise dans l'industrie qu'elle s'applique à un seul salarié ou à tous les salariés en général. Toutefois, si le rendement d'un atelier diminue sans raison suffisante, les salaires pour de tels cas spéciaux peuvent être modifiés en conséquence avec l'approbation du Comité paritaire.

XIII. Répartition du travail: Il doit y avoir en tout temps, dans les périodes régulières tout comme dans les saisons mortes, une répartition égale de travail parmi les salariés de chacune des classifications ou métiers mentionnés dans le décret. Le personnel régulier ne doit pas être

sion or retirement plan for the benefit of such employees and in which plan the employer has no equity or right of refund or rebate, directly or indirectly, then said employer shall be relieved of paying the cost of living bonus as aforesaid of three percent (3%) on earnings so long as said employer continue to pay a sum equivalent to three percent (3%) on earnings for all employees covered by the agreement, as aforesaid.

In the event that any plan covering sickness, accident, hospitalization, pension or retirement, introduced by the employer for the benefit of his employees as aforesaid should involve a cost of less than a sum equivalent to three percent (3%) on earnings of all his employees subject to the jurisdiction under this agreement, the employer shall be entitled to carry out such plan, paying the difference between the cost of such a plan and a sum equivalent to three percent (3%) on employees total weekly earnings, in cash to the employees concerned, weekly.

Any such Welfare Plan introduced by any employer as aforesaid, shall be subject to examination by the Joint Committee and for that purpose, the employers' records shall at all times be open to inspection and examination by the Joint Committee.

In the event that, after examination, it is found by the Joint Committee that payment by the employer of a sum equivalent of three percent (3%) on total earnings of all his employees is not wholly for the benefit of his employees subject to the jurisdiction under the agreement, or that the object of the said Social Welfare Plan is not in accordance with the spirit and intention of this provision, or upon the refusal by the employer to submit details and records of such plan, upon notice from the Joint Committee given by registered mail to the employer, the said employer said be bound to pay the full cost of living bonus of three percent (3%) as hereinabove provided from the date specified in such notice.

X. System of work: All operators, blockers, cutters, hand finishers, general workers and lining makers shall be employed, either by piece-work or by week-work on the basis of forty hours (40) in each week, as provided in the decree. In no event shall week-work system of employment be changed therefrom to that of a piece-work system without the consent in writing of the Joint Committee. Under no circumstances shall there be a dual system of work in any classification. Whatever the system of work is for the majority of employees in any classification such system must prevail for all employees in the same classification.

XI. Payment of wages: Employers shall establish and specify a regular pay day each week for the employees on which day wages are to be paid in cash.

XII. Prohibition to reduce wages or piece-work rates: At no time shall there be a reduction in wages or piece-work prices in the industry, either generally or for any particular worker. However, should there be any special case of decreased productivity in any given shop without good causes or reason, wages in such case can be adjusted accordingly with the approval of the Joint Committee.

XIII. Division of work: At all times, in regular or slack periods, there shall be an equal distribution of work among all the workers in each of the classifications or crafts mentioned herein. At no time shall the regular staff or workers be reduced on account of seasonal reduction in the

réduit advenant une réduction saisonnière de la somme de travail à exécuter. La répartition du travail doit être faite après entente entre les représentants des salariés et les employeurs ou leurs représentants attitrés.

XIV. États de services des salariés: Les employeurs doivent soumettre au comité paritaire chargé de surveiller l'application du décret, un état de services pour chaque salarié assujéti au décret sur des formules fournies par ce Comité. On doit y décrire l'expérience du salarié et tout autre renseignement le concernant, selon les dispositions de la Loi, le tout sous la signature conjointe de l'employeur et du salarié. Ces états de services doivent parvenir au bureau dudit Comité dans les trois (3) jours suivant la date de l'embauchage du salarié.

XV. Travail à domicile: On ne doit confier aucun travail au salarié ou à toute autre personne pour être exécuté à domicile; aucun salarié ou autre personne ne doit exécuter du travail à domicile se rapportant à tout article compris dans la juridiction du décret.

XVI. Interdiction de travailler dans deux fabriques: Afin d'assurer l'observance des dispositions se rapportant au travail supplémentaire et une meilleure répartition du travail, d'éviter les contre-façons, les copies et les pratiques préjudiciales dans l'embauchage (labour piracy), aucun salarié du sexe masculin ou féminin qui fait partie du personnel d'un employeur de l'industrie, selon les registres du Comité paritaire, de l'employeur et du Syndicat, n'a le droit de travailler dans tout autre établissement fabriquant ou confectionnant des articles de chapellerie pour hommes, garçons et enfants assujétis aux dispositions du décret.

XVII. Travail confié à d'autres ateliers: Aucun employeur ne doit fournir du tissu pour fins de confection ou de transformation à toute personne, entrepreneur ou sous-entrepreneur ou à toute fabrique autre que sa propre fabrique, à moins que telles personnes, entrepreneurs ou sous-entrepreneurs n'exploitent un atelier de chapellerie *bona fide* ou à moins que telle autre fabrique ne soit un atelier de chapellerie *bona fide* régi par le décret.

De plus, aucun travail ou tissu de toutes sortes ne peut être confié ou envoyé à l'extérieur de l'établissement de l'employeur, à moins que le personnel régulier de ce dernier ne soit entièrement embauché pendant la semaine maximum, selon les dispositions du décret, c'est-à-dire quarante (40) heures régulières plus dix (10) heures de travail supplémentaire par semaine.

Ce n'est qu'après avoir observé les dispositions précédentes qu'un employeur peut envoyer du tissu ou confier du travail à toute personne, fabrique, entrepreneur ou sous-entrepreneur, ailleurs que dans son propre établissement. Toutefois, cet employeur doit donner par écrit au Comité paritaire le ou les noms des personnes, entrepreneurs, sous-entrepreneurs ou établissements auxquels le travail est confié, de même que la quantité, le modèle et les prix payés pour la fabrication de toutes sortes de chapeaux ou couvre-chefs régis par le décret.

XVIII. Responsabilité du travail exécuté hors des ateliers: Chaque fois qu'un marchand de gros, un sous-entrepreneur, un détaillant, un entrepreneur, un manufacturier ou toute autre personne donne du travail à un atelier extérieur, et ce en vertu d'un permis spécial du Comité paritaire, ou non, tel marchand de gros, sous-entrepreneur, entrepreneur, détaillant, manufacturier ou toute autre personne est conjointement

quantity of work. The division of work must be arranged between the employees' representatives, and the employers or their designated representatives.

XIV. Employee record cards: All employers must furnish the Joint Committee entrusted with the administration of the decree with an employee record for each employee governed by the decree, on forms to be provided by the said Committee, giving thereon the experience and other information concerning the said employee as required by the Act, the whole to be certified by the signature of both the employer and employee. These records for each employee must be filed in the office of said Committee not later than three (3) days following the date of the engagement of said employee.

XV. Home-work: No work shall be given to employees or any other person to be manufactured or worked upon at home and no employee or other person shall perform any work at home upon any of the products coming within the jurisdiction of the decree.

XVI. Prohibition to work in two factories: In order to carry out the spirit of the provision governing overtime and to secure better distribution of work, and for the protection of the industry against style and labour piracy, no worker, whether male or female, who forms part of the working force of any employer in the industry, as attested to by the records of the Parity Committee, of the said employer and of the union is permitted to work in any other establishment manufacturing or making men's, boys' and children's headwear coming under the jurisdiction of this decree.

XVII. Work given to outside shops: No employer shall send any material to be made up or to have any work performed thereon by any person, contractor or sub-contractor, or factory other than his or its own factory unless such outside person, contractor or sub-contractor operates a *bona fide* hat and cap shop or unless such other factory is a *bona fide* hat and cap shop under the industrial jurisdiction of the decree.

However, without restricting the foregoing, no work or material of whatsoever kind shall be sent out of the employer's establishment unless the regular employees thereof are fully employed in accordance with the total work hours permitted by this agreement, namely forty (40) regular working hours plus ten (10) hours overtime per week.

Only in the event that the foregoing paragraph is fully complied with may an employer send any material to be made or have any work performed by any person, factory, contractor or sub-contractor other than on his own factory premises. However, such employer must notify and advise in writing the Joint Committee of the name or names of persons, contractors, sub-contractors or establishments doing such work, and also the quantity, style and prices paid for the manufacture of any kind of hats or caps which are under the jurisdiction of the decree.

XVIII. Responsibility for outside work: Whenever wholesalers, jobbers, retailers, contractors, manufacturers or other persons, whether under special permit from the Joint Committee, or not, give work to outside shops, inside contractors or otherwise, such wholesalers, jobbers, retailers, contractors, manufacturers or other persons shall be jointly and severally responsible with the persons to whom such work is given for wages

et solidairement responsable avec les personnes à qui le travail est donné, des taux de salaires et conditions de travail, tels qu'établis par le décret.

Le ou avant le 10 de chaque mois, chacune des personnes ci-haut mentionnées qui donne ou reçoit du travail doit fournir au bureau dudit Comité paritaire, sur des formules mises à sa disposition par ledit Comité paritaire, un rapport de ce travail reçu ou donné le mois précédent, indiquant les renseignements que le Comité paritaire peut juger nécessaires.

XIX. Le présent décret abroge le décret numéro 1089 du 7 mars 1940 et tous ses amendements.

XX. Lors de la ratification de la présente convention, le Comité paritaire existant, formé pour surveiller l'application du décret antérieur dans la juridiction territoriale déterminée par le présent décret, demeure en fonction et surveille la mise en exécution du présent décret jusqu'à ce qu'un nouveau comité soit formé. Ce nouveau comité succède à l'ancien et est investi de tous les actifs et droits dudit comité; il assume également toutes les dettes de l'ancien comité, en vertu dudit décret antérieur.

XXI. *Durée du décret:* Le présent décret entre en vigueur à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 30 juin 1957. Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire dans un délai de pas plus de soixante (60) jours ni de moins de trente (30) jours avant le 30 juin 1957 ou avant le 30 juin de toute année subséquente. Un tel avis doit aussi être adressé au Ministre du Travail.

L. DÉSILETS,

42249-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 430

Québec, le 25 avril 1956

Présent: Le Lieutenant-gouverneur en Conseil.

Section "D"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la boîte de carton dans la région de Montréal.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications au décret numéro 1884 du 12 novembre 1947, amendé par les arrêtés en conseil numéros 277-B, 422-A, 748-D, 971-C, 1288-E, 1763-G et 1784-A des 4 et 30 mars, 27 mai, 30 juin, 29 septembre, 23 et 29 décembre 1948, 883-C du 11 août 1949, 108-B du 25 janvier 1950, 120-A du 1er février 1951, 71-A, 412-F et 888-B des 31 janvier, 17 avril et 28 août 1952, 80-B et 101-E des 21 janvier et 29 janvier 1953, 101-B du 10 février 1954, 25-A, 101-A, 478-B et 727-E des 5 janvier, 26 janvier, 5 mai et 6 juillet 1955, relatif à l'industrie de la boîte de carton dans la région de Montréal;

and working conditions as fixed by this decree.

On or before the 10th day of each month, any of the above mentioned persons who gives and / or receives the work, must file at the office of the said Joint Committee, a report of the said work given or received the preceding month, on forms provided by the said Joint Committee and containing such information as the Joint Committee may deem advisable.

XIX. The decree will repeal the decree number 1089 of March 7th, 1940 and all its amendments.

XX. On the ratification of the present labour agreement, the existing Joint Committee organized to carry out the previous decree, in the territorial jurisdiction contemplated by the present decree, shall remain in office and supervise the carrying out of the present decree until a new Committee be formed. This new Committee supersedes the old one and is vested with all the said Committee's assets and rights; it likewise assumes all the liabilities of the former Committee, under the said previous decree.

XXI. *Duration of the decree:* The decree will come into force from the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remain in force until June 30th, 1957. It then renews itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notify the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day before June 30th, 1957 or before June 30th, of any subsequent year. Such a notice must also be sent to the Minister of Labour.

L. DÉSILETS,

42249-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 430

Quebec, April 25, 1956

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "D"

CONCERNING amendments of the decree relating to the paper box industry in the region of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the procedure established under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the decree No. 1884 of November 12th, 1947, as amended by Orders in Council Nos. 277-B, 422-A, 748-D, 971-C, 1288-E, 1763-G and 1784-A, of March 4th and 30th, May 27th, June 30th, September 29th, December 23rd and 29th, 1948, 883-C of August 11th, 1949, 108-B of January 25th, 1950, 120-A of February 1st 1951, 71-A, 412-F and 888-B of January 31st, April 17th and August 28th, 1952, 80-B and 101-E of January 21st and 29th, 1953, 101-B of February 10th, 1954, 25-A, 101-A, 478-B and 727-E of January 5th and 26th, May 5th and July 6th 1955, relating to the paper box industry in the region of Montreal;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la Gazette officielle de Québec, édition du 11 février 1956;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Premier Ministre,

QUE ledit décret numéro 1884, soit modifié comme suit:

1° Les paragraphes "a", "b", "d" et "e" de l'article III sont remplacés par les suivants:

WHEREAS the said notice has been published in the Quebec Official Gazette, issue February 11, 1956;

WHEREAS the objections set forth have been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Prime Minister,

THAT the said decree, No. 1884, be amended as follows:

1. Subsections "a", "b", "d" and "e" of section III will be replaced by the following:

"a) Salariées (Femmes) — Female employee:

Département des boîtes rigides — Set-up Department

*Taux horaires minima
Minimum hourly rates
Zones*

	I	II
Contremaitresse — Forelady	\$ 0.94	\$ 0.89
Travailleuse à la main, classe "A" — Hand worker, class "A"	0.88	0.84
Travailleuse à la main, classe "B" — Hand worker, class "B"	0.79	0.75
Travailleuse posant étiquettes à la main — Hand labeller	0.77	0.73
Mécanicienne, machine à couvrir — Covering machine operator	0.79	0.75
Mécanicienne, machine à renforts — Staying machine operator	0.79	0.75
Mécanicienne, machine "enchemisage" — Wrapper operator	0.79	0.75
Mécanicienne, machine à poser les dessus — Top piece machine operator	0.79	0.75
Mécanicienne, machine à poser étiquettes — Labelling machine operator	0.79	0.75
Mécanicienne, gommeuse filée à la main — Hand fed gummer operator	0.75	0.71
Préposée à l'emballage et ficelage — Packer & Tier	0.77	0.73
Fileuse, machine à renforts à 4 coins — Feeder, four-corner staying machine	0.75	0.71
Mécanicienne, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator	0.79	0.75
Fileuse, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Feeder, Auto-Box assembling or forming machine	0.75	0.71
Mécaniciennes sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above	0.76	0.72
Fileuses sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above	0.75	0.71

Département des boîtes pliantes — Folding Department

Contremaitresse — Forelady	0.94	0.89
Mécanicienne de machine à piquer — Stitcher operator	0.79	0.75
Colleuse à la main — Hand gluer	0.75	0.71
Éplucheuse — Stripper	0.77	0.73
Pileuse — Folder	0.77	0.73
Préposé à l'emballage et ficelage — Packer and Tier	0.77	0.73
Fileuse, machine automatique à coller — Auto. glueing machine feeder	0.75	0.71
Fileuse machine auto. cellophane — Auto. cello. machine feeder	0.75	0.71
Fileuse, machine Brightwood — Brightwood machine feeder	0.75	0.71
Mécanicienne, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator	0.79	0.75
Fileuse, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Feeder, auto-box assembling or forming machine	0.75	0.71
Mécaniciennes sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above	0.76	0.72
Fileuse sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above	0.75	0.71"

"b) Échelle de base. Salariées (Femmes) — Basic wage scale (Female):

L'échelle de base des salariées est la suivante: — The basic scale of female employees shall be as follows:

Premier six (6) mois — First six (6) months	0.60	0.57
Deuxième six (6) mois — Second six (6) months	0.64	0.61
Par la suite — Thereafter	0.67	0.64

Le temps de service acquis par chacune des salariées au moment de l'entrée en vigueur du présent décret, doit être pris en considération pour déterminer son salaire en regard de l'échelle de base ci-haut mentionnée."

The period of service of an employee at the time of the coming into force of the present decree shall be taken into consideration to determine her wage rate in accordance with the above wage scale."

"d) Salariés (Hommes) — Male employees :

Département des boîtes rigides — Set-up Department

	Taux horaires minima Minimum hourly rates	
	Zones	
	I	II
Contremaître — Foreman.....	\$ 1.59	\$ 1.51
Assistant contremaître — Assistant foreman.....	1.42	1.35
Mécanicien "creaser" — Creasing operator.....	1.29	1.23
Mécanicien, marqueuse mitrailleuse — Scorer.....	1.29	1.23
Mécanicien, guillotine, 1ère classe — Cutter on knife, first class.....	1.29	1.23
Mécanicien, guillotine, 2e classe — Cutter on knife, second class.....	1.17	1.11
Mécanicien, monteuse simple — End-piece operator-single.....	1.16	1.10
Mécanicien, monteuse double — End-piece operator-double.....	1.19	1.13
Mécanicien, machine à renforts à 4 coins — Four-corner stayer operator.....	1.24	1.18
Fileur, machine à renforts à 4 coins — Feeder, four-corner staying machine.....	1.04	0.99
Mécanicien, machine emporte-pièce — Punch operator.....	1.07	1.02
Préposé à la mise en train Stoke & Smith — Wrapper makeready man.....	1.23	1.17
Préposé à la scie circulaire — Circular saw operator.....	1.08	1.03
Bobineur — Slitter operator.....	1.10	1.05
Presseur de rebuts — Bale press operator.....	1.06	1.01
Mécanicien, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator.....	1.16	1.10
Préposé à la mise en train, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Auto. box assembling or forming machine makeready man.....	1.34	1.27
Fileur, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Feeder, auto. box assembling or forming machine.....	1.04	0.99
Mécaniciens sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above.....	1.05	1.00
Fileurs sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above.....	1.04	0.99

Département des boîtes pliantes — Folding Department

Contremaître — Foreman.....	1.59	1.51
Assistant contremaître — Assistant foreman.....	1.42	1.35
Faiseur de matrice — Die maker.....	1.43	1.36
Assistant faiseur de matrice — Assistant Die maker.....	1.08	1.03
Préposé à la mise en train, machine automatique à coller — Auto. glueing machine makeready man.....	1.34	1.27
Préposé à la mise en train, machine Brightwood — Brightwood machine makeready man.....	1.24	1.18
Fileur, machine Brightwood — Feeder, Brightwood machine.....	1.04	0.99
Préposé à la mise en train, machine Indman — Indman, machine makeready man.....	1.24	1.18
Préposé à la mise en train, machine à cirer — Waxing machine make ready man....	1.05	1.00
Préposé à la mise en train, machine automatique cellophane — Auto. cellophane machine makeready man.....	1.34	1.27
Fileur, machine automatique cellophane — Feeder, auto. cellophane machine.....	1.04	0.99
Mécanicien de guillotine, 1ère classe — Cutter on knife, 1st class.....	1.29	1.23
Mécanicien de guillotine, 2e classe — Cutter on knife, 2nd class.....	1.17	1.11
Mécanicien de machine à transporter et empiler motorisée — Power stacker lift truck operator.....	1.10	1.05
Pressier, presse cylindre à découper — Cylinder Box pressman.....	1.29	1.23
Fileur, presse cylindre à découper — Feeder, cylinder box press.....	1.07	1.02
Pressier, presse plateau à découper — Platen die cutting pressman.....	1.20	1.14
Fileur, presse plateau à découper — Feeder, platen die cutting press.....	1.07	1.02
Éplucheur — Stripper.....	1.03	0.98
Presseur de rebuts — Bale press operator.....	1.06	1.01
Préposé à l'emballage et ficelage — Packer and tier.....	0.98	0.93
Mécanicien, machine à assembler ou former les boîtes — Box assembling or forming machine operator.....	1.16	1.11
Préposé à la mise en train, machine auto. à assembler ou former les boîtes — Auto. box assembling or forming machine makereaday man.....	1.34	1.27
Fileur, machine à assembler ou former les boîtes — Feeder, box assembling or forming box machine.....	1.04	0.99
Mécanicien sur machines non classifiées plus haut — Operators on machines not classified above.....	1.05	1.00
Fileurs sur machines non classifiées plus haut — Feeders on machines not classified above.....	1.04	0.99

Général — General

Électricien — Electrician.....	1.29	1.23
Machiniste, 1ère classe — Machinist, 1st class.....	1.29	1.23
Préposé à l'entretien et réparation — Maintenance and Repair man.....	1.12	1.06

Taux horaires minima
Minimum hourly rates
Zones

	I	II
Expéditeur — Shipper	1.23	1.17
Assistant expéditeur — Assistant shipper	1.05	1.00
Chauffeur de camion — Truck driver	1.12	1.07
Surveillant — Watchman	0.98	0.93
Chauffeur de bouilloires — Boiler fireman	1.02	0.97
Mécanicien, machines fixes — Stationary engineman	1.08	1.03
par semaine per week		
Chef-mécanicien — Chief engineman	\$60.28	\$57.27
2e classe — 2nd class	52.58	49.95
3e classe — 3rd class		
"e) Échelle de base (Salariés) — Basic wage scale (Male employees):		
1) L'échelle de base des salariés masculins est la suivante pour les employés de 18 ans et plus — The basic wage scale of male employees being 18 years of age or over shall be as follows:		
Premier semestre — First six months	0.77	0.73
Deuxième semestre — Second six (6) months	0.80	0.76
Par la suite — Thereafter	0.88	0.84
2) L'échelle de base des salariés masculins de moins de 18 ans est la suivante — The basic wage scale of male employees under 18 years of age shall be as follows:		
Premier semestre — First six (6) months	0.60	0.57
Deuxième semestre — Second six (6) months	0.64	0.61
Par la suite — Thereafter	0.67	0.64

Le nombre d'employés masculins n'ayant pas 18 ans et rémunérés sous cet article ne doit pas dépasser 10% du nombre total des salariés au travail.

Nonobstant les dispositions des alinéas précédents, tout salarié n'ayant pas 18 ans et travaillant à une opération classifiée ne doit pas recevoir moins que le taux de salaire minimum de cette opération, sujet à la clause d'apprentissage.

Le temps de service acquis par chacun des salariés au moment de l'entrée en vigueur du présent décret doit être pris en considération pour déterminer son salaire en regard de l'échelle de base ci-haut mentionnée.

2° L'article IV est remplacé par le suivant:

"IV. Heures de travail: Zones I et II. a) La durée régulière de travail est de 45 heures par semaine, soit du lundi au vendredi inclusivement.

Tout travail exécuté en sus des neuf (9) heures régulières de chaque jour, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi, doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Tout travail exécuté le samedi après-midi ainsi que tout travail exécuté le dimanche doit être rémunéré au taux de salaire double.

Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées, la durée hebdomadaire du travail des préposés à l'entretien et à la réparation est de quarante-cinq (45) heures par semaine, soit du lundi au samedi inclusivement. Tout travail exécuté en sus de neuf (9) heures chaque jour doit être rémunéré au taux de salaire et demi. Tout travail exécuté le dimanche doit être rémunéré au taux de salaire double.

b) Nonobstant les limites d'heures spécifiées au paragraphe "a" du présent article, la durée hebdomadaire du travail des chauffeurs de bouilloires (stokers), des mécaniciens de machines fixes ainsi que des gardiens, est de cinquante-six (56) heures. Tout travail exécuté en sus des heures régulières de la semaine normale de travail doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

c) Les heures de travail des équipes de nuit sont réparties entre les heures de la fin et du commencement de travail de l'équipe de jour, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi.

The number of male employee under 18 years of age and remunerated under this section shall not exceed 10% of the total number of employees at work.

Notwithstanding the provisions of the above paragraphs, any male employee under 18 years of age and working at a classified operation shall not receive less than the minimum wage rate of the said operation, subject to the apprenticeship clause.

The period of service of employees at the date of the coming into force of the present decree shall be taken into consideration to determine their wages in respect of the above basic scale.

2. Section IV is replaced by the following:

"IV. "Hours of work", Zones I and II. a) The regular work week be forty-five hours, from Monday to Friday inclusively.

All work performed after the regular nine (9) working hours of each day and all work performed on Saturday up until twelve o'clock noon shall be paid time and one half.

All work performed on Saturday after twelve o'clock (noon) and all work performed on Sunday shall be paid double time.

Notwithstanding the above provisions, the work week of maintenance and repair men shall be forty-five (45) hours from Monday to Saturday inclusively. All work performed after the regular nine (9) working hours of each day shall be paid at time and one half. All work performed on Sunday shall be paid at double time.

b) Notwithstanding the hourly limits specified in subsection "a" above, the working week of stokers, stationary enginemen and watchmen shall be fifty-six (56) hours. All work performed after the regular weekly hours shall be paid at the rate of time and one half.

c) Working hours of the night shift shall be distributed between the finishing and starting time of the day shift, on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday.

d) Les salariés d'une équipe de nuit doivent être rémunérés sur la base de quinze pour cent (15%) de plus que les taux de l'équipe de jour, et toute rémunération pour travail supplémentaire doit comprendre ce quinze pour cent (15%).

e) Nonobstant les stipulations ci-haut mentionnées, dans toute semaine contenant une des fêtes statutaires mentionnées à l'article V de ce décret, tout travail exécuté jusqu'à concurrence de dix (10) heures par jour normal de travail, du lundi au vendredi inclusivement, ainsi que tout travail exécuté le samedi avant-midi doit être rémunéré au taux régulier et non au taux de surtemps, pourvu que pas plus de quarante-cinq (45) heures de travail ne soient effectuées durant cette même semaine. Toutefois, les préposés à l'entretien et à la réparation peuvent travailler à temps régulier le samedi après-midi pourvu que pas plus de dix (10) heures de travail ne soient effectuées le samedi en question.

Cette clause ne s'applique pas dans le cas d'une fête chômée tombant un samedi ou un dimanche."

3° Les paragraphes "b", "c-1", "c-2", "c-3" et "c-4" de l'article V sont remplacés par les suivants:

"b) Dans les ateliers anglais: Le Premier Jour de l'An, l'Épiphanie, le Vendredi-Saint, la fête la Reine, la Confédération, la Fête du Travail, le Jour d'Actions de Grâce et la Noël.

c) Fêtes chômées et payées: 1) Les jours de fêtes suivants sont payés en plus d'être chômés, lorsque ces jours de fêtes tombent ou sont observés un jour régulier de travail et pourvu qu'un salarié ait été au moins soixante (60) jours de travail au service de son employeur.

2) Dans les ateliers français: Le Premier Jour de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la St-Jean-Baptiste, la Fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception et la Noël.

3) Dans les ateliers anglais: Le Premier Jour de l'An, l'Épiphanie, le Vendredi-Saint, la fête de la Reine, la Confédération, la Fête du Travail, le Jour d'Actions de Grâce et la Noël.

4) Cependant tout employeur, accordant huit (8) fêtes légales payées ou plus par année à ses salariés, n'est pas sujet aux dispositions des paragraphes "a", "b", "c-1, 2 et 3" précédents."

4° Le paragraphe "d-1" de l'article VI est remplacé en entier par le suivant:

"d) Jours de fêtes payés:

1) Les jours de fêtes suivants sont des jours de fêtes payés:

i. Dans les ateliers français: Le Premier jour de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la St-Jean-Baptiste, la Fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception et le Jour de Noël.

ii. Dans les ateliers anglais: Le Premier Jour de l'An, l'Épiphanie, le Vendredi-Saint, la fête de la Reine, la Confédération, la Fête du Travail, le Jour d'Actions de Grâce et le Jour de Noël.

iii. Cependant, tout employeur accordant huit (8) fêtes légales payées, ou plus, par année à ses salariés, n'est pas sujet aux dispositions des sous-sections précédentes."

5° L'alinéa suivant est ajouté dans le paragraphe "g-2" de l'article VI après les mots "5 ans de services: 10 jours de vacances":

"15 ans de services: 10 jours de vacances, plus deux pour-cent (2%) du salaire annuel gagné par le salarié l'année précédente, ou l'équivalent en vacances payées, basé sur la période s'étendant du 1er mai au 30 avril."

6° Le paragraphe "h" de l'article VI est remplacé par le suivant:

d) The night shift shall be paid on the basis of fifteen (15%) per cent in excess of the regular rate of pay of the day shift, and any remuneration for overtime work shall include this fifteen (15%) per cent.

e) Notwithstanding the above provisions, any week including a statutory holiday mentioned in section V of this decree, all work performed up to ten (10) hours per day on a regular working day from Monday to Friday inclusively and all work performed on Saturday up until twelve o'clock (noon) shall be paid at the regular rate and not at the rate of time and one half, provided that not more than forty-five (45) hours be worked during the said week. However, maintenance and repair men may work at regular rate on Saturday afternoon providing not more than ten (10) hours are worked on that day.

This clause shall not apply to legal holidays falling on a Saturday or a Sunday."

3. Subsections "b" and "c-1", "c-2", "c-3" et "c-4" of section V are replaced by the following:

b) In the English Plants: New Year's Day, Epiphany, Good Friday, the Queen's Birthday, Confederation Day, Labour Day, Thanksgiving Day and Christmas Day.

c) Holidays with pay: 1) The following holidays shall be paid on addition to being observed, provided they fall or are observed on a regular working day and provided an employee has been at least sixty (60) working days at the service of his employer.

2) In the French Plants: New Year's Day, Epiphany, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

3) In the English Plants: New Year's Day, Epiphany, Good Friday, the Queen's Birthday, Confederation Day, Labour Day, Thanksgiving Day and Christmas Day.

4) However, any employer who grants eight (8) or more legal holidays with pay per year to his employees is not subject to subsections "a", "b", "c-1, 2 and 3".

4. Subsection "d-1" of section VI is replaced by the following:

"d) Holiday with pay:

1) The following days shall be kept as holidays with pay:

i. In French plants: New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day and Christmas Day.

ii. In English plants: New Year's Day, Epiphany Day, Good Friday, the Queen's Birthday, Confederation Day, Labour Day, Thanksgiving Day and Christmas Day.

iii. However, an employer who grants eight (8) or more legal holidays with pay per year to his employees, is not subject to the foregoing subsections."

5. The following paragraph is added in subsection "g-2" of section VI, after the words "5 years service: 10 days vacation":

"15 years service: 10 days vacation, plus two percent (2%) of his annual earning or its equivalent in paid vacation, such annual earnings to be for the preceding year covering the period from May 1st to April 30th."

6. Subsection "h" of section VI is replaced by the following:

"h) Taux minima — Minimum rate:

Atelier de Composition — Composing room

*Taux horaires minima
Minimum hourly rates
Zones*

Compagnon typographe — Journeyman compositor..... \$ 1.90 \$ 1.61

Presses à plateau — Platen presses

Compagnon pressier — Journeyman pressman..... 1.64 1.35
Margeurs sur presses ci-dessus — Feeder on above presses..... 1.27 1.08

Presses cylindre (une couleur) — Cylinder presses (one colour)

Compagnon pressier — Journeyman pressman..... 1.90 1.61
Assistant pressier — Assistant pressman..... 1.64 1.35
Margeurs sur presses ci-dessus — Feeder on above presses..... 1.38 1.14

Presses cylindre (deux couleurs et plus) — Cylinder presses (multicolour)

Compagnon pressier — Journeyman pressman :
1ère année — 1st year..... 1.97 1.55
2e année — 2nd year..... 2.04 1.62
3e année — 3rd year..... 2.11 1.69
Assistant-pressier ou margeur sur presses ci-dessus — Assistant pressman or feeder
on above presses..... 1.64 1.35

Apprenti-masculin — Apprentice-Male:

1ère année: 1er semestre — 1st year: 1st six (6) months..... 0.65 0.62
2e semestre — 2nd six (6) months..... 0.75 0.71
2e année: 1er semestre — 2nd year: 1st six (6) months..... 0.85 0.81
2e semestre — 2nd six (6) months..... 0.96 0.90
3e année: 1er semestre — 3rd year: 1st six (6) months..... 1.11 1.00
2e semestre — 2nd six (6) months..... 1.24 1.09
4e année: 1er semestre — 4th year: 1st six (6) months..... 1.38 1.19
2e semestre — 2nd six (6) months..... 1.51 1.28
5e année — 5th year..... 1.59 1.33

7° L'alinéa suivant est ajouté dans le paragraphe "a-2" de l'article VII après les mots "5 ans de services: 2 semaines":

"15 ans de services: Deux semaines, plus deux pour cent (2%) du salaire annuel gagné par le salarié l'année précédente, ou l'équivalent en vacances payées, basé sur la période s'étendant du 1er mai au 30 avril."

8° Le nouvel article VIII suivant est ajouté:

"VIII. *Périodes de repos:* Tout salarié a droit chaque jour de travail, à une période de repos de dix (10) minutes l'avant-midi et de dix (10) minutes l'après-midi, sans aucune déduction de son salaire.

Toutefois, advenant le cas où les heures de travail d'un salarié seraient inférieures à sept (7) heures par jour, l'employeur peut en cette circonstance et à sa discrétion, accorder une seule période de repos de dix (10) minutes."

(Document "D" annexé à l'arrêté).

L. DÉSILETS,

42249-o

Greffier du Conseil Exécutif.

7. The following paragraph is added in subsection "a-2" of section VII after the words "5 years of service: 2 weeks":

"15 years service: Two weeks, plus two percent (2%) of his annual earnings or its equivalent in paid vacation, such annual earnings to be for the preceding year covering the period from May 1st to April 30th".

8. The following section VIII is added:

"VIII. *Rest periods:* All employees are entitled, each working day, to a ten (10) minute rest period in the morning and a ten (10) minute rest period in the afternoon, without deduction from his salary.

However, whenever the number of hours performed by an employee in any one day is less than seven (7) hours, an employer may, at his discretion, grant only one rest period of ten (10) minutes".

(Document "D" annexed to the Order).

L. DÉSILETS,

42249-o

Clerk of the Executive Council.

**Index de la Gazette officielle
de Québec, N° 17**

ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS:

Denis vs Bergeron..... 1504
Guay vs Gosselin..... 1504
Laberge vs Beaudin..... 1504

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

384-F — Imprimerie, région de Québec. 1538

**Index of the Quebec Official
Gazette, No. 17**

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Denis vs Bergeron..... 1504
Guay vs Gosselin..... 1504
Laberge vs Beaudin..... 1504

ORDERS IN COUNCIL:

384-F — Printing, region of Quebec... 1538

384-G — Construction, région de Montréal.....	1542	384-G — Construction, region of Montreal.....	1542
385 — Chapellerie pour hommes et garçons, Province.....	1546	385 — Men's and boys' hat and cap, Province.....	1546
430-D — Carton, région de Montréal..	1552	430-D — Box, region of Montreal.....	1552
AVIS AUX INTÉRESSÉS:	1467	NOTICE TO INTERESTED PARTIES:	1467
AVIS DIVERS:		MISCELLANEOUS NOTICES:	
Association Catholique des Professeurs de Longueuil (Nom changé).....	1508	Association Catholique des Professeurs de Longueuil (Name changed).....	1508
Bellini Shoe Co. Limited (Directeurs)...	1506	Bellini Shoe Co. Limited (Directors)...	1506
East Lake Lumber Company Limited (Directeurs).....	1507	East Lake Lumber Company Limited (Directors).....	1507
E. Sauvé Ltée (Directeurs).....	1508	E. Sauvé Ltée (Directors).....	1508
Fenton Needlecraft Machines Ltd (Directeurs).....	1507	Fenton Needlecraft Machines Ltd (Directors).....	1507
G. Armstrong & Co. Inc. (Dist. de l'actif).....	1506	G. Armstrong & Co. Inc. (Dist. of assets).....	1506
Laboratoires St-Hubert Limitée — St. Hubert Laboratories Limited (Directeurs).....	1508	Laboratoires St-Hubert Limitée — St. Hubert Laboratories Limited (Directors).....	1508
La Caisse d'Économie — Buffalo — Credit Union (Fondation).....	1508	La Caisse d'Économie — Buffalo — Credit Union (Foundation).....	1508
La Caisse d'Économie C.N.R. Longue Pointe — C.N.R. Longue Pointe Employées Credit Union (Fondation)...	1508	La Caisse d'Économie C.N.R. Longue Pointe — C.N.R. Longue Pointe Employées Credit Union (Foundation)...	1508
Lacombe Avenue Apartments Ltd (Dist. de l'actif).....	1504	Lacombe Avenue Apartments Ltd (Dist. of assets).....	1504
La Société des Hommes d'affaires de l'Est de Montréal (Règlement).....	1506	La Société des Hommes d'affaires de l'Est de Montréal (By-law).....	1506
L'Assemblée Chrétienne de Drummondville (Demande incorporation).....	1504	L'Assemblée Chrétienne de Drummondville (Application incorporation).....	1504
Le Syndicat de l'U.C.C. de Lavaltrie (Formation).....	1506	Le Syndicat de l'U.C.C. de Lavaltrie (Formation).....	1506
L'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauharnois, Inc. (Règlements).....	1509	L'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauharnois, Inc. (By-laws).....	1509
P. Beauchemin Corporation (Règlements).....	1505	P. Beauchemin Corporation (By-law)...	1505
Rouyn, cité de (Rachat d'obligations)...	1507	Rouyn, cité de (Redemption of bonds)...	1507
Sainthill-Levine (Quebec) Ltd (Directeurs).....	1505	Sainthill-Levine (Quebec) Ltd (Directors).....	1505
Swift Employees (Montreal) Credit Union — La Caisse d'Économie des Employés Swift (Montreal) (Fondation).....	1509	Swift Employees (Montreal) Credit Union — La Caisse d'Économie des Employés Swift (Montreal) Foundation).....	1509
Syndicat Catholique National des Plombiers et Électriciens de Saint-Jean Inc. (Nom changé).....	1509	Syndicat Catholique National des Plombiers et Électriciens de Saint-Jean Inc. (Name changed).....	1509
Unlimited Skills Inc. (Existence terminée).....	1505	Unlimited Skills Inc. (Existence terminated).....	1505
CHARTES — ABANDON DE:		CHARTERS — SURRENDER OF:	
Airfield Development Company.....	1510	Airfield Development Company.....	1510
Calder-Bousquet Holdings Limited....	1509	Calder-Bousquet Holdings Limited....	1509
G. Armstrong & Co. Inc.....	1510	G. Armstrong & Co. Inc.....	1510
Gerchar Incorporée.....	1510	Gerchar Incorporée.....	1510
Midway Construction Ltd.....	1510	Midway Construction Ltd.....	1510
COMMISSION DU SALAIRE MINIMUM:		MINIMUM WAGE COMMISSION:	
Ordonnance modifiant l'ordonnance No 41.....	1510	Ordinance amending ordinance No 41..	1510
COMPAGNIE AUTORISÉE À FAIRE DES AFFAIRES:		COMPANY LICENSED TO DO BUSINESS:	
American Building Maintenance Company.....	1511	American Building Maintenance Company.....	1511
DÉPARTEMENTS — AVIS DES:		DEPARTMENTAL NOTICES:	
AGRICULTURE:		AGRICULTURE:	
Société Coopérative Agricole des Producteurs de Pommes de terre.....	1512	Société Coopérative Agricole des Producteurs de Pommes de terre.....	1512

INSTRUCTION PUBLIQUE:

Municipalité scolaire de:

Barnston	1512
Guyenne	1514
Iberville, ville	1514
Jonquière, ville	1514
Kénogami	1514
Maniwaki	1513
Matapédia (protestante)	1513
Pointe-Claireville	1515
Sacré-Cœur-de-Jésus	1515
St-Antoine-de-Lennoxville (Cath.)	1515
St-Basile-Station	1512
St-Bruno, village	1516
St-Florence-de-Beaurivage	1515
St-Jeanne-de-Chantal	1515
St-Thérèse-de-Colombier	1516
St-Thérèse-de-Colombier	1516
Shipton	1513

EDUCATION:

School Municipality of:

Barnston	1512
Guyenne	1514
Iberville, town	1514
Jonquière, town	1514
Kénogami	1514
Maniwaki	1513
Matapédia (protestant)	1513
Pointe-Claireville	1515
Sacré-Cœur-de-Jésus	1515
St-Antoine-de-Lennoxville (Cath.)	1515
St-Basile-Station	1512
St-Bruno, village	1516
St-Florence-de-Beaurivage	1515
St-Jeanne-de-Chantal	1515
St-Thérèse-de-Colombier	1516
St-Thérèse-de-Colombier	1516
Shipton	1513

TERRES ET FORÊTS:

Service du Cadastre:

Bouchette, canton	1516
Lévis, ville	1516
St-Antoine-de-Longueuil, paroisse	1516

LANDS AND FOREST:

Cadastral Branch:

Bouchette, township	1516
Lévis, town	1516
St-Antoine-de-Longueuil, parish	1516

TRAVAIL:

Industrie ou métiers de:

Coiffeurs de Québec (Prélèvement)	1497
Construction de Québec (Prélèvement)	1496
Construction de Rimouski (Prélèvement)	1491
Construction de St-Hyacinthe (Prélèvement)	1490
Construction, district de Hull (Prélèvement)	1494
Construction, région de Montréal (Modification)	1499
Construction, région de Montréal (Modification)	1500
Fourrure, section de gros de Montréal (Prélèvement)	1493
Matériaux de construction, Province (Modification)	1502

LABOUR:

Industry or Trades of:

Hairdressers of Quebec (Levy)	1497
Construction of Quebec (Levy)	1496
Construction of Rimouski (Levy)	1491
Construction of St. Hyacinthe (Levy)	1490
Construction, district of Hull (Levy)	1494
Construction, region of Montreal (Amendment)	1499
Construction, region of Montreal (Amendment)	1500
Fur, wholesale section of Montreal (Levy)	1493
Building materials, Province (Amendment)	1502

EXAMEN DES AGRONOMES:

Admission à l'exercice	1517
------------------------------	------

AGRONOMISTS EXAMINATION:

Admission to the practice	1517
---------------------------------	------

LETTRES PATENTES:

A. Harper Associates Inc.	1468
Aimé Boileau Sr Ltée.	1469
Alain Cognard & Fils Inc.	1469
Alice Vandal Inc.	1469
Anglo-Alaska Copper Company Ltd.	1470
Arpey Sales Ltd.	1470
Bay Wares Inc.	1470
Belmont Plumbing Specialties Inc.	1471
Canex Minerals Ltd.	1471
Canton Development Corp.	1471
Claveau & Frères Limitée.	1472
Couture Construction Inc.	1472
DeSerres Inc.	1472
Dufresne, McLagan, Daignault, Inc.	1473
Édifice des Travailleurs, Ltée.	1473
Elvey Construction Inc.	1473
Émile Charette & Fils, Ltée.	1474
Fleurquin Floors, Ltd.	1474
Frank A. Dupuis & Co. Ltd.	1474
Gaytime Casuals Inc.	1475
Girard Construction Inc.	1475
Hubert White Inc.	1475
Jacques de Lamirande, Incorporée.	1476
J. E. Marchand Limitée.	1476
J. M. Binette Ltée.	1476

LETTERS PATENT:

A. Harper Associates Inc.	1468
Aimé Boileau Sr Ltée.	1469
Alain Cognard & Fils Inc.	1469
Alice Vandal Inc.	1469
Anglo-Alaska Copper Company Ltd.	1470
Arpey Sales Ltd.	1470
Bay Wares Inc.	1470
Belmont Plumbing Specialties Inc.	1471
Canex Minerals Ltd.	1471
Canton Development Corp.	1471
Claveau & Frères Limitée.	1472
Couture Construction Inc.	1472
DeSerres Inc.	1472
Dufresne, McLagan, Daignault, Inc.	1473
Édifice des Travailleurs, Ltée.	1473
Elvey Construction Inc.	1473
Émile Charette & Fils, Ltée.	1474
Fleurquin Floors, Ltd.	1474
Frank A. Dupuis & Co. Ltd.	1474
Gaytime Casuals Inc.	1475
Girard Construction Inc.	1475
Hubert White Inc.	1475
Jacques de Lamirande, Incorporée.	1476
J. E. Marchand Limitée.	1476
J. M. Binette Ltée.	1476

Joel Investment Corp.	1477	Joel Investment Corp.	1477
Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée.	1477	Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée.	1477
Léo Dutilly & Fils Incorporé.	1477	Léo Dutilly & Fils Incorporé.	1477
Les Entreprises St-Roch Inc.	1478	Les Entreprises St-Roch Inc.	1478
Les Industries Dubé Limitée.	1478	Les Industries Dubé Limitée.	1478
Lincoln Brand Clothes, Incorporated.	1478	Lincoln Brand Clothes, Incorporated.	1478
McCorkill Chibougamau Mining Company.	1478	McCorkill Chibougamau Mining Company.	1478
Milfine Realities Inc.	1479	Milfine Realities Inc.	1479
Motel Du Pont Ltée.	1479	Motel Du Pont Ltée.	1479
N. Aboussafy & Fils Ltée.	1480	N. Aboussafy & Fils Ltée.	1480
National Forest Products Inc.	1480	National Forest Products Inc.	1480
Paquette Automobile Ltée — Paquette Automobile Ltd.	1480	Paquette Automobile Ltée — Paquette Automobile Ltd.	1480
Peter's Apartments Co. Ltd.	1481	Peter's Apartments Co. Ltd.	1481
Racine Électrique Inc.	1481	Racine Électrique Inc.	1481
Saguenay Adjustment Service, Ltd — Service d'Ajustement du Saguenay, Ltée.	1481	Saguenay Adjustment Service, Ltd — Service d'Ajustement du Saguenay, Ltée.	1481
Saineville Transport Inc.	1482	Saineville Transport Inc.	1482
Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.	1482	Seligman & Latz Boulevard Salon, Ltd.	1482
Service des Loisirs Sacré-Cœur de Jésus de Montréal.	1482	Service des Loisirs Sacré-Cœur de Jésus de Montréal.	1482
Service Paysagiste Rouville Inc. — Rouville Landscape Service Inc.	1483	Service Paysagiste Rouville Inc. — Rouville Landscape Service Inc.	1483
Seymour Development Co. Ltd.	1483	Seymour Development Co. Ltd.	1483
Sidnor Investment Ltd.	1483	Sidnor Investment Ltd.	1483
Stephens & Co. Ltd.	1484	Stephens & Co. Ltd.	1484
St. Joseph Iron Ore Company.	1484	St. Joseph Iron Ore Company.	1484
Unlimited Skills Inc.	1484	Unlimited Skills Inc.	1484
Vantex Inc.	1485	Vantex Inc.	1485
Viau Asphalt & Paving Inc.	1485	Viau Asphalt & Paving Inc.	1485
Victoria Finance Corporation.	1486	Victoria Finance Corporation.	1486
Viking Fur Corp.	1486	Viking Fur Corp.	1486

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Association des Vétérans Propriétaires de Taxis de Montréal — Veterans' Taxi Owners Association of Montréal.	1486
Brome Lake Ducks Limited.	1487
Clough Chemical Company, Limited.	1487
Les Immeubles Stanley Tremblay Limitée — Les Immeubles Stanley Tremblay Limited.	1487
Quebec Heart Foundation Inc.	1487
Rainbow Trading Ltd.	1488
Realty Premium Inc.	1488
Roberge & Fils, Ltée.	1488
Robert Walby Limited.	1488
Shopwell Groceteria Ltd.	1489
The Union Baking Co. Ltd.	1489
Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited.	1489
United Auto Parts (Dorion) Ltd.	1489

LIQUIDATIONS, AVIS DE:

La Coopérative des Fonctionnaires Municipaux.	1517
St. Joseph Woodwork Products Incorporated.	1518

NOMINATION:

Président d'élection.	1519
-----------------------	------

PROCLAMATIONS:

Brefs d'élection, Émission des.	1519
Convocation <i>pro forma</i> de la Législature.	1520
Dissolution de la présente Législature.	1518

SIÈGES SOCIAUX:

Aimé Boileau Sr Ltée.	1521
Chevaliers de Colomb de Huntingdon,	

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Association des Vétérans Propriétaires de Taxis de Montréal — Veterans' Taxi Owners Association of Montréal.	1486
Brome Lake Ducks Limited.	1487
Clough Chemical Company, Limited.	1487
Les Immeubles Stanley Tremblay Limitée — Les Immeubles Stanley Tremblay Limited.	1487
Quebec Heart Foundation Inc.	1487
Rainbow Trading Ltd.	1488
Realty Premium Inc.	1488
Roberge & Fils, Ltée.	1488
Robert Walby Limited.	1488
Shopwell Groceteria Ltd.	1489
The Union Baking Co. Ltd.	1489
Tremblay Express Limitée — Tremblay Express Limited.	1489
United Auto Parts (Dorion) Ltd.	1489

WINDING UP NOTICES:

La Coopérative des Fonctionnaires Municipaux.	1517
St. Joseph Woodwork Products Incorporated.	1518

APPOINTMENT:

Returning-officer.	1518
--------------------	------

PROCLAMATIONS:

Election Writs, Issuing of.	1519
Convocation <i>pro forma</i> of the Legislature.	1520
Dissolution of present Legislature.	1518

HEAD OFFICES:

Aimé Boileau Sr Ltée.	1521
Knights of Columbus of Huntingdon,	

Conseil 3957.....	1521
Kennac Chibougamau Mines Limited..	1505
Léo Dutilly & Fils Inc.....	1520
Le Placement Bizard Limitée.....	1521
Saineville Transport Inc.....	1520
Vanko Corporation.....	1521

Council 3957.....	1521
Kenmac Chibougamau Mines Limited.	1505
Léo Dutilly & Fils Inc.....	1520
Le Placement Bizard Limitée.....	1521
Saineville Transport Inc.....	1520
Vanko Corporation.....	1521

SOUMISSIONS:

Acton Vale, ville.....	1526
Disraéli, village.....	1525
La Sarre, ville.....	1521
St-Hippolyte, Comm. scol.....	1524
Thetford Mines, Comm. scol.....	1523

TENDERS:

Acton Vale, town.....	1526
Disraéli, village.....	1525
La Sarre, town.....	1521
St-Hippolyte, School Comm.....	1524
Thetford Mines, School Comm.....	1523

VENTE, LOI DE FAILLITE:

Leroux, Georges.....	1527
----------------------	------

SALE, BANKRUPTCY ACT:

Leroux, Georges.....	1527
----------------------	------

VENTE PAR LICITATION:

Sarazin <i>et al</i> vs Sarazin.....	1528
--------------------------------------	------

SALE BY LICITATION:

Sarazin <i>et al</i> vs Sarazin.....	1528
--------------------------------------	------

VENTES POUR TAXES:

Gaspé-Ouest, comté de.....	1530
Mégantic, comté de.....	1529

SALES FOR TAXES:

Gaspé West, county of.....	1530
Mégantic, county of.....	1529

VENTES PAR SHÉRIFS:

ABITIBI:

Self Hardware Co. Ltd vs Ex-Mother Lade Mines Limited.....	1534
---	------

SHERIFFS' SALES:

ABITIBI:

Self Hardware Co. Ltd vs Ex-Mother Lade Mines Limited.....	1534
---	------

ARTHABASKA:

L'Office du Crédit Agricole de Québec vs Rodrigue.....	1534
---	------

ARTHABASKA:

Quebec Farm Credit Bureau vs Ro- drigue.....	1534
---	------

GASPÉ:

Bérubé vs Adams.....	1534
Côté vs Brousseau.....	1535

GASPÉ:

Bérubé vs Adams.....	1534
Côté vs Brousseau.....	1535

KAMOURASKA:

Darisse vs Gagnon.....	1535
------------------------	------

KAMOURASKA:

Darisse vs Gagnon.....	1535
------------------------	------

NICOLET:

Banque Canadienne Nationale vs Bro- deur.....	1536
--	------

NICOLET:

Canadian National Bank vs Brodeur..	1536
-------------------------------------	------

RIMOUSKI:

Desjardins vs Deschênes.....	1536
------------------------------	------

RIMOUSKI:

Desjardins vs Deschênes.....	1536
------------------------------	------

SAINT-FRANÇOIS:

Fortier vs Lallier.....	1536
St-Pierre vs Poliquin.....	1537

SAINT FRANÇOIS:

Fortier vs Lallier.....	1536
St-Pierre vs Poliquin.....	1537

TERREBONNE:

Champagne vs Paquette.....	1538
----------------------------	------

TERREBONNE:

Champagne vs Paquette.....	1538
----------------------------	------

TROIS-RIVIÈRES:

Caisse populaire de St-Alexis-des-Monts vs Dupuis <i>et al</i>	1538
---	------

TROIS-RIVIÈRES:

Caisse populaire de St-Alexis-des-Monts vs Dupuis <i>et al</i>	1538
---	------

42248-o

42248-o

